

# VESTNÍK

## MINISTERSTVA DOPRAVY, PÔŠT A TELEKOMUNIKÁCIÍ SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Čiastka 2

Bratislava 11. februára 2008

ISSN 1335-9789

### O B S A H

#### Normatívna časť

- Metodický pokyn č. 38/2007 na vydávanie zahraničných jednorazových prepravných povolení vnútroštátnym dopravcom na vykonávanie medzinárodnej cestnej dopravy
- Metodický pokyn č. 39/2007 na zabezpečenie jednotného postupu obvodných úradov pre cestnú dopravu a pozemné komunikácie a poverených technických služieb overovania vozidiel v súvislosti s jednotlivo dovezenými vozidlami

#### Oznamovacia časť

- Oznámenie o schválení technických podmienok TP 5/2007 Katalóg technológií na opravy základných typov porúch vozoviek

## N O R M A T Í V N A Č A S Ť

MDPT SR

Sekcia cestnej dopravy a pozemných komunikácií

#### Metodický pokyn č. 38/2007

z 3. decembra 2007

#### na vydávanie zahraničných jednorazových prepravných povolení vnútroštátnym dopravcom na vykonávanie medzinárodnej cestnej dopravy

Ministerstvo dopravy, pôšt a telekomunikácií Slovenskej republiky (ďalej len „ministerstvo“) na zabezpečenie jednotného postupu krajských úradov pre cestnú dopravu a pozemné komunikácie (ďalej len „krajský úrad dopravy“) vydáva metodický pokyn na vydávanie zahraničných jednorazových prepravných povolení vnútroštátnym dopravcom na vykonávanie medzinárodnej cestnej dopravy (ďalej len „prepravné povolenie“) podľa § 23 zákona NR SR č. 168/1996 Z. z. o cestnej doprave v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon“).

#### Čl. 1

##### Účel úpravy

Účelom úpravy metodického pokynu je upraviť podrobnosti postupu pri prideľovaní prepravných povolení.

#### Čl. 2

##### Vymedzenie pojmov

**Vnútroštátnym dopravcom** (ďalej len „doprovca“) je fyzická osoba s trvalým pobytom na území Slovenskej republiky (ďalej len „SR“) alebo právnická osoba so sídlom na území SR, ktorá je oprávnená vykonávať medzinárodnú cestnú dopravu motorovými vozidlami evidovanými na území SR.

**Jednorazové prepravné povolenie (bilaterálne, tranzitné, treťoštátne)** je neadresný doklad cudzieho štátu, ktorý oprávňuje dopravcu vykonať prepravu do cudzieho štátu alebo cez jeho územie do tretieho štátu a späť.

**Správnym orgánom** sa rozumie podľa § 29 zákona krajský úrad pre cestnú dopravu a pozemné komunikácie (ďalej len „krajský úrad dopravy“).

### Čl. 3

#### Obeh prepravných povolení

1. Prepravné povolenia na vykonávanie medzinárodnej nepravidelnej autobusovej dopravy a medzinárodnej nákladnej cestnej dopravy sa dopravcom odovzdávajú len do výšky počtov, ktoré ministerstvo dohodne a hromadne prevezme. Na prepravné povolenia nie je právny nárok. Celkový ročný počet prepravných povolení sa rozdelí na jednotlivé štvrťroky tak, aby sa ich štvrťročne dopravcom odovzdalo:
  - a) v prvom štvrťroku 30 %,
  - b) v druhom a treťom štvrťroku po 25 % a
  - c) vo štvrtom štvrťroku 20 %.
2. Medzinárodnú nepravidelnú autobusovú dopravu a medzinárodnú nákladnú cestnú dopravu je oprávnený vykonávať dopravca len na základe povolenia, ktoré mu vydá správny orgán, ktorým je Krajský úrad dopravy Bratislava pre Bratislavský a Trnavský kraj, Krajský úrad dopravy Nitra pre Nitriansky a Trenčiansky kraj, Krajský úrad dopravy Banská Bystrica pre Bystrický a Žilinský kraj a Krajský úrad dopravy Prešov pre Prešovský a Košický kraj.

### Čl. 4

#### Náležitosti žiadosti o prepravné povolenie

1. Krajské úrady dopravy vydajú prepravné povolenia na základe písomnej žiadosti dopravcu.
2. Žiadosť musí obsahovať (právnická osoba, fyzická osoba):
  - a) obchodné meno dopravcu, sídlo dopravcu, právnu formu (právnická osoba), meno, priezvisko a trvalý pobyt žiadateľa, obchodné meno (fyzická osoba),
  - b) meno, priezvisko a trvalý pobyt osôb, ktoré sú jej štatutárnym orgánom (právnická osoba), meno, priezvisko a trvalý pobyt zodpovedného zástupcu (fyzická osoba), ak je ustanovený,
  - c) identifikačné číslo dopravcu, ak bolo pridelené,
  - d) druh a počet požadovaných prepravných povolení v členení podľa štátov, v ktorých sa majú použiť,
  - e) druh dopravy, údaje o štruktúre vozového parku, najmä počet a typy vozidiel, rok ich výroby, klasifikáciu autobusov, dokladované originálmi, alebo notársky overenými kópiami TP, alebo OEV (budú overené na krajskom úrade dopravy),
  - f) doklad o povolení na podnikanie v medzinárodnej doprave (netreba predložiť, ak už bol v tom istom roku predložený).
3. Prílohy žiadosti, ktoré môže správny orgán vyžadovať:
  - a) doklad o certifikátoch vozidiel (netreba predložiť, ak už boli v tom istom roku predložené), pri rozšírení vozového parku predložiť doklad o certifikátoch vozidiel,
  - b) doklady o požiadavkách na medzinárodnú nepravidelnú autobusovú dopravu na zabezpečenie významných kultúrnych a športových podujatí,
  - c) doklady o uskutočňovaní kombinovanej dopravy,
  - d) dlhodobu uzavretú prepravnú zmluvu,
  - e) doklady o tom, že dopravca nevykazuje nedoplatky na daniach, odvodoch poistného na zdravotné poistenie, poistného na nemocenské poistenie, poistného na dôchodkové zabezpečenie, príspevku na poistenie v nezamestnanosti a na poistení zodpovednosti za škody (netreba predložiť, ak už boli v tom istom roku predložené, pri prvom podaní nie staršie ako 3 mesiace).
4. Žiadosť treba doručiť najneskôr 30 dní pred prvým dňom nasledujúceho štvrťroka. Ak žiadosť nie je úplná, vráti sa dopravcovi na doplnenie a bude sa riešiť osobitne.
5. Lehota na podanie žiadosti sa nevzťahuje na:
  - a) začínajúceho dopravcu v prvom štvrťroku odo dňa začatia jeho podnikania v medzinárodnej cestnej doprave,
  - b) medzinárodnú nepravidelnú autobusovú dopravu na zabezpečenie významných kultúrnych a športových podujatí,
  - c) kombinovanú dopravu,
  - d) nadmernú alebo nadrozmernú prepravu alebo prepravu potravín podliehajúcich skaze,
  - e) prepravu vo verejnom záujme na plnenie významnej úlohy Slovenskej republiky.

### Čl. 5

#### Pridelovanie prepravných povolení

1. Spracovanie žiadostí o prepravné povolenia a pridelenie počtu jednotlivých druhov prepravných relácií dopravcom sa vykoná pomocou softvérového programu tak, aby boli povolenia rozdelené úmerne k vozidlovému parku a k časovej náročnosti preprav na jednotlivých prepravných reláciách.
2. Odovzdávanie prepravných povolení sa začne najneskôr prvý pracovný deň štvrťroka a skončí sa posledný pracovný deň prvého mesiaca štvrťroka. Ak si dopravca neprevezme pridelené množstvo prepravných povolení, budú tieto povolenia prerozdelené inému dopravcovi. Po tomto dni sa odovzdávajú už len tie prepravné povolenia, ktoré iný dopravca vrátil nevyužitú alebo ktoré neprevzal ani tento deň.
3. Ak prepravných povolení je **dostatočný počet** a možno uspokojiť všetkých dopravcov v rozsahu ich požiadaviek, odovzdá sa ich dopravcom toľko, koľko odovzdajú využitých prepravných povolení z predchádzajúceho štvrťroka a ďalšie do výšky uvedenej v žiadosti. To platí, ak dopravca vrátil najmenej tri štvrtiny využitých prepravných povolení prevzatých v predchádzajúcom štvrťroku.

4. Ak prepravných povolení **nie je dostatočný počet** a nemožno uspokojiť všetkých dopravcov v rozsahu ich požiadaviek, rozdelia sa prepravné povolenia medzi dopravcov pomerne, pričom sa musí zohľadniť:
  - a) využitie predchádzajúcich prepravných povolení,
  - b) počet vrátených, resp. nevyužitých prepravných povolení,
  - c) skladba vozového parku,
  - d) časová náročnosť jednotlivých preprav,
  - e) dlhodobo uzavreté prepravné kontrakty, zmluvy,
  - f) preprava tovaru vyrobeného v SR,
  - g) nepravidelná medzinárodná autobusová doprava zabezpečujúca významné kultúrne a športové podujatia,
  - h) kombinovaná doprava,
  - i) nadmerná alebo nadrozmerná preprava alebo preprava potravín podliehajúcich skaze,
  - j) preprava vo verejnom záujme na plnenie významnej úlohy SR,
  - k) doklady o tom, že dopravca nevykazuje nedoplatky na daniach, odvodoch poistného na zdravotné poistenie, poistného na nemocenské poistenie, poistného na dôchodkové zabezpečenie, príspevku na poistenie v nezamestnanosti a na poistení zodpovednosti za škody (netreba predložiť, ak už boli v tom istom roku predložené, pri prvom podaní nie staršie ako 3 mesiace).
5. Pri preprave podľa odseku 4 písm. f) - j) dopravcovia používajú vozidlá, s užitočnou hmotnosťou vyššou ako 7,5 t vrátane prípojného vozidla, špeciálne vozidlá, vozidlá, ktoré svojou konštrukciou spĺňajú požiadavky z hľadiska ochrany životného prostredia a bezpečnosti premávky, alebo vozidlá, od ktorých výroby uplynulo menej ako 7 rokov<sup>1)</sup>.
6. Odovzdanie prepravných povolení dopravcovi na nasledujúce obdobie je podmienené vrátením povolení z predchádzajúceho obdobia, a to v takomto rozsahu:
  - a) 1. štvrťrok - vrátenie všetkých povolení z predchádzajúceho roka okrem obmedzeného počtu povolení pri nedokončených prepravách, ktoré sa musia vrátiť najneskôr do 10. februára,
  - b) 2. štvrťrok - tri štvrtiny povolení z každej prepravnej relácie z 1. štvrťroka a všetky povolenia z predchádzajúceho roka,
  - c) 3. štvrťrok - tri štvrtiny povolení z 2. štvrťroka a zvyšok z 1. štvrťroka z každej prepravnej relácie,
  - d) 4. štvrťrok - tri štvrtiny povolení z 3. štvrťroka a zvyšok z 2. štvrťroka z každej prepravnej relácie.
7. Pri odovzdaní prepravných povolení na krajskom úrade dopravy tieto musia byť opatrené pečiatkou dopravcu, ktorému boli pridelené a vydané.
8. V prípade vrátenia nevyužitých prepravných povolení dopravcom, môže krajský úrad dopravy vydať prepravné povolenie znovu inému dopravcovi. Prepravné povolenie musí byť opatrené pečiatkou dopravcu, ktorému sa vydáva a pečiatkou a podpisom krajského úradu dopravy, ktorý ho vydáva.

## Čl. 6

### Zamietnutie žiadosti o prepravné povolenie

1. Ak dopravca nevyužije prepravné povolenie na vykonanie prepravy alebo závažne poruší svoje povinnosti v medzinárodnej cestnej doprave, možno mu v tom istom kalendárnom roku odoprieť vydanie ďalšieho prepravného povolenia<sup>2)</sup>.
2. Prepravné povolenie nemožno odovzdať dopravcovi, ktorý nie je oprávnený podnikat' v medzinárodnej cestnej doprave podľa zákona, alebo dopravcovi, ktorý povolenie zneužil. Za zneužitie povolenia sa považuje, ak dopravca použil povolenie vystavené iného dopravcu, povolenie sfaľšoval alebo ako falošné použil<sup>3)</sup>. Každý dopravca musí mať zapísané vykonávanie medzinárodnej cestnej dopravy v obchodnom alebo živnostenskom registri v predmete podnikania podľa platnej legislatívy.
3. Prepravné povolenie nemožno odovzdať dopravcovi, ktorý:
  - a) opakovane nedodržiava medzinárodné bilaterálne dohody o cestnej doprave, porušuje ustanovenia Dohovoru TIR, Dohody AETR, Dohody ADR (a pod.), údaje o porušovaní dohovorov bude predkladať krajským úradom dopravy združenie ČESMAD Slovakia, Bratislava, najneskôr 30 dní pred prvým dňom nasledujúceho štvrťroka,
  - b) vedome alebo z nedbanlivosti v žiadosti o prepravné povolenia uviedol nepravdivé údaje alebo nepravdivo a nehodnoverne dokladoval využívanie prepravných povolení,
  - c) povolenia poskytol tretej osobe,
  - d) predpísaným spôsobom nepredložil doklady o tom, že nevykazuje nedoplatky na daniach, odvodoch poistného na zdravotné poistenie, poistného na nemocenské poistenie, poistného na dôchodkové zabezpečenie, príspevku na poistenie v nezamestnanosti a na poistení zodpovednosti za škody.
4. Neschopnosť zdokladovať využitie prepravných povolení z dôvodu krádeže, zničenia alebo straty prepravného povolenia, musí dopravca hodnoverným spôsobom preukázať. Za hodnoverný spôsob preukázania sa považuje:
  - a) potvrdenie príslušného orgánu cudzieho štátu o krádeži, zničení alebo strate (úradný preklad do slovenského jazyka),
  - b) čestné vyhlásenie o krádeži, zničení alebo strate.
5. Ak potvrdenie podľa odseku 4 písm. a) neobsahuje potrebné informácie (počet a druh prepravných povolení), dopravca je povinný do 7 dní doručiť krajskému úradu chýbajúce údaje formou čestného vyhlásenia.
6. Čestné vyhlásenie podľa odseku 4 písm. b) musí obsahovať obchodné meno dopravcu (meno a priezvisko), sídlo dopravcu (trvalý pobyt), právnu formu, identifikačné číslo, miesto a dátum straty - krádeže, meno a priezvisko vodiča, dôvod, číslo a druh prepravného povolenia, ktoré dopravca nie je schopný zdokladovať ako využité a vrátené, dátum, miesto, pečiatka a podpis konateľa spoločnosti. Potvrdenie policajných orgánov je potrebné predložiť v čo najkratšom možnom termíne.
7. Čestné vyhlásenie sa bude akceptovať:

<sup>1)</sup> § 23 ods. 7 zákona.

<sup>2)</sup> § 23 ods. 8 zákona.

<sup>3)</sup> § 23 ods. 10 zákona.

- pri dostatočnom počte prepravných povolení (ak je počet povolení vyšší ako sú požiadavky dopravcov) iba raz za štvrt'rok,
- pri nedostatočnom počte prepravných povolení (ak je počet povolení nižší ako sú požiadavky dopravcov) iba raz za rok.

## Čl. 7

### Vyberanie správnych poplatkov

1. Podľa zákona NR SR č. 145/1995 Z. z. o správnych poplatkoch v znení neskorších predpisov sa podľa položky 79, písm. 9 bod 1 a 2 sadzobníka správnych poplatkov (ďalej len „sadzobník“) pre odovzdanie neadresného povolenia druhého štátu slovenskému prevádzkovateľovi na vykonávanie medzinárodnej nákladnej cestnej dopravy alebo nepravidelnej autobusovej dopravy vyberá poplatok:
  - a) jednorazové (do cudzieho štátu a späť) .....200 Sk
  - b) jednorazové do tretieho štátu a späť .....500 Sk
2. Usmernením vyberania správnych poplatkov listom č. 103238/2007-2310/z.8359 zo dňa 19.02.2007 bolo uvedené, že:
  - pre odovzdanie neadresného povolenia druhého štátu slovenskému prevádzkovateľovi na vykonávanie nepravidelnej autobusovej dopravy možno použiť iba sadzbu podľa položky 79 písm. g) bod 1 sadzobníka, a to bez rozdielu, či je povolenie použiteľné na jednu alebo opakovanú dopravu,
  - pre odovzdanie neadresného povolenia druhého štátu slovenskému prevádzkovateľovi na vykonávanie nákladnej cestnej dopravy do Bieloruska sa použije sadzba podľa položky 79 písm. g) bod 2 sadzobníka. S Bieloruskou republikou bol dohodnutý a vymenený kontingent univerzálnych povolení, platných na bilaterálnu, tranzitnú a treťoštátnu dopravu. Špecifikovať na týchto povoleniach druh použitia povolenia pri ich odovzdávaní vopred nie je možné, ich druh sa stanoví až ich skutočným použitím. Nie je možné spätne vyhodnocovať druh použitia s ich prípadným vrátením rozdielu medzi sadzbami správnych poplatkov podľa položky 79 písm. g) bodov 1 a 2 sadzobníka.
3. V prípade odovzdania nevyužitých prepravných povolení nevzniká nárok na vrátenie správneho poplatku.

## Čl. 8

### Skartácia prepravných povolení

1. O odovzdávaní a využívaní prepravných povolení sa vedie evidencia. Evidenčné záznamy sa uchovávajú tri roky a vrátené použité a nepoužité prepravné povolenia sa uchovávajú jeden rok.
2. Archivácia a skartácia prepravných povolení sa riadi podľa zákona č. 395/2002 Z. z. o archívoch a registratúrach a o doplnení niektorých zákonov na príslušnom krajskom úrade dopravy.

## Čl. 9

### Záverečné ustanovenie

Metodický pokyn nadobúda účinnosť dňom 3. decembra 2007.

**Ing. Miroslav Biroš, v. r.**  
generálny riaditeľ

**Metodický pokyn č. 39/2007**

zo dňa 18.12.2007

**na zabezpečenie jednotného postupu obvodných úradov pre cestnú dopravu a pozemné komunikácie a poverených technických služieb overovania vozidiel v súvislosti s jednotlivými dovezenými vozidlami**

**PRVÁ ČASŤ**  
**Úvodné ustanovenia**

**Článok 1**

**Predmet metodického pokynu**

Ministerstvo dopravy, pôšt a telekomunikácií Slovenskej republiky (ďalej len „ministerstvo“) podľa ustanovenia § 99 písm. d) a písm. o) zákona č. 725/2004 Z. z. o podmienkach prevádzky vozidiel v premávke na pozemných komunikáciách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon“) vydáva metodický pokyn na zabezpečenie jednotného postupu obvodných úradov pre cestnú dopravu a pozemné komunikácie a poverených technických služieb overovania vozidiel v súvislosti s jednotlivými dovezenými vozidlami (ďalej len „metodický pokyn“).

**Článok 2**

**Účel a záväznosť metodického pokynu**

- (1) Účelom metodického pokynu je zabezpečiť jednotný postup pri uznaní typového schválenia ES alebo uznaní schválenia alebo schválení jednotlivého dovezeného vozidla.
- (2) Metodický pokyn je záväzný pre :
  - a) krajské úrady pre cestnú dopravu a pozemné komunikácie<sup>1)</sup> a obvodné úrady pre cestnú dopravu a pozemné komunikácie (ďalej len „obvodný úrad dopravy“),<sup>2)</sup>
  - b) poverené technické služby overovania vozidiel.<sup>3)</sup>

**Článok 3**

**Vymedzenie pojmov**

Na účely tohto metodického pokynu sa rozumie:

- a) jednotlivým dovezeným vozidlom vozidlo, ktoré bolo jednotlivým dovezené do Slovenskej republiky z iného štátu, pričom môže ísť o nové alebo o ojazdené vozidlo,<sup>4)</sup>
- b) vlastníkom jednotlivého dovezeného vozidla fyzická osoba, fyzická osoba oprávnená na podnikanie, právnická osoba alebo jej organizačná zložka, ktorá je podľa dokladov o nadobudnutí vlastníctva vozidla majiteľom vozidla,
- c) dokladom o nadobudnutí vozidla akýkoľvek doklad, ktorým vlastník jednotlivého dovezeného vozidla hodnoverným spôsobom preukáže nadobudnutie vozidla, spravidla ide o faktúru, kúpnu zmluvu alebo darovaciu zmluvu,
- d) členským štátom akýkoľvek členský štát Európskeho spoločenstva okrem Slovenskej republiky,
- e) iným zmluvným štátom zmluvný štát Dohody o Európskom hospodárskom priestore a Švajčiarskej konfederácie; patria sem Nórsko, Lichtenštajnsko, Island a Švajčiarsko,
- f) treťou krajinou akýkoľvek štát sveta, ktorý nie je členským štátom Európskych spoločenstiev a nie je ani iným zmluvným štátom podľa písm. e),
- g) štátom dovozu akýkoľvek iný štát okrem Slovenskej republiky odkiaľ bolo vozidlo dovezené, pričom nezáleží či ide o členský štát Európskych spoločenstiev, iný zmluvný štát alebo o tretiu krajinu,
- h) uznaním typového schválenia ES alebo uznaním schválenia postup, ktorým obvodný úrad dopravy jednotlivému dovezenému vozidlu dovezeného z členského štátu alebo iného zmluvného štátu uznáva jeho typové schválenie ES vozidla, typové schválenie vozidla, typové schválenie vozidla vyrobeného v malej sérii alebo schválenie jednotlivého vozidla a osvedčuje, že jednotlivým dovezeným vozidlom spĺňa ustanovené podmienky na prevádzku vozidla v premávke na pozemných komunikáciách,
- i) schválením postup, ktorým obvodný úrad dopravy osvedčuje, že jednotlivým dovezeným vozidlom z tretej krajiny spĺňa ustanovené podmienky na prevádzku vozidla v premávke na pozemných komunikáciách,
- j) harmonizovaným osvedčením o evidencii doklad, ktorý bol vydaný vozidlu členským štátom Európskych spoločenstiev ako evidenčný (registračný) doklad vozidla a spĺňa podmienky uvedené v smernici ES.<sup>5)</sup> Harmonizované osvedčenie o evidencii má buď iba jednu časť, alebo má dve časti „časť I“ a „časť II“; podmienky pre harmonizované osvedčenie o evidencii sú uvedené v osobitnom predpise ) a v prílohe č. 1; v harmonizovanom osvedčení o evidencii sa uvádzajú povinné a nepovinné harmonizované kódy Európskych spoločenstiev; zoznam harmonizovaných kódov Európskych spoločenstiev je uvedený v osobitnom predpise.<sup>6)</sup>

<sup>1)</sup> § 100 písm. a) a c) zákona č. 725/2004 Z. z. o podmienkach prevádzky vozidiel v premávke na pozemných komunikáciách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

<sup>2)</sup> § 101 písm. a), c) a k) zákona č. 725/2004 Z. z.

<sup>3)</sup> § 29 zákona č. 725/2004 Z. z.

<sup>4)</sup> § 2 písm. at) zákona č. 725/2004 Z. z.

<sup>5)</sup> Smernica Rady 1999/37/ES z 29. apríla 1999 o registračných dokumentoch pre vozidlá (Mimoriadne vydanie Ú. v. EÚ, 7/zv. 4.) v znení smernice Komisie 2003/127/ES z 23. decembra 2003 (Mimoriadne vydanie Ú. v. EÚ, 7/zv. 7.) a smernice Rady 2006/103/ES z 20. novembra 2006 (Ú. v. EÚ L 363, 20. 12. 2006).

<sup>6)</sup> Príloha 2b k vyhláske Ministerstva dopravy, pôšt a telekomunikácií Slovenskej republiky č. 614/2006 Z. z. o osvedčení o evidencii a technickom osvedčení vozidla v znení neskorších predpisov.

## DRUHÁ ČASŤ

### Správne konanie v súvislosti s jednotlivými dovezenými vozidlami

#### Článok 4

##### Prípady správnych konaní v súvislosti s jednotlivými dovezenými vozidlami

- (1) Pri jednotlivom dovezenom vozidle, ktoré je určené na prevádzku v premávke na pozemných komunikáciách obvodný úrad dopravy rozhoduje v niektorom z nasledovných prípadov:
  - a) uznanie typového schválenia ES jednotlivého dovezeného vozidla z členského štátu,<sup>7)</sup>
  - b) uznanie schválenia jednotlivého dovezeného vozidla z členského štátu,<sup>7)</sup>
  - c) uznanie typového schválenia ES jednotlivého dovezeného vozidla z iného zmluvného štátu,<sup>7)</sup>
  - d) uznanie schválenia jednotlivého dovezeného vozidla z iného zmluvného štátu,<sup>7)</sup>
  - e) schválenie jednotlivého dovezeného vozidla z tretej krajiny.<sup>8)</sup>
- (2) Schéma procesu správneho konania v súvislosti s jednotlivým dovezeným vozidlom je znázornená v prílohe č. 2.

#### Článok 5

##### Postup pri správnom konaní v súvislosti s jednotlivými dovezenými vozidlami

- (1) Základným predpokladom pre uznanie typového schválenia ES, uznanie schválenia alebo schválenie jednotlivého dovezeného vozidla na prevádzku v premávke na pozemných komunikáciách v Slovenskej republike je predloženie všetkých predpísaných dokladov a dokumentov uvedených v § 16a a § 16b zákona.
- (2) Na podanie žiadosti o uznanie typového schválenia ES alebo uznanie schválenia alebo schválenie jednotlivého dovezeného vozidla nie je určená žiadna lehota.
- (3) O uznanie typového schválenia ES alebo uznanie schválenia alebo schválenie jednotlivého dovezeného vozidla na prevádzku v premávke na pozemných komunikáciách v Slovenskej republike je povinný požiadať výlučne iba vlastník jednotlivého dovezeného vozidla.
- (4) Každú žiadosť o uznanie typového schválenia ES, uznanie schválenia alebo schválenie jednotlivého dovezeného vozidla aj nekompletnú žiadosť, obvodný úrad dopravy zaeviduje a prideli jej číslo podľa registratúrneho poriadku.
- (5) Obvodnému úradu dopravy podľa osobitného predpisu<sup>9)</sup> plynie lehota na vydanie vlastného rozhodnutia o uznaní typového schválenia ES, o uznaní schválenia alebo o schválení jednotlivého dovezeného vozidla od dňa, keď žiadateľ podal žiadosť.
- (6) V prípade, že žiadateľ podal žiadosť bez predpísaných dokladov a dokumentov, obvodný úrad dopravy môže vyzvať žiadateľa na doplnenie predpísaných dokladov a dokumentov a zároveň prerušiť správne konanie vo veci uznania typového schválenia ES alebo uznania schválenia alebo schválenia jednotlivého dovezeného vozidla. Obvodný úrad vo výzve a v rozhodnutí o prerušení konania určí žiadateľovi primeranú lehotu v súlade s osobitným predpisom<sup>10)</sup>, pričom môže ísť aj o lehotu dlhšiu ako 30 dní.
- (7) Obvodný úrad dopravy vo veciach týkajúcich sa jednotlivých dovezených vozidiel má právo od žiadateľa vyžadovať, aby sa dostavil na vlastné náklady, v určenej lehote a na určené miesto podľa potreby aj s vozidlom a umožnil porovnanie údajov uvádzaných v dokladoch vozidla priamo s údajmi na vozidle.
- (8) Obvodný úrad dopravy môže výrobcu alebo zástupcu výrobcu podľa § 12 ods. 1 písm. i) zákona žiadať o bezplatné poskytnutie technických údajov o vozidle. V žiadosti o poskytnutie technických údajov o vozidle musí byť výrobca alebo zástupca výrobcu poučený, že neposkytnutie technických údajov bude zo strany obvodného úradu dopravy považované za správny delikt, za čo v zmysle § 107 ods. 11 zákona môže byť výrobcovi alebo zástupcovi výrobcu uložená pokuta.
- (9) V prípade odôvodnených pochybností o pravosti osvedčenia o zhode vozidla COC si môžu obvodné úrady dopravy na základe osobitného predpisu<sup>11)</sup> sami požiadať jeho overenie u výrobcu alebo zástupcu výrobcu a taktiež požiadať predloženie dokladu s uvedením mena, priezviska a vzoru podpisu osoby oprávnenej podpisovať osvedčenie o zhode vozidla COC a jej funkcie v organizácii. Obvodný úrad dopravy je povinný vykonať zisťovanie z úradnej povinnosti a nie je viazaný len na podklady predložené žiadateľom.
- (10) V prípadoch zamietnutia žiadosti o uznanie typového schválenia ES, uznanie schválenia alebo schválenie jednotlivého dovezeného vozidla, obvodný úrad dopravy musí vždy v odôvodnení rozhodnutia uviesť všetky dôvody, ktoré viedli k zamietnutiu žiadosti, ako použil správnu úvahu pri použití právnych predpisov.
- (11) Uznanie typového schválenia ES, uznanie schválenia alebo schválenie jednotlivého dovezeného vozidla je možné iba tak, ako je uvedené v dokladoch vozidla zo štátu dovozu. Nie je prípustné u jednotlivého dovezeného vozidla v jednom kroku schváliť inú kategóriu vozidla. Taktiež na vozidle nesmú byť vykonané žiadne konštrukčné zmeny, úpravy alebo prestavby s výnimkou zmien schválených a zapísaných v dokladoch vozidla zo štátu dovozu. Prestavbu je možné schváliť až následne v ďalšom kroku. Inú kategóriu vozidla je možné uznať alebo schváliť len vo výnimočných prípadoch, ak ide o nesprávne zaradenie vozidla do inej kategórie vozidla v štáte dovozu, oproti tomu ako je obvyklé v Slovenskej republike.

Príklad:

V prípade osobného vozidla kategórie M<sub>1</sub>, ktoré bolo prestavané na nákladné vozidlo kategórie N<sub>1</sub> a v dokladoch vozidla je uvedená kategória N<sub>1</sub>, toto vozidlo je možné schváliť iba v kategórii N<sub>1</sub>, aj keď žiadateľ predloží osvedčenie o zhode vozidla COC, v ktorom je uvedená kategória M<sub>1</sub>. Prestavbu vozidla na inú kategóriu je možné schváliť až v následnom kroku, ak zo zákona nie je zakázaná (napríklad § 17 ods. 3 písm. b) zákona).

<sup>7)</sup> § 16 ods. 1 zákona č. 725/2004 Z. z.

<sup>8)</sup> § 16 ods. 2 zákona č. 725/2004 Z. z.

<sup>9)</sup> § 49 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov.

<sup>10)</sup> § 27 ods. 1 zákona č. 71/1967 Zb.

<sup>11)</sup> § 32 ods. 1 zákona č. 71/1967 Zb.

V prípade špeciálneho vozidla pohrebného v štáte dovozu zaradeného do kategórie N<sub>1</sub> sa toto jednotlivé dovezené vozidlo uzná alebo schváli ako špeciálne vozidlo pohrebné kategórie M<sub>1</sub>. Nemožno uznať alebo schváliť špeciálne vozidlo pohrebné v inej kategórii ako M.

V prípade samohybného žeriavu v štáte dovozu zaradeného do kategórie PS (pracovný stroj samohybný) sa toto jednotlivé dovezené vozidlo uzná alebo schváli ako špeciálne vozidlo – samohybný žeriav kategórie N<sub>3</sub>. Nemožno uznať alebo schváliť špeciálne vozidlo – samohybný žeriav v inej kategórii ako N.

V prípade diaľkového autobusu triedy III alebo B kategórie M<sub>2</sub> alebo M<sub>3</sub> s miestami na státie sa toto jednotlivé dovezené vozidlo uzná alebo schváli ako autobus diaľkový triedy III alebo B kategórie M<sub>2</sub> alebo M<sub>3</sub> bez miest na státie. Nemožno uznať alebo schváliť autobus diaľkový s miestami na státie a nemožno preklasifikovať jednotlivé dovezené vozidlo na autobus triedy I, II alebo A.

- (12) Ak žiadateľ k žiadosti predkladá vyhlásenie napríklad o tom, že vozidlo nebolo prihlásené do evidencie vozidiel v inom štáte (§ 16a ods. 2 písm. a) bod 3 zákona alebo § 16b ods. 2 písm. f) zákona), obvodný úrad dopravy poučí vždy účastníka konania na právne dôsledky nepravdivého vyhlásenia.

## Článok 6

### Vlastníctvo jednotlivého vozidla

- (1) Keď pri jednotlivom dovezenom vozidle dôjde k viacnásobnej zmene vlastníka vozidla ešte pred začatím správneho konania pred obvodným úradom dopravy, povinnou osobou na podanie žiadosti o uznanie typového schválenia ES, alebo uznanie schválenia alebo schválenie jednotlivého vozidla je vždy súčasný vlastník vozidla a nie fyzická alebo právnická osoba, ktorá jednotlivé doviezla vozidlo.
- (2) Pri viacnásobnej zmene vlastníka vozidla obvodný úrad dopravy skúma všetky doklady o nadobudnutí vozidla od vlastníka vozidla uvedeného pri vyradení vozidla z evidencie vozidiel zo štátu dovozu až po súčasného vlastníka jednotlivého vozidla.

## Článok 7

### Preklady dokladov a dokumentov

- (1) Ak sú doklady priložené k žiadosti v konaní v inom ako v slovenskom alebo českom jazyku (napríklad doklad o nadobudnutí vozidla, doklad o vyradení vozidla z evidencie vozidiel, protokol o technickej kontrole z členského štátu, resp. protokol o technickej kontrole z členského štátu a pod.) a ak je to potrebné pre obvodný úrad dopravy, žiadateľ priloží aj ich úradne osvedčený preklad do štátneho jazyka<sup>12)</sup>. Predložený preklad musí plniť náležitosti ustanovené osobitným predpisom<sup>13)</sup>.
- (2) Doklady akými sú napríklad osvedčenie o zhode vozidla COC, ktorého forma presne vychádza z nejakého predpisu nie je potrebné pre obvodný úrad dopravy prekladať do štátneho jazyka a môže sa akceptovať jazyk členského štátu.

## Článok 8

### Vydávanie tabuliek so zvláštnym evidenčným číslom obsahujúce v prvom riadku písmeno C

- (1) Ak vlastníkovi jednotlivého vozidla, skončila platnosť vývozných tabuliek s evidenčným číslom so štátu dovozu, môže si požiadať na obvodnom úrade dopravy o pridelenie tabuľky alebo tabuliek so zvláštnym evidenčným číslom obsahujúcim v prvom riadku písmeno C.
- (2) Tabuľka alebo tabuľky so zvláštnym evidenčným číslom obsahujúcim v prvom riadku písmeno C sa podľa osobitného predpisu<sup>14)</sup> môže prideliť len jednotlivým dovezeným vozidlám, ktorým pri vstupe na územie Slovenskej republiky ešte nebolo uznané typové schválenie ES alebo uznané schválenie alebo udelené schválenie na prevádzku v premávke na pozemných komunikáciách (vozidlám, ktorým ešte nebola schválená technická spôsobilosť), alebo iným vozidlám (napríklad pri montáži pevnej nadstavby v zahraničí).
- (3) Tabuľka alebo tabuľky so zvláštnym evidenčným číslom sa vydávajú, aby vlastník jednotlivého vozidla mohol absolvovať kontrolu originality vozidla, prípadne technickú kontrolu vozidla alebo emisnú kontrolu motorového vozidla a po schválení jednotlivého vozidla respektíve uznaní typového schválenia alebo uznaní schválenia mohol vlastník jednotlivého vozidla prihlásiť vozidlo do evidencie vozidiel, a to po vlastnej osi.
- (4) Obvodnému úradu dopravy ako štátnemu orgánu zodpovednému za schválenie jednotlivých vozidiel tabuľky so zvláštnym evidenčným číslom obsahujúcim v prvom riadku písmeno C vydá príslušný dopravný inšpektorát v súlade s osobitným predpisom<sup>15)</sup>.
- (5) K tabuľkám so zvláštnym evidenčným číslom obsahujúcim písmeno C dopravný inšpektorát podľa osobitného predpisu<sup>16)</sup> súčasne vydá aj tlačivá na vedenie prehľadu o manipulácii s tabuľkami so zvláštnym evidenčným číslom a o ich pridelení, tlačivá o pridelení zvláštného evidenčného čísla, osvedčenie o pridelení zvláštného evidenčného čísla a určia sa podmienky na ich používanie.
- (6) Obvodnému úradu dopravy, ktorému boli dopravným inšpektorátom podľa osobitného predpisu<sup>17)</sup> vydané tabuľky so zvláštnym evidenčným číslom a príslušné tlačivá:
- a) používa tabuľky so zvláštnym evidenčným číslom, osvedčenia o pridelení zvláštného evidenčného čísla a tlačivá o pridelení zvláštného evidenčného čísla len v súlade a s cieľom, na ktorý boli určené, a za podmienok ustanovených dopravným inšpektorátom,
  - b) obmedzí platnosť potvrdenia o pridelení zvláštného evidenčného čísla na jeden mesiac,

<sup>12)</sup> Zákon Národnej rady Slovenskej republiky č. 270/1995 Z. z. o štátnom jazyku Slovenskej republiky v znení neskorších predpisov.

<sup>13)</sup> Zákon č. 382/2004 Z. z. o znalcoch, tlmočníkoch a prekladateľoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

<sup>14)</sup> § 52 ods. 8 vyhlášky Ministerstva vnútra Slovenskej republiky č. 225/2004 Z. z., ktorou sa vykonávajú niektoré ustanovenia zákona Národnej rady Slovenskej republiky o premávke na pozemných komunikáciách v znení neskorších predpisov.

<sup>15)</sup> § 53 ods. 1 vyhlášky Ministerstva vnútra Slovenskej republiky č. 225/2004 Z. z.

<sup>16)</sup> § 53 ods. 2 vyhlášky Ministerstva vnútra Slovenskej republiky č. 225/2004 Z. z.

<sup>17)</sup> § 53 vyhlášky Ministerstva vnútra Slovenskej republiky č. 225/2004 Z. z.

- c) vedie prehľad o pridelení tabuliek so zvláštnym evidenčným číslom a dokladov k nim na predpísaných tlačivách.
- (7) Vzor žiadosti o pridelenie tabuľky alebo tabuliek so zvláštnym evidenčným číslom obsahujúcim v prvom riadku písmeno C je uvedená v prílohe č. 3.
  - (8) Obvodný úrad dopravy tabuľku alebo tabuľky so zvláštnym evidenčným číslom obsahujúcim v prvom riadku písmeno C vydá podľa tohto metodického pokynu iba vlastníčkovi jednotlivo dovezeného vozidla a to iba v súvislosti s uznaním typového schválenia ES, s uznaním schválenia alebo so schválením jednotlivo dovezeného vozidla. Vlastníctvo jednotlivo dovezeného vozidla musí byť hodnoverným spôsobom preukázané.
  - (9) Tabuľku alebo tabuľky so zvláštnym evidenčným číslom obsahujúcim v prvom riadku písmeno C v počte jedna alebo dve obvodný úrad dopravy vydá za tých istých podmienok, ako vydáva dopravný inšpektorát tabuľky s evidenčným číslom pre vozidlá podliehajúce prihláseniu do evidencie vozidiel<sup>18)</sup>.
  - (10) Za pridelenie tabuľky alebo tabuliek so zvláštnym evidenčným číslom obsahujúcim v prvom riadku písmeno C obvodný úrad dopravy vyberie správny poplatok 1 000,- Sk za každú vydanú tabuľku so zvláštnym evidenčným číslom podľa osobitného predpisu<sup>19)</sup>. Pri výbere správnych poplatkov v kolkových známkach a ich znehodnocovaní obvodný úrad dopravy postupuje podľa osobitného predpisu<sup>20)</sup>.
  - (11) Ak vlastník jednotlivo dovezeného vozidla v období platnosti pridelenia zvláštného evidenčného čísla nestihol schváliť jednotlivo dovezené vozidlo na obvodnom úrade dopravy alebo nestihol prihlásiť jednotlivo dovezené vozidlo do evidencie vozidiel, musí tabuľku alebo tabuľky so zvláštnym evidenčným číslom vrátiť na obvodný úrad dopravy a môže si opätovne požiadať o pridelenie tabuľky alebo tabuliek so zvláštnym evidenčným číslom obsahujúcim v prvom riadku písmeno C. Za pridelenie tabuľky alebo tabuliek so zvláštnym evidenčným číslom obvodný úrad dopravy opätovne vyberie správny poplatok podľa odseku 10.
  - (12) Vlastník jednotlivo dovezeného vozidla je počas celej doby pridelenia tabuľky alebo tabuliek so zvláštnym evidenčným číslom povinný mať uzatvorené poistenie zodpovednosti za škodu spôsobenú prevádzkou motorového vozidla, ak sa vyžaduje podľa osobitného predpisu<sup>21)</sup>.
  - (13) Vlastník jednotlivo dovezeného vozidla tabuľku alebo tabuľky so zvláštnym evidenčným číslom obsahujúcim v prvom riadku písmeno C odovzdáva na dopravnom inšpektoráte pri prihlásení vozidla do evidencie vozidiel alebo na obvodnom úrade dopravy, ktorý ich vydal, ak skončila platnosť potvrdenia o pridelení zvláštného evidenčného čísla.

## **TRETIA ČASŤ**

### **Uznanie typového schválenia ES jednotlivo dovezeného vozidla z členského štátu**

#### **Prvý oddiel**

#### **Typové schválenie ES jednotlivo dovezeného vozidla**

#### **Článok 9**

#### **Preukázanie typového schválenia ES**

- (1) Jednotlivo dovezenému vozidlu, ktorému bolo udelené typové schválenie ES členským štátom Európskych spoločenstiev musí byť preukázané takéto typové schválenie ES. Typové schválenie ES sa pri nových vozidlách, ktoré ešte neboli prihlásené do evidencie vozidiel preukazuje osvedčením o zhode vozidla COC a výrobným štítkom, na ktorom je uvedená značka typového schválenia ES a u nových vozidiel, ktoré boli prihlásené do evidencie vozidiel, u ojazdených vozidiel sa preukazuje osvedčením o evidencii zo štátu dovozu a výrobným štítkom, na ktorom je uvedená značka typového schválenia ES.
- (2) Typové schválenie ES v súčasnosti možno udeliť vozidlám kategórie L, M<sub>1</sub>, T<sub>1</sub>, T<sub>2</sub> a T<sub>3</sub>. Najskôr od 29. apríla 2009 typové schválenie ES možno udeliť vozidlám kategórií M, N a O.
- (3) Vzory osvedčení o zhode vozidla COC sú uvedené v prílohe č. 4, príklady číslovania typového schválenia ES sú uvedené v prílohe č. 5 a vzory výrobných štítkov sú uvedené v prílohe č. 6. V číslovaní typového schválenia ES celého vozidla rok vydania smernice musí byť skorší (alebo rovnaký), ako rok, v ktorom bolo vozidlu udelené typové schválenie ES. Súčasne by rok schválenia vozidla nemal spadať do obdobia, kedy už boli vydané niektoré z novších smerníc.
- (4) Ak si žiadateľ podal žiadosť o uznanie schválenia jednotlivo dovezeného vozidla a obvodný úrad dopravy v priebehu konania zistí, že ide o vozidlo s typovým schválením ES, obvodný úrad dopravy sám prekvalifikuje žiadosť na žiadosť o uznanie typového schválenia ES jednotlivo dovezeného vozidla. Nesprávne formulovaná žiadosť nie je dôvodom na zamietnutie žiadosti, pretože obvodný úrad dopravy je podľa osobitného predpisu<sup>22)</sup> povinný napomáhať účastníkovi konania počas celého konania.

#### **Druhý oddiel**

#### **Nové vozidlo, ktoré nebolo prihlásené do evidencie vozidiel**

#### **Článok 10**

#### **Predkladané doklady a ich posúdenie**

- (1) Vlastník jednotlivo dovezeného vozidla na obvodný úrad dopravy predloží žiadosť o uznanie typového schválenia ES jednotlivo dovezeného vozidla z členského štátu s predpísanými náležitosťami, ktorej vzor je uvedený v prílohe č. 7.
- (2) Žiadateľ k žiadosti priloží prílohy ustanovené v § 16a ods. 2 písm. a) zákona.

<sup>18)</sup> § 50 ods. 3 vyhlášky Ministerstva vnútra Slovenskej republiky č. 225/2004 Z. z.

<sup>19)</sup> Položka 76 písm. e) sadzobníka správnych poplatkov, ktorý je prílohou k zákonu Národnej rady Slovenskej republiky č. 145/1995 Z. z. o správnych poplatkoch v znení neskorších predpisov.

<sup>20)</sup> § 3 vyhlášky Ministerstva financií Slovenskej republiky č. 284/2007 Z. z. o kolkových známkach.

<sup>21)</sup> Zákon č. 381/2001 Z. z. o povinnom zmluvnom poistení zodpovednosti za škodu spôsobenú prevádzkou motorového vozidla a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

<sup>22)</sup> § 3 ods. 2 zákona č. 71/1967 Zb.



- (3) Pri doklade o nadobudnutí vozidla obvodný úrad dopravy posudzuje hodnovernosť dokladov, či žiadateľ preukázal k vozidlu vlastníctvo a zároveň posudzuje skutočnosť, či ide o nové vozidlo, ktoré nebolo prihlásené do evidencie vozidiel a či v skutočnosti nejde o vozidlo už prihlásené do evidencie vozidiel v inom štáte.
- (4) Osvedčenie o zhode vozidla COC musí byť vydané na základe typového schválenia ES vozidla a musí byť predložený vždy originál. Nepripúšťa sa akékoľvek overená kópia.
- (5) Obvodný úrad dopravy môže akceptovať osvedčenie o zhode vozidla COC v jazyku členského štátu, ak pre obvodný úrad dopravy nie je potrebný preklad do štátneho jazyka.<sup>11)</sup> Pri neznalosti niektorých položiek (napríklad farba vozidla) si nechá túto položku potvrdiť od žiadateľa do žiadosti. Vzory osvedčení o zhode vozidla COC a ich jednotlivá položková skladba v štátnom jazyku je uvedená v prílohe č. 4.
- (6) Pre uznanie typového schválenia ES jednotlivo dovezeného vozidla, ktoré nebolo ešte prihlásené do evidencie vozidiel je dôležité, že osvedčenie o zhode vozidla COC musí byť platné. Platnosť osvedčenia o zhode vozidla COC môže obmedziť príslušné nariadenie vlády Slovenskej republiky alebo nariadenie Európskeho parlamentu a Rady z dôvodu zmeny technických požiadaviek. Obmedzenia platnosti osvedčenia o zhode vozidla COC sleduje obvodný úrad dopravy a uverejnením nariadenia vlády Slovenskej republiky v Zbierke zákonov Slovenskej republiky alebo nariadenia Európskeho parlamentu a Rady v Úradnom vestníku Európskej únie sú mu známe.<sup>23)</sup>

#### Príklady:

Podľa osobitného predpisu<sup>24)</sup> z dôvodu prechodu limitných emisných hodnôt pre nové vozidlá kategórie L<sub>3e</sub> a L<sub>4e</sub> – motocykle (z EURO 2 na EURO 3), osvedčenia o zhode vozidla COC strácajú platnosť k 1. januáru 2008, pokiaľ nové vozidlo spĺňa iba limitné hodnoty A (tzn. musí spĺňať limitné hodnoty B).

Podľa osobitného predpisu<sup>25)</sup> z dôvodu plnenia technických požiadaviek opätovnú využiteľnosť, recyklovateľnosť a použiteľnosť pre nové vozidlá kategórie M<sub>1</sub> a N<sub>1</sub>, osvedčenia o zhode vozidla COC strácajú platnosť k 15. júlu 2010, pokiaľ nové vozidlo nespĺňa ustanovené technické požiadavky.

Podľa osobitného predpisu<sup>26)</sup> z dôvodu prechodu limitných emisných hodnôt pre nové vozidlá kategórie M<sub>1</sub>, M<sub>2</sub>, N<sub>1</sub> a N<sub>2</sub> s referenčnou hmotnosťou neprevyšujúcou 2 610 kg (z EURO 4 na EURO 5), osvedčenia o zhode vozidla COC strácajú platnosť k 1. januáru 2011 a v prípade vozidiel kategórie N<sub>1</sub> triedy II a III a kategórie N<sub>2</sub> a vozidiel určených na plnenie zvláštnych sociálnych potrieb k 1. januáru 2012, pokiaľ nové vozidlo nespĺňa limitné hodnoty EURO 5.

Podľa osobitného predpisu<sup>27)</sup> z dôvodu týkajúcich sa ochrany chodcov pre nové vozidlá kategórie M<sub>1</sub> s najväčšou prípustnou celkovou hmotnosťou neprevyšujúcou 2,5 t a pre nové vozidlá kategórie N<sub>1</sub> odvodené od vozidiel kategórie M<sub>1</sub> s najväčšou prípustnou celkovou hmotnosťou neprevyšujúcou 2,5 t, osvedčenia o zhode vozidla COC strácajú platnosť k 31. decembru 2012, pokiaľ nové vozidlo neplní technické požiadavky podľa osobitného predpisu.<sup>28)</sup>

Podľa osobitného predpisu<sup>29)</sup> z dôvodu týkajúcich sa ochrany chodcov pre nové vozidlá kategórie M<sub>1</sub> s najväčšou prípustnou celkovou hmotnosťou neprevyšujúcou 2,5 t a pre nové vozidlá kategórie N<sub>1</sub> odvodené od vozidiel kategórie M<sub>1</sub> s najväčšou prípustnou celkovou hmotnosťou neprevyšujúcou 2,5 t, osvedčenia o zhode vozidla COC strácajú platnosť k 1. septembru 2015, pokiaľ nové vozidlo neplní technické požiadavky podľa osobitného predpisu.<sup>30)</sup>

Podľa osobitného predpisu<sup>31)</sup> z dôvodu prechodu limitných emisných hodnôt pre nové vozidlá kategórie M<sub>1</sub>, M<sub>2</sub>, N<sub>1</sub> a N<sub>2</sub> s referenčnou hmotnosťou neprevyšujúcou 2 610 kg (z EURO 5 na EURO 6), osvedčenia o zhode vozidla COC strácajú platnosť k 1. septembru 2015 a v prípade vozidiel kategórie N<sub>1</sub> triedy II a III a kategórie N<sub>2</sub> k 1. septembru 2016, pokiaľ nové vozidlo nespĺňa limitné hodnoty EURO 6.

- (7) Obvodný úrad dopravy vždy skúma pravosť osvedčenia o zhode vozidla COC, či je vydané výrobcom v súlade so vzormi a či je vyhotovené tak, aby sa zabránilo falšovaniu. Ďalej obvodný úrad dopravy skúma, či je vozidlo určené pre pravostrannú premávku a či sa na rýchlostných parametroch používajú metrické jednotky.
- (8) Vyhlásenie žiadateľa, že vozidlo nebolo prihlásené do evidencie vozidiel v inom štáte, musí žiadateľ vykonať vždy písomne.
- (9) V niektorých členských štátoch, najmä v ktorých je povolené výrobcom vyplniť technické údaje v osvedčení o evidencii, môže byť pre nové vozidlo, ktoré ešte nebolo prihlásené do evidencie vozidiel v žiadnom štáte, vystavené osvedčenie o evidencii.<sup>32)</sup> Podobná situácia je aj v Slovenskej republike. V tomto prípade žiadateľ takéto osvedčenie o evidencii musí predložiť a obvodný úrad

<sup>23)</sup> § 2 zákona č. 1/1993 Z. z. o Zbierke zákonov Slovenskej republiky v znení neskorších predpisov, § 2 zákona č. 416/2004 Z. z. o Úradnom vestníku Európskej únie v znení zákona č. 606/2004 Z. z.

<sup>24)</sup> § 74 ods. 1 nariadenia vlády Slovenskej republiky č. 372/2006 Z. z. o technických požiadavkách na niektoré komponenty a charakteristiky dvojkolesových motorových vozidiel a trojkolesových motorových vozidiel v znení neskorších predpisov.

<sup>25)</sup> § 7 ods. 3 nariadenia vlády Slovenskej republiky č. 637/2006 Z. z. o technických požiadavkách na vozidlá vzhľadom na ich opätovnú využiteľnosť, recyklovateľnosť a použiteľnosť.

<sup>26)</sup> Článok 10 ods. 3 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady č. 715/2007 z 20. júna 2007 o typovom schvaľovaní motorových vozidiel so zreteľom na emisie ľahkých osobných a úžitkových vozidiel (Euro 5 a Euro 6) a o prístupe k informáciám o opravách a údržbe vozidiel (Ú. v. EÚ L 171, 29. 6. 2007).

<sup>27)</sup> § 6 ods. 2 nariadenia vlády Slovenskej republiky č. 319/2006 Z. z. o technických požiadavkách na ochranu chodcov a iných zraniteľných účastníkov cestnej premávky pred zrážkou a pri zrážke s motorovým vozidlom.

<sup>28)</sup> Bod 3.1 alebo bod 3.2 prílohy I smernice Európskeho parlamentu a Rady 2003/102/ES zo 17. novembra 2003 o ochrane chodcov a iných zraniteľných účastníkov cestnej premávky pred zrážkou a v prípade zrážky s motorovým vozidlom a ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 70/156/EHS (Mimoriadne vydanie Ú. v. EÚ L 13/zv. 32.).

<sup>29)</sup> § 6 ods. 3 nariadenia vlády Slovenskej republiky č. 319/2006 Z. z.

<sup>30)</sup> Bod 3.2 prílohy I smernice Európskeho parlamentu a Rady 2003/102/ES.

<sup>31)</sup> Článok 10 ods. 5 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady č. 715/2007 z 20. júna 2007 o typovom schvaľovaní motorových vozidiel so zreteľom na emisie ľahkých osobných a úžitkových vozidiel (Euro 5 a Euro 6) a o prístupe k informáciám o opravách a údržbe vozidiel (Ú. v. EÚ L 171, 29. 6. 2007).

<sup>32)</sup> Článok 3 ods. 1 smernice Rady 1999/37/ES z 29. apríla 1999 o registračných dokumentoch pre vozidlá (Mimoriadne vydanie Ú. v. EÚ, 7/zv. 4.) v znení smernice Komisie 2003/127/ES (Mimoriadne vydanie Ú. v. EÚ, 7/zv. 7.), Aktu o podmienkach prístúpenia pripojeného k Zmluve o prístúpení Slovenskej republiky k Európskej únii (Ú. v. EÚ L 236, 23. 9. 2003) a smernice Rady 2006/103/ES (Ú. v. EÚ L 363, 20. 12. 2006).

dopravy ho od žiadateľa odníme. V prípade, ak osvedčenie o evidencii v štáte dovozu nebolo vydané, žiadateľ predloží vyhlásenie, že k jednotlivo dovezenému vozidlu nebolo vydané osvedčenie o evidencii v štáte dovozu.

- (10) Potvrdenie o zaplatení príspevku do Recyklačného fondu za dovezené vozidlo podľa osobitného predpisu<sup>33)</sup> musí byť vždy predložené originál. Nepripúšťa sa akékoľvek overená kópia.

Poznámka:

Na základe úpravy postupu Recyklačného fondu č. CS1845/2007 zo dňa 30.08.2007 sa v spise uchováva originál kontrolného ústrižku poštovej poukážky (ľavý diel), pričom druhý kontrolný ústrižok poštovej poukážky si ponechá vlastník vozidla.

## Článok 11

### Postup uznania typového schválenia ES jednotlivo dovezeného vozidla

- (1) Ak žiadateľ doložil všetky predpísané doklady a dokumenty, ktoré obvodný úrad dopravy posúdil a preskúmal a nie je dôvod spochybníť ich pravosť a taktiež nenastala na jednotlivo dovezenom vozidla situácia ustanovená v § 16c ods. 2 zákona, obvodný úrad dopravy uzná typové schválenie ES jednotlivo dovezeného vozidla.
- (2) Na preskúmanie situácie ustanovenej v § 16c ods. 2 zákona, obvodný úrad dopravy môže vyzvať žiadateľa, aby sa dostavil s vozidlom na vlastné náklady v určenej lehote a na určené miesto a umožnil porovnanie údajov uvádzaných v dokladoch vozidla priamo s údajmi na vozidle. Na uplatnenie zásady rýchlosti konania môže žiadateľ doložiť k žiadosti fotografie vozidla, výrobného štítku vozidla, identifikačného čísla vozidla VIN, identifikačného čísla motora (typu), výrobného štítku spájacieho zariadenia (u návesov údaje o spájacom zariadení sú spravidla vyznačené priamo na návesovom čape a nie na štítku) a podobne.
- (3) Ak obvodný úrad dopravy spochybnil pravosť predpísaných dokladov a dokumentov alebo zistil situáciu ustanovenú v § 16c ods. 2 zákona, žiadosť o uznanie typového schválenia ES jednotlivo dovezeného vozidla sa zamietne. Taktiež ak obvodný úrad dopravy zistí, že vozidlo nie je určené pre pravostrannú premávku, ale ľavostrannú alebo, že sa na rýchlomery nepoužívajú metrické jednotky ale britské, žiadosť o uznanie typového schválenia ES jednotlivo dovezeného vozidla sa zamietne.
- (4) Pri vystavovaní základného technického opisu vozidla obvodný úrad dopravy získava údaje v prvom rade z osvedčenia o zhode vozidla COC prípadne z osvedčenia o evidencii. Ak obvodnému úradu dopravy chýbajú nejaké technické údaje pre správne vystavenie základného technického opisu vozidla, tieto údaje zistí napríklad z inej dokumentácie odovzdanej vozidla (rôzne návody na obsluhu vozidla a podobne) alebo priamo z vozidla alebo z informácií od žiadateľa. Napríklad údaje o prevodovke, druhoch kolies alebo triede, značke, type schvaľovacej značke spájacieho zariadenia sa zistia priamo z vozidla alebo údaje o objeme palivovej nádrže sa zistia z návodu na obsluhu vozidla.
- (5) Pri novom vozidle, ktoré nebolo ešte prihlásené do evidencie vozidiel, obvodný úrad musí vždy vystaviť kompletný základný technický opis vozidla. Neúplný základný technický opis vozidla sa nepripúšťa.
- (6) Len na základe správne vyplneného základného technického opisu vozidla obvodný úrad dopravy vystaví a vydá osvedčenie o evidencii alebo technické osvedčenie vozidla.
- (7) Obvodný úrad dopravy v spise archivuje v origináloch žiadosť, vyhlásenie žiadateľa, že vozidlo nebolo prihlásené do evidencie vozidiel v inom štáte, osvedčenie o evidencii a potvrdenie o zaplatení príspevku do Recyklačného fondu za dovezené vozidlo a tiež v spise archivuje vo fotokópiách doklad o nadobudnutí vozidla a osvedčenie o zhode vozidla COC. Originály dokladu o nadobudnutí vozidla a osvedčenia o zhode vozidla COC sa vrátia späť žiadateľovi po ukončení správneho konania (po nadobudnutí právoplatnosti rozhodnutia). Do osvedčenia o zhode vozidla COC sa uvedie nasledovný záznam „VEHICLE REGISTRATION XX.XX.XXXX (dátum), REGISTRATION CERTIFICATE SX XXX XXX (evidenčné číslo osvedčenia o evidencii)“ potvrdený podpisom a pečiatkou obvodného úradu dopravy. Zápis môže byť vykonaný ručne tak, aby bol na osvedčení o zhode vozidla COC jednoznačne viditeľný.
- (8) Za uznanie typového schválenia ES jednotlivo dovezeného vozidla z členského štátu obvodný úrad vyberie správny poplatok 2000,- Sk podľa osobitného predpisu<sup>34)</sup> a za vydanie osvedčenia o evidencii alebo technického osvedčenia vozidla obvodný úrad vyberie správny poplatok 150,- Sk podľa osobitného predpisu.<sup>35)</sup> Pri výbere správnych poplatkov v kolkových známkach a ich znehodnocovaní obvodný úrad dopravy postupuje podľa osobitného predpisu.<sup>20)</sup>

## Tretí oddiel

### Nové vozidlo, ktoré bolo prihlásené do evidencie vozidiel a ojazdené vozidlo

## Článok 12

### Predkladané doklady a ich posúdenie

- (1) Vlastník jednotlivo dovezeného vozidla na obvodný úrad dopravy predloží žiadosť o uznanie typového schválenia ES jednotlivo dovezeného vozidla z členského štátu s predpísanými náležitosťami, ktorej vzor je uvedený v prílohe č. 7.
- (2) Žiadateľ k žiadosti priloží prílohy ustanovené v § 16a ods. 2 písm. b) zákona.
- (3) Pri doklade o nadobudnutí vozidla obvodný úrad dopravy posudzuje hodnovernosť dokladov, či žiadateľ preukázal k vozidlu vlastníctvo.
- (4) Osvedčenie o evidencii je vyžadované v súlade so smernicou ES<sup>36)</sup> a s osobitným predpisom.<sup>37)</sup> Vždy ide o doklad obvyklý v štáte dovozu, ktorým sa preukazuje schválenie na prevádzku v premávke na pozemných komunikáciách a evidencia vozidla, pokiaľ jej vozidlo podlieha. Osvedčenie o evidencii sa skladá buď z jednej časti (podobne ako je to u nás v Slovenskej republike) alebo sa

<sup>33)</sup> § 54 zákona č. 223/2001 Z. z. o odpadoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení zákona č. 571/2005 Z. z.

<sup>34)</sup> Položka 67 písm. p) sadzobníka správnych poplatkov, ktorý je prílohou k zákonu Národnej rady Slovenskej republiky č. 145/1995 Z. z.

<sup>35)</sup> Položka 6 písm. a) sadzobníka správnych poplatkov, ktorý je prílohou k zákonu Národnej rady Slovenskej republiky č. 145/1995 Z. z.

<sup>36)</sup> Článok 4 smernice Rady 1999/37/ES z 29. apríla 1999 o registračných dokumentoch pre vozidlá (Mimoriadne vydanie Ú. v. EÚ, 7/zv. 4.) v znení smernice Komisie 2003/127/ES (Mimoriadne vydanie Ú. v. EÚ, 7/zv. 7.), Aktu o podmienkach prístúpenia pripojeného k Zmluve o prístúpení Slovenskej republiky k Európskej únii (Ú. v. EÚ L 236, 23. 9. 2003) a smernice Rady 2006/103/ES (Ú. v. EÚ L 363, 20. 12. 2006).

<sup>37)</sup> § 2 ods. 8 vyhlášky Ministerstva dopravy, pôšt a telekomunikácií Slovenskej republiky č. 614/2006 Z. z.

skladá z dvoch častí „časť I“ a časť II“. Predložené musia byť vždy obidve časti. Vždy musí byť predložený originál. Nepripúšťajú sa akékoľvek overené kópie.

- (5) Pri odnímaní osvedčenia o evidencii obvodný úrad dopravy musí vždy dodržať ustanovenia osobitného predpisu<sup>38)</sup> týkajúce sa odňatia osvedčenia o evidencii. Ministerstvo si elektronicky prostredníctvom programu na tlačenie základných technických opisov, osvedčení o evidencii a technických osvedčení vozidiel (ďalej len „program ZTO“) sŕahuje údaje o odňatých osvedčeniach o evidencii a o ich odňatí informuje príslušné orgány členských štátov. V prípade vyžiadania si osvedčenia o evidencii členským štátom, obvodný úrad dopravy archivuje v spise fotokópiu osvedčenia o evidencii.
- (6) V prípade jednotlivo dovezeného vozidla, ktoré v štáte dovozu nepodlieha evidencii môže byť takýmto dokladom technické osvedčenie vozidla alebo technický preukaz neevidovaného vozidla, ktorý ale nie je vydaný podľa smernice ES.<sup>5)</sup> Aj v tomto prípade vždy musí byť predložený originál. Nepripúšťá sa akékoľvek overená kópia.
- (7) Ak záznam o vyradení vozidla z evidencie vozidiel nie je uvedený v osvedčení o evidencii, vtedy musí žiadateľ predložiť doklad o vyradení vozidla z evidencie vozidiel. Vždy musí byť predložený originál. Nepripúšťá sa akékoľvek overená kópia dokladu o vyradení vozidla z evidencie vozidiel. Záznamom o vyradení vozidla z evidencie sa sleduje cieľ jeho legálneho vyradenia z evidencie vozidiel od jeho posledného vlastníka v štáte dovozu.

Poznámka:

Podľa súčasných informácií je tento doklad dostupný zo všetkých členských štátov okrem Belgicka. Podľa oficiálneho vyjadrenia Belgického kráľovstva sa tento doklad nevydáva, predmetné vozidlo sa v Belgicku vyraduje z evidencie až v okamihu jeho fyzickej likvidácie alebo pri zapísaní do evidencie v inom štáte. Na základe tohto oficiálneho vyjadrenia sa u jednotlivo dovezených vozidiel z Belgicka za deň vystavenia dokladu o vyradení vozidla z evidencie vozidiel z evidencie iného štátu považuje dátum podania žiadosti o uznanie typového schválenia ES jednotlivo dovezeného vozidla z členského štátu na obvodnom úrade dopravy, doložený osvedčením o evidencii a dokladom o nadobudnutí vozidla v Belgicku, tým je v tomto prípade splnená podmienka a doklad o vyradení vozidla z evidencie vozidiel sa nevyžaduje. Toto opatrenie sa vzťahuje iba na jednotlivo dovezené vozidlá z Belgicka. Akékoľvek prípadné rozšírenie tohto opatrenia na ďalšie členské štáty bude akceptované iba na základe oficiálneho oznámenia členského štátu predloženému Ministerstvu dopravy, pôšt a telekomunikácií Slovenskej republiky, ktoré následne túto informáciu oficiálne oznámi obvodným úradom dopravy.

- (8) Žiadateľ musí vždy predložiť odborný posudok o kontrole originality vozidla s výsledkom hodnotenia spôsobilé na premávku na pozemných komunikáciách. Kontrola originality musí byť vykonaná v pracovisku kontroly originality, pričom dokladom o vykonaní kontroly originality vozidla je odborný posudok o kontrole originality vozidla a kontrolná nálepka. Vzor odborného posudku o kontrole originality ako aj vzor kontrolnej nálepky sú uvedené v osobitnom predpise.<sup>39)</sup> Vždy musí byť predložený originál. Nepripúšťá sa akékoľvek overená kópia.
- (9) Žiadateľ musí vždy predložiť platný protokol o technickej kontrole vozidla pravidelnej, ak vozidlo takej kontrole podlieha, s výsledkom hodnotenia spôsobilé na premávku na pozemných komunikáciách. Podľa smernice ES<sup>40)</sup> platí zásada rovnocennosti a vzájomného uznávania, ktorá vyžaduje, aby všetky členské štáty uznali protokol o technickej kontrole vozidla vydaný v inom členskom štáte. Pri predložení takéhoto dokladu z členského štátu obvodný úrad dopravy musí skúmať pravosť takéhoto dokladu a či je vydané na to jednotlivo dovezené vozidlo, pre ktoré sa žiada uznanie typového schválenia ES. Taktiež obvodný úrad dopravy musí skúmať platnosť takejto kontroly. Doklad, ktorý je po dobe platnosti sa neakceptuje. Ak žiadateľ nemá platný doklad o vykonaní technickej kontroly vozidla vydaný v členskom štáte, musí k žiadosti doložiť platný protokol o technickej kontrole pravidelnej zo stanice technickej kontroly v Slovenskej republike. Vzor protokolu o technickej kontrole je uvedený v osobitnom predpise.<sup>41)</sup> Vždy musí byť predložený originál. Nepripúšťá sa akékoľvek overená kópia.
- (10) Žiadateľ musí vždy predložiť platný protokol o emisnej kontrole pravidelnej motorového vozidla, ak vozidlo takej kontrole podlieha, s výsledkom hodnotenia spôsobilé na premávku na pozemných komunikáciách. Podobne ako pri technickej kontrole aj pri emisnej kontrole platí zásada rovnocennosti a vzájomného uznávania, ktorá vyžaduje, aby všetky členské štáty uznali protokol o emisnej kontrole vozidla vydaný v inom členskom štáte. Ak záznam o emisnej kontrole v štáte dovozu je súčasťou dokladu o vykonaní technickej kontroly z členského štátu, samotný protokol o emisnej kontrole sa nepredkladá. Podobne ako pri technickej kontrole tak aj pri emisnej kontrole pri predložení takéhoto dokladu z členského štátu, obvodný úrad dopravy musí skúmať pravosť takéhoto dokladu a či je vydaný na to jednotlivo dovezené vozidlo, pre ktoré sa žiada uznanie typového schválenia ES. Taktiež obvodný úrad dopravy musí skúmať platnosť takejto kontroly. Doklad, ktorý je po dobe platnosti sa neakceptuje. Ak žiadateľ nemá platný doklad o vykonaní emisnej kontroly motorového vozidla vydaný v členskom štáte, musí k žiadosti doložiť platný protokol o emisnej kontrole pravidelnej motorového vozidla z pracoviska emisnej kontroly v Slovenskej republike. Vzor protokolu o emisnej kontrole je uvedený v osobitnom predpise.<sup>42)</sup> Vždy musí byť predložený originál. Nepripúšťá sa akékoľvek overená kópia.
- (11) Potvrdenie o zaplatení príspevku do Recyklačného fondu za dovezené vozidlo podľa osobitného predpisu<sup>33)</sup> musí byť vždy predložené originál. Nepripúšťá sa akékoľvek overená kópia.

Poznámka:

Na základe úpravy postupu Recyklačného fondu č. CS1845/2007 zo dňa 30.08.2007 sa v spise uchováva originál kontrolného ústrižku poštovej poukážky (ľavý diel), pričom druhý kontrolný ústrižok poštovej poukážky si ponechá vlastník vozidla.

<sup>38)</sup> § 4 vyhlášky Ministerstva dopravy, pôšt a telekomunikácií Slovenskej republiky č. 614/2006 Z. z.

<sup>39)</sup> § 7 a 8 vyhlášky Ministerstva dopravy, pôšt a telekomunikácií Slovenskej republiky č. 29/2006 Z. z. o vzore a náležitostiach tlačív, kontrolných nálepiek, pečiatok a o vzore označenia stanice technickej kontroly, pracoviska emisnej kontroly, pracoviska kontroly originality a pracoviska montáže plynových zariadení a o vzore a náležitostiach preukazu kontrolóra povereného vykonávať štátny odborný dozor.

<sup>40)</sup> Článok 3 ods. 2 smernice Rady 96/96/ES z 20. decembra 1996 o aproximácii právnych predpisov členských štátov o kontrole technického stavu motorových vozidiel a ich prípojných vozidiel (Ú. v. ES L 046, 17. 02. 1997) v znení smernice Komisie 1999/52/ES z 26. mája 1999 (Ú. v. ES L 142, 05. 06. 1999), smernice Komisie 2001/9/ES zo 14. februára 2001 (Ú. v. ES L 048, 17. 02. 2001), smernice Komisie 2001/11/ES zo 14. februára 2001 (Ú. v. ES L 48, 17. 02. 2001), smernice Komisie 2003/27/ES z 3. apríla 2003 (Ú. v. EÚ L 090, 08. 04. 2003) a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1882/2003 z 29. septembra 2003 (Ú. v. EÚ L 284, 31. 10. 2003).

<sup>41)</sup> § 1 vyhlášky Ministerstva dopravy, pôšt a telekomunikácií Slovenskej republiky č. 29/2006 Z. z.

<sup>42)</sup> § 4 vyhlášky Ministerstva dopravy, pôšt a telekomunikácií Slovenskej republiky č. 29/2006 Z. z.

## Článok 13

### Postup uznania typového schválenia ES jednotlivo dovezeného vozidla

- (1) Ak žiadateľ doložil všetky predpísané doklady a dokumenty, ktoré obvodný úrad dopravy posúdil a preskúmal a nie je dôvod spochybniť ich pravosť a taktiež nenastala na jednotlivo dovezenom vozidle situácia ustanovená v § 16c ods. 2 zákona, obvodný úrad dopravy uzná typové schválenie ES jednotlivo dovezeného vozidla. Uznať typové schválenie ES jednotlivo dovezenému vozidlu možno len, ak mu bolo preukázané typové schválenie ES.
- (2) Na preskúmanie situácie ustanovenej v § 16c ods. 2 zákona, obvodný úrad dopravy môže podľa § 16c ods. 1 zákona vyzvať žiadateľa, aby sa dostavil s vozidlom na vlastné náklady v určenej lehote a na určené miesto a umožnil porovnanie údajov uvádzaných v dokladoch vozidla priamo s údajmi na vozidle. Na uplatnenie zásady rýchlosti konania môže žiadateľ doložiť k žiadosti fotografie vozidla, výrobného štítku vozidla, identifikačného čísla vozidla VIN, identifikačného čísla motora (typu), výrobného štítku spájacieho zariadenia (u návesov údaje o spájacom zariadení sú spravidla vyznačené priamo na návesovom čape a nie na štítku) a podobne.
- (3) Ak obvodný úrad dopravy spochybnil pravosť predpísaných dokladov a dokumentov alebo zistil situáciu ustanovenú v § 16c ods. 2 zákona, žiadosť o uznanie typového schválenia ES jednotlivo dovezeného vozidla sa zamietne.
- (4) Pri vystavovaní základného technického opisu vozidla obvodný úrad dopravy získava údaje v prvom rade z osvedčenia o evidencii zo štátu dovozu. Ak mu pre správne vystavenie základného technického opisu vozidla chýbajú niektoré technické údaje, môže tieto údaje získať stotožnením s vozidlom z evidencie vozidiel alebo stotožnením z programu ZTO v databáze schválených základných technických opisov. Ak obvodnému úradu dopravy chýbajú nejaké technické údaje pre správne vystavenie základného technického opisu vozidla, tieto údaje zistí napríklad z inej dokumentácie odovzdanej vozidlu (rôzne návody na obsluhu vozidla a podobne) alebo priamo z vozidla alebo z informácií od žiadateľa. Napríklad údaje o prevodovke, druhoch kolies alebo triede, značke, type, schvaľovacej značke spájacieho zariadenia sa zistia priamo z vozidla alebo údaje o objeme palivovej nádrže sa zistia z návodu na obsluhu vozidla.
- (5) K stotožneniu jednotlivo dovezeného vozidla s vozidlami v evidencii vozidiel alebo v programe ZTO v databáze schválených základných technických opisov sa môže vykonať na základe kombinácie niektorých technických údajov a to:
  - a) pevných znakov v identifikačnom čísle vozidla VIN,
  - b) typu vozidla prípadne variantu alebo verzie,
  - c) čísla typového schválenia ES,  
*Poznámka: V dokladoch môže byť číslo typového schválenia ES podrobnejšie. Musí ale vždy súhlasiť číslo pozmeňujúcej smernice, podľa ktorej bolo typové schválenie ES udelené, poradové číslo typového schválenia ES a označenie štátu, ktorý typové schválenie ES udelil. Napríklad:  
výrobný štítok: e4\*93/81\*0032  
doklady: e4\*70/156\*93/81\*0032\*02  
evidencia vozidiel: e4\*93/81\*0032\*02*
  - d) identifikačného čísla motora (typu),
  - e) druhu karosérie u osobných vozidiel napr. hatchback, sedan, kombi a podobne,
  - f) najväčšieho výkonu motora pri otáčkach,
  - g) zdvihového objemu valcov.
- (6) K stotožneniu jednotlivo dovezeného vozidla s vozidlami v evidencii vozidiel alebo v programe ZTO v databáze schválených základných technických opisov nesmie v žiadnom prípade dôjsť, pokiaľ napríklad:
  - a) štruktúra identifikačného čísla vozidla VIN v programe ZTO nezodpovedá štruktúre identifikačného čísla vozidla VIN na vozidle,
  - b) číslo typového schválenia ES uvedené na výrobnom štítku vozidla nesúhlasí s číslom typového schválenia v evidencii vozidiel,
  - c) na vozidle je použitý iný typ motora, ako je uvedený typ motora v evidencii vozidiel alebo v programe ZTO (napríklad typ motora F4D A2 nie je zhodný s typom motora F4D A3, aj keď ide o motor so zhodným zdvihovým objemom aj výkonom),
  - d) druh karosérie nezodpovedá druhu uvedenému v evidencii vozidiel,
  - e) najväčší výkon motora pri otáčkach alebo zdvihový objem valcov nezodpovedá údajom v evidencii vozidiel.
- (7) V prípade predloženia iného ako harmonizovaného osvedčenia o evidencii, chýbajúce technické údaje, ktoré obvodný úrad dopravy nevie inak zistiť, môže obvodný úrad dopravy konkrétne chýbajúce údaje požadovať od žiadateľa, ktorý ich môže doložiť napríklad originálom alebo kópiou osvedčenia o zhode vozidla COC, ak taký doklad bol vydaný, alebo dokladom získaným od výrobcu alebo zástupcu výrobcu alebo dokladom získaným od evidenčného orgánu iného členského štátu, kde bolo vozidlo prihlásené do evidencie vozidiel. Alebo napríklad údaje o hmotnostiach a rozmeroch vozidiel sa môžu doložiť meraním a vážením z poverenej technickej služby overovania vozidiel. V tomto prípade je vždy aktívny žiadateľ. Ak žiadateľ nepredloží požadované doklady a technické údaje v určenej lehote, obvodný úrad konanie zastaví podľa osobitného predpisu<sup>43)</sup> a podľa § 16a ods. 3 zákona. Vo výzve a v rozhodnutí o prerušení konania obvodný úrad dopravy musí žiadateľa náležite poučiť. V tomto prípade obvodný úrad musí vždy vystaviť kompletný základný technický opis vozidla. Neúplný základný technický opis vozidla sa nepripúšťa.
- (8) V prípade predloženia harmonizovaného osvedčenia o evidencii, chýbajúce technické údaje, ktoré obvodný úrad dopravy nevie inak zistiť, obvodný úrad dopravy tieto chýbajúce údaje nemôže požadovať od žiadateľa. V tomto prípade môže požiadať výrobcu alebo zástupcu výrobcu o bezplatné poskytnutie technických údajov o vozidle. V tomto prípade je vždy aktívny obvodný úrad dopravy, ktorý je povinný vyvinúť maximálnu snahu, aby potrebné technické údaje získal sám. Od žiadateľa sa nemôže požadovať predloženie technických údajov na správne vystavenie základného technického opisu vozidla. Žiadateľ môže byť obvodným úradom dopravy požiadaný, že ak disponuje údajmi potrebnými na správne vystavenie základného technického opisu vozidla, aby ich doložil. Ak ich nedoloží a aj napriek tomu obvodnému úradu dopravy chýbajú niektoré technické údaje, základný technický opis sa vystaví bez týchto údajov.
- (9) Ak obvodnému úradu dopravy chýbajú nejaké technické údaje pre správne vystavenie základného technického opisu vozidla obvodný úrad dopravy tieto údaje môže zistiť napríklad z inej dokumentácie odovzdanej vozidlu (rôzne návody na obsluhu vozidla

<sup>43)</sup> § 30 ods. 1 písm. j) zákona č. 71/1967 Zb.

a podobne) alebo priamo z vozidla alebo z informácií od žiadateľa. Napríklad údaje o prevodovke, druhoch kolies alebo triede, značke, type, schvaľovacej značke spájacieho zariadenia, hluku vozidla (pri vozidlách kategórie L), najväčšej prípustnej celkovej hmotnosti vozidla (pri vozidlách kategórie M, N, O a T), najväčšej prípustnej hmotnosti na nápravy (pri vozidlách kategórie M, N, O a T) a podobne sa zistia priamo z vozidla alebo údaje o objeme palivovej nádrže sa zistia z návodu na obsluhu vozidla. Takéto údaje, ktoré sa dajú zistiť priamo na vozidle, sa nežiadajú od žiadateľa ani od výrobcu alebo zástupcu výrobcu.

- (10) Len na základe správne vyplneného základného technického opisu vozidla obvodný úrad dopravy vystaví a vydá osvedčenie o evidencii alebo technické osvedčenie vozidla.
- (11) Obvodný úrad dopravy v spise archivuje v origináloch žiadosť, osvedčenie o evidencii, doklad o vyradení vozidla z evidencie vozidiel, protokol o technickej kontrole vozidla, protokol o emisnej kontrole motorového vozidla a potvrdenie o zaplatení príspevku do Recyklačného fondu za dovezené vozidlo a tiež v spise archivuje vo fotokópiách doklad o nadobudnutí vozidla a odborný posudok o kontrole originality vozidla. Originály dokladu o nadobudnutí vozidla a odborného posudku o kontrole originality vozidla sa vrátia späť žiadateľovi po ukončení správneho konania (po nadobudnutí právoplatnosti rozhodnutia).
- (12) Za uznanie typového schválenia ES jednotlivu dovezeného vozidla z členského štátu obvodný úrad vyberie správny poplatok 2000,- Sk podľa osobitného predpisu<sup>34)</sup> a za vydanie osvedčenia o evidencii alebo technického osvedčenia vozidla obvodný úrad vyberie správny poplatok 150,- Sk podľa osobitného predpisu.<sup>35)</sup> Pri výbere správnych poplatkov v kolkových známkach a ich znehodnocovaní obvodný úrad dopravy postupuje podľa osobitného predpisu.<sup>20)</sup>

## **ŠTVRTÁ ČASŤ**

### **Uznanie schválenia jednotlivu dovezeného vozidla z členského štátu**

#### **Prvý oddiel**

#### **Schválenie jednotlivu dovezeného vozidla**

#### **Článok 14**

#### **Preukázanie schválenia**

- (1) Jednotlivu dovezené vozidlo, ktorému nebolo udelené typové schválenie ES členským štátom Európskych spoločenstiev, ale mu bolo udelené typové schválenie vozidla, typové schválenie vozidla vyrobeného v malej sérii alebo schválenie jednotlivého vozidla sa považuje za schválené, čo sa preukazuje osvedčením o evidencii zo štátu dovozu.
- (2) Podľa súčasných právnych predpisov Európskych spoločenstiev typové schválenie ES nemajú tieto vozidlá:
  - a) úžitkové vozidlá (autobusy, autokary, dodávkové a nákladné vozidlá) a prípojné vozidlá – vozidlá kategórie M<sub>2</sub>, M<sub>3</sub>, N a O,
  - b) kolesové traktory (niektoré), pásové traktory, prípojné vozidlá za traktory a ťahané vymeniteľné stroje za traktory – vozidlá kategórie T<sub>4</sub>, T<sub>5</sub>, C, R a S,
  - c) pracovné stroje – vozidlá kategórie P,
  - d) vozidlá vyrobené v malých sériách,
  - e) vozidlá, ktoré sú jednotlivu schválené (tzv. individuálne schválené vozidlá).
- (3) Nové vozidlo, ktoré nemá typové schválenie ES, sa predtým ako ho možno prihlásiť do evidencie vozidiel, musí podrobiť vnútroštátnemu schváleniu v prijímajúcom členskom štáte. Výsledkom vnútroštátneho schválenia je vnútroštátne osvedčenie o zhode vozidla, potvrdzujúce zhodu vozidla s vnútroštátnymi požiadavkami členského štátu, ktoré slúži okrem iných účelov aj na uvedenie vozidla do prevádzky v premávke na pozemných komunikáciách a na prihlásenie vozidla do evidencie vozidiel.
- (4) Ak si žiadateľ podal žiadosť o uznanie typové schválenie ES jednotlivu dovezeného vozidla a obvodný úrad dopravy v priebehu konania zistí, že nejde o vozidlo s typovým schválením ES, obvodný úrad dopravy sám prekvalifikuje žiadosť na žiadosť o uznanie schválenia jednotlivu dovezeného vozidla. Nesprávne formulovaná žiadosť nie je dôvodom na zamietnutie žiadosti, pretože obvodný úrad dopravy je podľa osobitného predpisu<sup>22)</sup> povinný napomáhať účastníkovi konania počas celého konania.

#### **Druhý oddiel**

#### **Nové vozidlo, ktoré nebolo prihlásené do evidencie vozidiel**

#### **Článok 15**

#### **Predkladané doklady a ich posúdenie**

- (1) Vlastník jednotlivu dovezeného vozidla na obvodný úrad dopravy predloží žiadosť o uznanie schválenia jednotlivu dovezeného vozidla z členského štátu s predpísanými náležitosťami, ktorej vzor je uvedený v prílohe č. 7.
- (2) Žiadateľ k žiadosti priloží prílohy ustanovené v § 16a ods. 9 písm. a) zákona.
- (3) Pri doklade o nadobudnutí vozidla obvodný úrad dopravy posudzuje hodnovernosť dokladov, či žiadateľ preukázal k vozidlu vlastníctvo a zároveň posudzuje skutočnosť, či ide o nové vozidlo, ktoré nebolo prihlásené do evidencie vozidiel a či v skutočnosti nejde o vozidlo už prihlásené do evidencie vozidiel v inom štáte.
- (4) Vnútroštátne osvedčenie o zhode vozidla potvrdzujúceho zhodu vozidla s vnútroštátnymi požiadavkami štátu dovozu musí byť vždy predložené originál. Nepripúšťa sa akákoľvek overená kópia.
- (5) Pre uznanie schválenia jednotlivu dovezeného vozidla, ktoré nebolo ešte prihlásené do evidencie vozidiel je dôležité, že vnútroštátne osvedčenie o zhode vozidla musí byť platné. Platnosť osvedčenia o zhode vozidla môže obmedziť príslušné nariadenie vlády Slovenskej republiky alebo nariadenie Európskeho parlamentu a Rady z dôvodu zmeny technických požiadaviek. Obmedzenie platnosti sleduje obvodný úrad dopravy a uverejnením nariadenia vlády Slovenskej republiky v Zbierke zákonov Slovenskej republiky alebo nariadenia Európskeho parlamentu a Rady v Úradnom vestníku Európskej únie sú mu známe.<sup>23)</sup>

Príklady:

Podľa osobitného predpisu<sup>44)</sup> z dôvodu prechodu limitných emisných hodnôt pre nové vozidlá – ťažké vozidlá kategórií N<sub>2</sub>, N<sub>3</sub>, M<sub>2</sub> a M<sub>3</sub> (z EURO 3 na EURO 4), osvedčenia o zhode vozidla COC strácajú platnosť k 1. októbru 2007, pokiaľ nové vozidlo spĺňa iba limitné hodnoty A (tzn. musí spĺňať minimálne limitne hodnoty B1).

Podľa osobitného predpisu<sup>45)</sup> z dôvodu prechodu limitných emisných hodnôt pre nové vozidlá – ťažké vozidlá kategórií N<sub>2</sub>, N<sub>3</sub>, M<sub>2</sub> a M<sub>3</sub> (z EURO 4 na EURO 5), osvedčenia o zhode vozidla COC strácajú platnosť k 1. októbru 2009, pokiaľ nové vozidlo spĺňa iba limitné hodnoty B1 (tzn. musí spĺňať minimálne limitne hodnoty B2).

Podľa osobitného predpisu<sup>46)</sup> z dôvodov vzťahujúcich sa na zadnú ochranu proti podbehnutiu, osvedčenia o zhode vozidla COC strácajú platnosť k 11. septembru 2010, pokiaľ nové vozidlo nespĺňa prísnejšie technické požiadavky.

Taktiež platia príklady uvedené v článku 10 odseku 6.

- (6) Obvodný úrad dopravy vždy skúma pravosť vnútroštátneho osvedčenia o zhode vozidla, či je vydané výrobcom a či je vyhotovené tak, aby sa zabránilo falšovaniu. Ďalej obvodný úrad dopravy skúma, či je vozidlo určené pre pravostrannú premávku a či sa na rýchlomery používajú metrické jednotky.
- (7) Vyhlásenie žiadateľa, že vozidlo nebolo prihlásené do evidencie vozidiel v inom štáte, musí žiadateľ vykonať vždy písomne.
- (8) V niektorých členských štátoch, najmä v ktorých je povolené výrobcom vyplniť technické údaje v osvedčení o evidencii, môže byť pre nové vozidlo, ktoré ešte neboli prihlásené do evidencie vozidiel v žiadnom štáte, vystavené osvedčenie o evidencii.<sup>32)</sup> Podobná situácia je aj v Slovenskej republike. V tomto prípade žiadateľ takéto osvedčenie o evidencii musí predložiť a obvodný úrad dopravy ho od žiadateľa odíma. V prípade, ak osvedčenie o evidencii v štáte dovozu nebolo vydané, žiadateľ predloží vyhlásenie, že k jednotlivo dovezenému vozidlu nebolo vydané osvedčenie o evidencii v štáte dovozu.
- (9) Potvrdenie o zaplatení príspevku do Recyklačného fondu za dovezené vozidlo podľa osobitného predpisu<sup>33)</sup> musí byť vždy predložené originál. Nepripúšťa sa akékoľvek overená kópia.

Poznámka:

Na základe úpravy postupu Recyklačného fondu č. CS1845/2007 zo dňa 30.08.2007 sa v spise uchováva originál kontrolného ústrižku poštovej poukážky (ľavý diel), pričom druhý kontrolný ústrižok poštovej poukážky si ponechá vlastník vozidla.

## Článok 16

### Postup uznania schválenia jednotlivo dovezeného vozidla

- (1) Ak žiadateľ doložil všetky predpísané doklady a dokumenty, ktoré obvodný úrad dopravy posúdil a preskúmal a nie je dôvod spochybníť ich pravosť a taktiež nenastala na jednotlivo dovezenom vozidla situácia ustanovená v § 16c ods. 2 zákona, obvodný úrad dopravy uzná schválenie jednotlivo dovezeného vozidla.
- (2) Na preskúmanie situácie ustanovenej v § 16c ods. 2 zákona, obvodný úrad dopravy môže vyzvať žiadateľa, aby sa dostavil s vozidlom na vlastné náklady v určenej lehote a na určené miesto a umožnil porovnanie údajov uvádzaných v dokladoch vozidla priamo s údajmi na vozidle. Na uplatnenie zásady rýchlosti konania môže žiadateľ doložiť k žiadosti fotografie vozidla, výrobného štítku vozidla, identifikačného čísla vozidla VIN, identifikačného čísla motora (typu), výrobného štítku spájacieho zariadenia (u návesov údaje o spájacom zariadení sú spravidla vyznačené priamo na návesovom čape a nie na štítku) a podobne.
- (3) Ak obvodný úrad dopravy spochybnil pravosť predpísaných dokladov a dokumentov alebo zistil situáciu ustanovenú v § 16c ods. 2 zákona, žiadosť o uznanie schválenia jednotlivo dovezeného vozidla sa zamietne. Taktiež ak obvodný úrad dopravy zistí, že vozidlo nie je určené pre pravostrannú premávku, ale ľavostrannú alebo, že sa na rýchlomere nepoužívajú metrické jednotky, ale britské, žiadosť o uznanie schválenia jednotlivo dovezeného vozidla sa zamietne.
- (4) Pri vystavovaní základného technického opisu vozidla obvodný úrad dopravy získava údaje v prvom rade z vnútroštátneho osvedčenia o zhode vozidla prípadne z osvedčenia o evidencii. Ak obvodnému úradu dopravy chýbajú nejaké technické údaje pre správne vystavenie základného technického opisu vozidla, tieto údaje zistí napríklad z inej dokumentácie odovzdanej vozidla (rôzne návody na obsluhu vozidla a podobne) alebo priamo z vozidla alebo z informácií od žiadateľa. Napríklad údaje o prevodovke, druhoch kolies alebo triede, značke, type schvaľovacej značky spájacieho zariadenia sa zistia priamo z vozidla alebo údaje o objeme palivovej nádrže sa zistia z návodu na obsluhu vozidla. Ak mu pre správne vystavenie základného technického opisu vozidla chýbajú niektoré technické údaje, môže tieto údaje získať stotožnením s vozidlom z evidencie vozidiel alebo stotožnením z programu ZTO v databáze schválených základných technických opisov. Alebo napríklad údaje o hmotnostiach a rozmeroch vozidiel sa môžu doložiť meraním a vážením z poverenej technickej služby overovania vozidiel.
- (5) Pri stotožnení jednotlivo dovezeného vozidla s údajmi z evidencie vozidiel alebo z programu ZTO v databáze schválených základných technických opisov, obvodný úrad dopravy postupuje obdobne ako je uvedené v článku 13 odsekoch 5 až 9.
- (6) Pri novom vozidle, ktoré nebolo ešte prihlásené do evidencie vozidiel, obvodný úrad musí vždy vystaviť kompletný základný technický opis vozidla. Neúplný základný technický opis vozidla sa nepripúšťa.
- (7) Len na základe správne vyplneného základného technického opisu vozidla obvodný úrad dopravy vystaví a vydá osvedčenie o evidencii alebo technické osvedčenie vozidla.
- (8) Obvodný úrad dopravy v spise archivuje v origináloch žiadosť, vyhlásenie žiadateľa, že vozidlo nebolo prihlásené do evidencie vozidiel v inom štáte, osvedčenie o evidencii a potvrdenie o zaplatení príspevku do Recyklačného fondu za dovezené vozidlo a tiež v spise archivuje vo fotokópiách doklad o nadobudnutí vozidla a vnútroštátne osvedčenie o zhode vozidla. Originály dokladu o nadobudnutí vozidla a vnútroštátneho osvedčenia o zhode vozidla sa vrátia späť žiadateľovi po ukončení správneho konania (po nadobudnutí právoplatnosti rozhodnutia).

<sup>44)</sup> § 8 ods. 2 nariadenia vlády Slovenskej republiky č. 583/2006 Z. z. o technických požiadavkách na zníženie emisií znečisťujúcich látok zo vznetových motorov a zo zážihových motorov poháňaných zemným plynom alebo skvapalneným ropným plynom.

<sup>45)</sup> § 8 ods. 4 nariadenia vlády Slovenskej republiky č. 583/2006 Z. z.

<sup>46)</sup> § 5a ods. 3 nariadenia vlády Slovenskej republiky č. 371/2006 Z. z. o technických požiadavkách na palivové nádrže a zadné ochranné zariadenia motorových vozidiel v znení nariadenia vlády Slovenskej republiky č. 653/2006 Z. z.

- (9) Za uznanie schválenia jednotlivu dovezeného vozidla z členského štátu obvodný úrad vyberie správny poplatok 2000,- Sk podľa osobitného predpisu<sup>47)</sup> a za vydanie osvedčenia o evidencii alebo technického osvedčenia vozidla obvodný úrad vyberie správny poplatok 150,- Sk podľa osobitného predpisu.<sup>34)</sup> Pri výbere správnych poplatkov v kolkových známkach a ich znehodnocovaní obvodný úrad dopravy postupuje podľa osobitného predpisu.<sup>20)</sup>

### **Tretí oddiel**

#### **Nové vozidlo, ktoré bolo prihlásené do evidencie vozidiel a ojazdené vozidlo**

##### **Článok 17**

###### **Predkladané doklady a ich posúdenie**

- (1) Vlastník jednotlivu dovezeného vozidla na obvodný úrad dopravy predloží žiadosť o uznanie schválenia jednotlivu dovezeného vozidla z členského štátu s predpísanými náležitosťami, ktorej vzor je uvedený v prílohe č. 7.
- (2) Žiadateľ k žiadosti priloží prílohy ustanovené v § 16a ods. 9 písm. b) zákona.
- (3) Na predkladané doklady a ich posúdenie sa použijú ustanovenia uvedené v článku 12 odsekoch 3 až 11.

##### **Článok 18**

###### **Postup uznania schválenia jednotlivu dovezeného vozidla**

- (1) Ak žiadateľ doložil všetky predpísané doklady a dokumenty, ktoré obvodný úrad dopravy posúdil a preskúmal a nie je dôvod spochybniť ich pravosť a taktiež nenastala na jednotlivu dovezenom vozidle situácia ustanovená v § 16c ods. 2 zákona, obvodný úrad dopravy uzná schválenie jednotlivu dovezeného vozidla.
- (2) Na preskúmanie situácie ustanovenej v § 16c ods. 2 zákona, obvodný úrad dopravy môže podľa § 16c ods. 1 zákona vyzvať žiadateľa, aby sa dostavil s vozidlom na vlastné náklady v určenej lehote a na určené miesto a umožnil porovnanie údajov uvádzaných v dokladoch vozidla priamo s údajmi na vozidle. Na uplatnenie zásady rýchlosti konania môže žiadateľ doložiť k žiadosti fotografie vozidla, výrobného štítku vozidla, identifikačného čísla vozidla VIN, identifikačného čísla motora (typu), výrobného štítku spájacieho zariadenia (u návesov údaje o spájacom zariadení sú spravidla vyznačené priamo na návesovom čape a nie na štítku) a podobne.
- (3) Ak obvodný úrad dopravy spochybnil pravosť predpísaných dokladov a dokumentov alebo zistil situáciu ustanovenú v § 16c ods. 2 zákona, žiadosť o uznanie schválenia jednotlivu dovezeného vozidla sa zamietne.
- (4) Na ďalší postup uznania schválenia jednotlivu dovezeného vozidla sa použijú ustanovenia uvedené v článku 13 odsekoch 4 až 11 a článku 16 odseku 9.

### **PIATA ČASŤ**

#### **Uznanie typového schválenia ES a uznanie schválenia jednotlivu dovezeného vozidla z iného zmluvného štátu**

##### **Článok 19**

###### **Uznanie typového schválenia ES jednotlivu dovezeného vozidla z iného zmluvného štátu**

- (1) Pri uznaní typového schválenia ES jednotlivu dovezeného vozidla z iného zmluvného štátu sa postupuje rovnako ako pri uznaní typového schválenia ES jednotlivu dovezeného vozidla z členského štátu (články 9 až 13), pokiaľ v tomto článku nie je ustanovené inak.
- (2) Pri jednotlivu dovezenom vozidle zo zmluvného štátu sa postupuje, ako keby bolo predložené neharmonizované osvedčenie o evidencii. V tomto prípade sa môžu od žiadateľa požadovať chýbajúce technické údaje o vozidle v rozsahu údajov potrebných na vystavenie osvedčenia o evidencii pre vozidlo s konkrétnym identifikačným číslom vozidla VIN.
- (3) K žiadosti o uznanie typového schválenia ES jednotlivu dovezeného vozidla z iného zmluvného štátu sa musí priložiť doklad o prepustení vozidla do voľného obehu. Vždy musí byť predložený originál. Nepripúšťa sa akékoľvek overená kópia. Doklad o prepustení vozidla do voľného obehu môže byť vydaný v členskom štáte, cez ktoré vozidlo vstupuje do Európskej únie, alebo v krajine, kde ma kupujúci trvalé bydlisko alebo sídlo a kde ho chce prihlásiť do evidencie vozidiel. Colné orgány v Slovenskej republike nevydajú potvrdenie za krajinu, kde bolo vozidlo prepustené do príslušného colného režimu. V spise sa archivuje fotokópia a originál dokladu o prepustení vozidla do voľného obehu sa vracia späť žiadateľovi po ukončení správneho konania (po nadobudnutí právoplatnosti rozhodnutia).

##### **Článok 20**

###### **Uznanie schválenia jednotlivu dovezeného vozidla z iného zmluvného štátu**

- (1) Pri uznaní schválenia jednotlivu dovezeného vozidla z iného zmluvného štátu sa postupuje rovnako ako pri uznaní schválenia jednotlivu dovezeného vozidla z členského štátu (články 14 až 18), pokiaľ v tomto článku nie je ustanovené inak.
- (2) Pri jednotlivu dovezenom vozidle zo zmluvného štátu sa postupuje, ako keby bolo predložené neharmonizované osvedčenie o evidencii. V tomto prípade sa môžu od žiadateľa požadovať chýbajúce technické údaje o vozidle v rozsahu údajov potrebných na vystavenie osvedčenia o evidencii pre vozidlo s konkrétnym identifikačným číslom vozidla VIN.
- (3) K žiadosti o uznanie schválenia jednotlivu dovezeného vozidla z iného zmluvného štátu sa musí priložiť doklad o prepustení vozidla do voľného obehu. Vždy musí byť predložený originál. Nepripúšťa sa akékoľvek overená kópia. Doklad o prepustení vozidla do voľného obehu môže byť vydaný v členskom štáte, cez ktoré vozidlo vstupuje do Európskej únie, alebo v krajine, kde ma kupujúci trvalé bydlisko alebo sídlo, kde ho chce prihlásiť do evidencie vozidiel. Colné orgány v Slovenskej republike nevydajú potvrdenie za krajinu, kde bolo vozidlo prepustené do príslušného colného režimu. V spise sa archivuje fotokópia a originál dokladu o prepustení vozidla do voľného obehu sa vracia späť žiadateľovi po ukončení správneho konania (po nadobudnutí právoplatnosti rozhodnutia).

<sup>47)</sup> Položka 67 písm. q) sadzobníka správnych poplatkov, ktorý je prílohou k zákonu Národnej rady Slovenskej republiky č. 145/1995 Z. z.

## **ŠIESTA ČASŤ** **Schválenie jednotlivo dovezeného vozidla z tretích krajín**

### **Prvý oddiel** **Jednotlivo dovezené vozidlo nemá typové schválenie ES**

#### **Článok 21** **Predkladané doklady a ich posúdenie**

- (1) Vlastník jednotlivo dovezeného vozidla na obvodný úrad dopravy predloží žiadosť o schválenie jednotlivo dovezeného vozidla z tretej krajiny s predpísanými náležitosťami, ktorej vzor je uvedený v prílohe č. 8.
- (2) Žiadateľ k žiadosti priloží prílohy ustanovené v § 16b ods. 2 zákona.
- (3) Pri doklade o nadobudnutí vozidla obvodný úrad dopravy posudzuje hodnovernosť dokladov, či žiadateľ preukázal k vozidlu vlastníctvo.
- (4) Pri jednotlivo dovezenom vozidle z tretej krajiny sa musí priložiť doklad o prepustení vozidla do voľného obehu. Vždy musí byť predložený originál. Nepripúšťa sa akákoľvek overená kópia. Doklad o prepustení vozidla do voľného obehu môže byť vydaný v členskom štáte, cez ktoré vozidlo vstupuje do Európskej únie, alebo v krajine, kde ma kupujúci trvalé bydlisko alebo sídlo a kde ho chce prihlásiť do evidencie vozidiel. Colné orgány v Slovenskej republike nevydajú potvrdenie za krajinu, kde bolo vozidlo prepustené do príslušného colného režimu.
- (5) Žiadateľ musí vždy predložiť odborný posudok o kontrole originality vozidla s výsledkom hodnotenia spôsobilé na premávku na pozemných komunikáciách. Kontrola originality musí byť vykonaná v pracovisku kontroly originality, pričom dokladom o vykonaní kontroly originality vozidla je odborný posudok o kontrole originality vozidla a kontrolná nálepka. Vzor odborného posudku o kontrole originality ako aj vzor kontrolnej nálepky sú uvedené v osobitnom predpise.<sup>39)</sup> Vždy musí byť predložený originál. Nepripúšťa sa akákoľvek overená kópia.
- (6) Pri jednotlivo dovezenom vozidle z tretej krajiny neplatí zásada rovnocennosti a vzájomného uznávania protokolov o technickej kontrole. Žiadateľ musí predložiť platný protokol o technickej kontrole pred schválením vozidla jednotlivo vyrobeného, jednotlivo dovezeného alebo jednotlivo prestavaného na premávku na pozemných komunikáciách zo stanice technickej kontroly v Slovenskej republike. Vzor protokolu o technickej kontrole je uvedený v osobitnom predpise.<sup>41)</sup> Vždy musí byť predložený originál. Nepripúšťa sa akákoľvek overená kópia.
- (7) Pri jednotlivo dovezenom vozidle z tretej krajiny podobne ako pri technickej kontrole neplatí zásada rovnocennosti a vzájomného uznávania protokolov o emisnej kontrole motorového vozidla. Žiadateľ musí predložiť platný protokol o emisnej kontrole pravidelnej motorového vozidla z pracoviska emisnej kontroly v Slovenskej republike. Vzor protokolu o emisnej kontrole je uvedený v osobitnom predpise.<sup>42)</sup> Vždy musí byť predložený originál. Nepripúšťa sa akákoľvek overená kópia.
- (8) Podobne ako pri jednotlivo dovezenom vozidle z členských štátov alebo z iných zmluvných štátov sa aj pri dovoze z tretích krajín vyžaduje predloženie osvedčenia o evidencii. Vždy ide o doklad obvyklý v štáte dovozu, ktorým sa preukazuje schválenie na prevádzku v premávke na pozemných komunikáciách v tretích krajinách a evidencia vozidla, pokiaľ jej vozidlo podlieha. Podobne ako aj v členských štátoch aj v tretích krajinách osvedčenie o evidencii sa môže skladať buď z jednej časti podobne ako je to u nás v Slovenskej republike alebo sa môže skladať z dvoch častí „časť I“ a časť II“. V prípade, ak ide o vozidlo, ktoré nepodlieha prihláseniu do evidencie vozidiel môže byť takýmto dokladom technické osvedčenie vozidla alebo technický preukaz neevidovaného vozidla a zároveň žiadateľ predloží vyhlásenie, že vozidlo nebolo prihlásené do evidencie vozidiel v inom štáte. Aj v tomto prípade vždy musí byť predložený originál. Nepripúšťa sa akákoľvek overená kópia.
- (9) Ak záznam o vyradení vozidla z evidencie vozidiel nie je uvedený v osvedčení o evidencii, vtedy musí žiadateľ predložiť doklad o vyradení vozidla z evidencie vozidiel. Vždy musí byť predložený originál. Nepripúšťa sa akákoľvek overená kópia dokladu o vyradení vozidla z evidencie vozidiel.
- (10) Pri jednotlivo dovezenom vozidle z tretej krajiny musí byť predložený doklad o splnení podmienok ustanovených zákonom a ustanovených technických požiadaviek. Predloženým dokladom sa sleduje cieľ vytvoriť bariéru dovozu starých vozidiel, neplniacich aktuálne bezpečnostné a ekologické požiadavky (napríklad dovozy ojazdených vozidiel z Číny, Indie alebo iných ázijských krajín pôvodne určených len pre trh týchto tretích krajín, nie na export). Splnenie podmienok ustanovených zákonom a ustanovených technických požiadaviek možno preukázať nasledovnými spôsobmi:
  - a) protokolom o skúškach jednotlivo dovezeného vozidla vydaný poverenou technickou službou overovania vozidiel, z ktorého vyplýva, že vozidlo spĺňa ustanovené podmienky a technické požiadavky, alebo
  - b) dokladom vydaným výrobcom alebo zástupcom výrobcu, z ktorého vyplýva, že vozidlo spĺňa ustanovené podmienky a technické požiadavky, alebo
  - c) dokladom vydaným výrobcom alebo zástupcom výrobcu, z ktorého vyplýva, že tento typ vozidla má v Slovenskej republike v čase podania žiadosti platný základný technický opis vozidla, alebo
  - d) kombináciou dokladov uvedených v písmenách a) až c).

Každé jednotlivo dovezené vozidlo z tretích krajín musí spĺňať ustanovené podmienky a ustanovené technické požiadavky, ktoré platia pre typové schválenie vozidiel ustanovené nariadeniami vlády Slovenskej republiky alebo nariadeniami Európskeho parlamentu a Rady (smernice ES/EHS a predpisy EHK), pričom najväčší dôraz sa dáva na tie technické požiadavky, z ktorých podľa § 111 zákona je zakázané povoliť výnimku. Zoznam smerníc ES/EHS a predpisov EHK, ktorých plnenie je nevyhnutnou podmienkou schválenia jednotlivo dovezeného vozidla z tretích krajín je uvedený v prílohe č. 9.

- (11) V protokole o skúškach jednotlivo dovezeného vozidla vydanom poverenou technickou službou overovania vozidiel sa skúma, či je protokol vydaný v súlade s týmto metodickým pokynom, či sú splnené všetky ustanovené technické požiadavky (smernice ES/EHS a predpisy EHK), pričom najväčší dôraz sa dáva na tie technické požiadavky, z ktorých podľa § 111 zákona je zakázané povoliť výnimku. Náležitosti protokolu o skúškach jednotlivo dovezeného vozidla ako aj jeho vzor je uvedený v prílohe č. 10.
- (12) V doklade vydanom výrobcom alebo zástupcom výrobcu, z ktorého vyplýva, že vozidlo spĺňa ustanovené podmienky a technické požiadavky, sa skúma, či sú splnené všetky ustanovené technické požiadavky (smernice ES/EHS a predpisy EHK), pričom najväčší dôraz sa dáva na technické požiadavky, z ktorých podľa § 111 zákona je zakázané povoliť výnimku. Doklad môže vydať výrobca



vozidla (§ 2 písm. ab) zákona), ak má sídlo v Slovenskej republike, alebo zástupca výrobcu vozidla (§ 2 písm. ac) zákona), ak má sídlo v Slovenskej republike, alebo priamo zahraničný výrobca. V doklade musí byť uvedené identifikačné číslo vozidla VIN.

- (13) V doklade vydanom výrobcom alebo zástupcom výrobcu, z ktorého vyplýva, že tento typ vozidla má v Slovenskej republike v čase podania žiadosti platný základný technický opis vozidla, sa skúma, či ide v skutočnosti o platný základný technický opis vozidla v rámci typového schválenia vozidla, či v skutočnosti ide o ten typ vozidla (jeho variant a verzia), o ktorý sa žiada schválenie. Doklad môže vydať výrobca vozidla, ak má sídlo v Slovenskej republike (§ 2 písm. ab) zákona) alebo zástupca výrobcu vozidla (§ 2 písm. ac) zákona). Prílohou dokladu musí byť kópia platného základného technického opisu vozidla, prípadne aj rozhodnutia o predĺžení platnosti základného technického opisu vozidla. V doklade musí byť uvedené identifikačné číslo vozidla VIN, prípadné rozdiely vo vyhotovení jednotlivu dovezeného vozidla v porovnaní s typovo schválenou verziou opísanou v základnom technickom opise vozidla a lehota platnosti základného technického opisu vozidla. Ak je lehota platnosti uvedená v základnom technickom opise vozidla kratšia, ako je uvedená v doklade, zohľadní sa lehota platnosti uvedená v rozhodnutí o predĺžení platnosti základného technického opisu vozidla. Platným základným technickým opisom vozidla sa rozumie taký základný technický opis vozidla, na ktorom z údajov vyznačenom v príslušnej položke vyplýva, že je platný pre vozidlá uvedené do prevádzky v premávke v deň začiatku správneho konania v súvislosti s jednotlivu dovezeným vozidlom.
- (14) Kombinácia dokladov preukazujúcich splnenie podmienok ustanovených zákonom a ustanovených technických požiadaviek môže nastať v prípade, že výrobca alebo zástupca výrobcu v doklade uvedie, že vozidlo neplní niektorú z ustanovených technických požiadaviek (smerníc ES a predpisov EHK) alebo základný technický opis vozidla už nie je platný (z dôvodu neplatnosti niektorej zo smerníc ES alebo predpisu EHK), vtedy poverená technická služba overovania vozidiel vypracuje skúšky k ostatným ustanoveným technickým požiadavkám.
- (15) Pri jednotlivu dovezenom vozidle z tretej krajiny musí byť predložený návrh na spracovanie základného technického opisu vozidla vydaný poverenou technickou službou overovania vozidiel. Návrh sa nepredkladá, ak je pre nové vozidlo ku schváleniu predložený doklad vydaný výrobcom alebo zástupcom výrobcu, z ktorého vyplýva, že tento typ vozidla má v Slovenskej republike v čase podania žiadosti platný základný technický opis vozidla. Návrh na spracovanie základného technického opisu vozidla musí obsahovať všetky náležitosti (jednotlivé položky) potrebné pre vystavenie základného technického opisu vozidla.
- (16) Potvrdenie o zaplatení príspevku do Recyklačného fondu za dovezené vozidlo podľa osobitného predpisu<sup>33)</sup> musí byť vždy predložený originál. Nepripúšťa sa akákoľvek overená kópia.

*Poznámka:*

*Na základe úpravy postupu Recyklačného fondu č. CS1845/2007 zo dňa 30.08.2007 sa v spise uchováva originál kontrolného ústrižku poštovej poukážky (ľavý diel), pričom druhý kontrolný ústrižok poštovej poukážky si ponechá vlastník vozidla.*

## Článok 22

### Postup schválenia jednotlivu dovezeného vozidla

- (1) Ak žiadateľ doložil všetky predpísané doklady a dokumenty, ktoré obvodný úrad dopravy posúdil a preskúmal a nie je dôvod spochybniť ich pravosť a taktiež nenastala na jednotlivu dovezenom vozidle situácia ustanovená v § 16c ods. 2 zákona a vozidlo plní ustanovené technické požiadavky, obvodný úrad dopravy schváli jednotlivu dovezené vozidlo.
- (2) Na preskúmanie situácie ustanovenej v § 16c ods. 2 zákona, obvodný úrad dopravy môže vyzvať žiadateľa, aby sa dostavil s vozidlom na vlastné náklady v určenej lehote a na určené miesto a umožnil porovnanie údajov uvádzaných v dokladoch vozidla priamo s údajmi na vozidle. Na uplatnenie zásady rýchlosti konania môže žiadateľ doložiť k žiadosti fotografie vozidla, výrobného štítku vozidla, identifikačného čísla vozidla VIN, identifikačného čísla motora (typu), výrobného štítku spájacieho zariadenia (u návesov údaje o spájacom zariadení sú spravidla vyznačené priamo na návesovom čape a nie na štítku) a podobne.
- (3) V prípade jednotlivu dovezených vozidiel z tretích krajín, v ktorých platia národne predpisy odlišné od smerníc ES/EHS alebo od predpisov EHK sa obzvlášť kladie dôraz na:
  - a) kontrolu označenia vozidla identifikačným číslom vozidla VIN a výrobným štítkom v súlade s ustanovenými podmienkami,
  - b) kontrolu schválenia zariadení na osvetlenie a svetelnú signalizáciu podľa smerníc ES/EHS alebo predpisov EHK,
  - c) kontrolu rýchloмера a použitia metrických jednotiek,
  - d) najväčších prípustných rozmerov a hmotností vozidiel podľa osobitného predpisu.<sup>48)</sup>
- (4) Ak obvodný úrad dopravy spochybnil pravosť predpísaných dokladov a dokumentov alebo zistil situáciu ustanovenú v § 16c ods. 2 zákona, žiadosť o schválenie jednotlivu dovezeného vozidla sa zamietne.
- (5) Pri vystavovaní základného technického opisu vozidla obvodný úrad dopravy získava údaje v prvom rade z návrhu na spracovanie základného technického opisu vozidla, prípadne z osvedčenia o evidencii. V prípade, ak pre nové vozidlo žiadateľ ku schváleniu predložil doklad vydaný výrobcom alebo zástupcom výrobcu, z ktorého vyplýva, že tento typ vozidla má v Slovenskej republike v čase podania žiadosti platný základný technický opis vozidla, obvodný úrad dopravy získava údaje z programu ZTO, kde si vyhladá príslušný schválený základný technický opis vozidla.
- (6) Pri jednotlivu dovezenom vozidle z tretej krajiny, obvodný úrad musí vždy vystaviť kompletný základný technický opis vozidla. Neúplný základný technický opis vozidla sa nepripúšťa.
- (7) Len na základe správne vyplneného základného technického opisu vozidla obvodný úrad dopravy vystaví a vydá osvedčenie o evidencii alebo technické osvedčenie vozidla.
- (8) Obvodný úrad dopravy v spise archivuje v origináloch žiadosť, osvedčenie o evidencii, doklad o vyradení vozidla z evidencie vozidiel, protokol o technickej kontrole vozidla, protokol o emisnej kontrole motorového vozidla, doklad o splnení podmienok ustanovených zákonom a ustanovených technických požiadaviek a potvrdenie o zaplatení príspevku do Recyklačného fondu za dovezené vozidlo a tiež v spise archivuje vo fotokópiách doklad o nadobudnutí vozidla, doklad o prepustení vozidla do voľného obehu a odborný posudok o kontrole originality vozidla. Originály dokladu o nadobudnutí vozidla, dokladu o prepustení vozidla do voľného obehu a odborného posudku o kontrole originality vozidla sa vrátiť späť žiadateľovi po ukončení správneho konania (po nadobudnutí právoplatnosti rozhodnutia).

<sup>48)</sup> Nariadenie vlády Slovenskej republiky č. 403/2005 Z. z. o najväčších prípustných rozmeroch a najväčšej prípustnej hmotnosti niektorých vozidiel v znení neskorších predpisov.

- (9) Za schválenie jednotlivu dovezeného vozidla z tretích krajín obvodný úrad vyberie správny poplatok 10 000,- Sk podľa osobitného predpisu<sup>49)</sup> a za vydanie osvedčenia o evidencii alebo technického osvedčenia vozidla obvodný úrad vyberie správny poplatok 150,- Sk podľa osobitného predpisu.<sup>35)</sup> Pri výbere správnych poplatkov v kolkových známkach a ich znehodnocovaní obvodný úrad dopravy postupuje podľa osobitného predpisu.<sup>20)</sup>

**Druhý oddiel**  
**Jednotlivo dovezené vozidlo má typové schválenie ES**

**Článok 23**

**Predkladané doklady a ich posúdenie**

- (1) Vlastník jednotlivu dovezeného vozidla na obvodný úrad dopravy predloží žiadosť o schválenie jednotlivu dovezeného vozidla z tretej krajiny s predpísanými náležitosťami, ktorej vzor je uvedený v prílohe č. 8.
- (2) Žiadateľ k žiadosti priloží prílohy ustanovené v § 16b ods. 4 zákona.
- (3) Pri jednotlivu dovezenom vozidle z tretích krajín, ktoré má udelené typové schválenie ES sa predkladajú tie isté doklady a dokumenty ako pri jednotlivu dovezenom vozidle z tretích krajín, ktoré nemá udelené typové schválenie ES, len namiesto dokladu o splnení podmienok ustanovených zákonom a ustanovených technických požiadaviek a návrhu na spracovanie základného technického opisu vozidla sa predkladá osvedčenie o zhode vozidla COC. Pri posudzovaní dokladov sa postupuje rovnako ako v článku 10 odsekoch 4, 5 a 7 a v článku 21 odsekoch 3 až 9 a odseku 16 a v prípade nového vozidla, ktoré ešte nebolo prihlásené do evidencie vozidiel aj článku 10 ods. 6.

**Článok 24**

**Postup schválenia jednotlivu dovezeného vozidla**

- (1) Ak žiadateľ doložil všetky predpísané doklady a dokumenty, vozidlu bolo preukázané typové schválenie ES vozidla tak ako je to uvedené v článku 9 odsekoch 1 až 3, obvodný úrad dopravy postupuje rovnako ako pri vozidle, ktoré nemá typové schválenie ES, tak ako je to ustanovené v článku 22. Pri vystavovaní základného technického opisu vozidla obvodný úrad dopravy postupuje podobne ako je to uvedené v článku 11 odsekoch 4 až 6.
- (2) Osvedčenie o zhode vozidla COC obvodný úrad dopravy v spise archivuje vo fotokópii, pričom originál vráti späť žiadateľovi po ukončení správneho konania (po nadobudnutí právoplatnosti rozhodnutia). V prípade nového vozidla, ktoré ešte nebolo prihlásené do evidencie vozidiel, sa do osvedčenia o zhode vozidla COC vykoná záznam podľa článku 11 ods. 7.

**SIEDMA ČASŤ**

**Spoločné a záverečné ustanovenia**

**Článok 25**

**Sledovanie podrobeniu vozidiel technickej a emisnej kontrole**

- (1) Obvodný úrad dopravy sleduje v súvislosti s jednotlivu dovezenými vozidlami, či prevádzkovateľ vozidla podrobil vozidlo technickej kontrole administratívnej a motorové vozidlo emisnej kontrole administratívnej, a to v lehote do siedmich dní od prihlásenia vozidla do evidencie vozidiel.
- (2) Ak obvodný úrad dopravy zistí, že prevádzkovateľ vozidla porušil povinnosť ustanovenú v § 21 ods. 1 písm. e) zákona, začne podľa osobitného predpisu<sup>50)</sup> z vlastného podnetu správne konanie vo veci uloženia pokuty podľa § 107 ods. 1 písm. c) zákona za správny delikt.

**Článok 26**

**Zrušovacie ustanovenie**

Zrušujú sa:

1. Články 2 až 6 pokynu číslo 10796-2100/06 z 08.12.2006 – uplatňovanie niektorých ustanovení zákona č. 725/2004 Z. z. a niektorých ustanovení jeho vykonávacej vyhlášky č. 578/2006 Z. z.,
2. Pokyn číslo 113239/2007-ŠDÚ/z 37940 zo dňa 04.09.2007 – uplatňovanie ustanovenia § 16 zákona č. 725/2004 Z. z. a niektorých ustanovení jeho vykonávacej vyhlášky č. 614/2006 Z. z.

**Článok 27**

**Účinnosť**

Tento metodický pokyn nadobúda účinnosť 1. januára 2008.

**Ing. Miroslav Biroš, v. r.**  
generálny riaditeľ

<sup>49)</sup> Položka 67 písm. o) sadzobníka správnych poplatkov, ktorý je prílohou k zákonu Národnej rady Slovenskej republiky č. 145/1995 Z. z.

<sup>50)</sup> § 18 zákona č. 71/1967 Zb.

### Harmonizované osvedčenie o evidencii

- (1) Harmonizované osvedčenie o evidencii členské štáty museli vydávať pre nové vozidlá najneskôr od 1. januára 2004, a to podľa osobitného predpisu.<sup>1)</sup>
- (2) Mnohé vozidlá prihlásené do evidencie vozidiel do roku 2004 majú ešte vždy neharmonizované osvedčenie o evidencii, ktoré nie je vydané podľa osobitného predpisu.<sup>1)</sup>
- (3) Harmonizované osvedčenie o evidencii sa môže skladať, buď z jednej časti, alebo z dvoch častí označených ako „časť I“ a „časť II“.

#### A. Harmonizované osvedčenie členského štátu „časť I“

- (1) Táto časť sa môže vykonávať v dvoch formátoch: ako papierový dokument, alebo ako čipová karta.
- (2) Celkové rozmery osvedčenia o evidencii nesmú byť väčšie než formát A4 (210 x 297 mm) alebo osvedčenie musí byť poskladané na formát A4.
- (3) Papier použitý pre časť I osvedčenia o evidencii musí byť chránený proti falšovaniu použitím aspoň dvoch z nasledujúcich techník: grafika, vodotlač, fluoreskujúce vlákna, alebo fluoreskujúca tlač. Členské štáty majú voľnosť pri zavedení doplňujúcich bezpečnostných znakov.
- (4) Časť I osvedčenia o evidencii môže pozostávať z niekoľkých strán. Členské štáty stanovujú počet strán v súlade s informáciami obsiahnutými v osobitnom predpise<sup>1)</sup> a jeho usporiadanie.
- (5) Ostatné podrobnosti o harmonizovanom osvedčení o evidencii sú uvedené v osobitnom predpise.<sup>2)</sup>

#### B. Harmonizované osvedčenie členského štátu „časť II“<sup>3)</sup>

- (1) Táto časť sa môže vykonávať v dvoch formátoch: ako papierový dokument, alebo ako čipová karta.
- (2) Celkové rozmery osvedčenia o evidencii nesmú byť väčšie než formát A4 (210 x 297 mm) alebo osvedčenie musí byť poskladané na formát A4.
- (3) Papier použitý pre časť II osvedčenia o evidencii musí byť chránený proti falšovaniu použitím aspoň dvoch z nasledujúcich techník: grafika, vodotlač, fluoreskujúce vlákna, alebo fluoreskujúca tlač. Členské štáty majú voľnosť pri zavedení doplňujúcich bezpečnostných znakov.
- (4) Časť II osvedčenia o evidencii môže pozostávať z niekoľkých strán. Členské štáty stanovujú počet strán v súlade s informáciami obsiahnutými v osobitnom predpise<sup>1)</sup> a jeho usporiadanie.
- (5) Ostatné podrobnosti o harmonizovanom osvedčení o evidencii sú uvedené v osobitnom predpise.<sup>2)</sup>

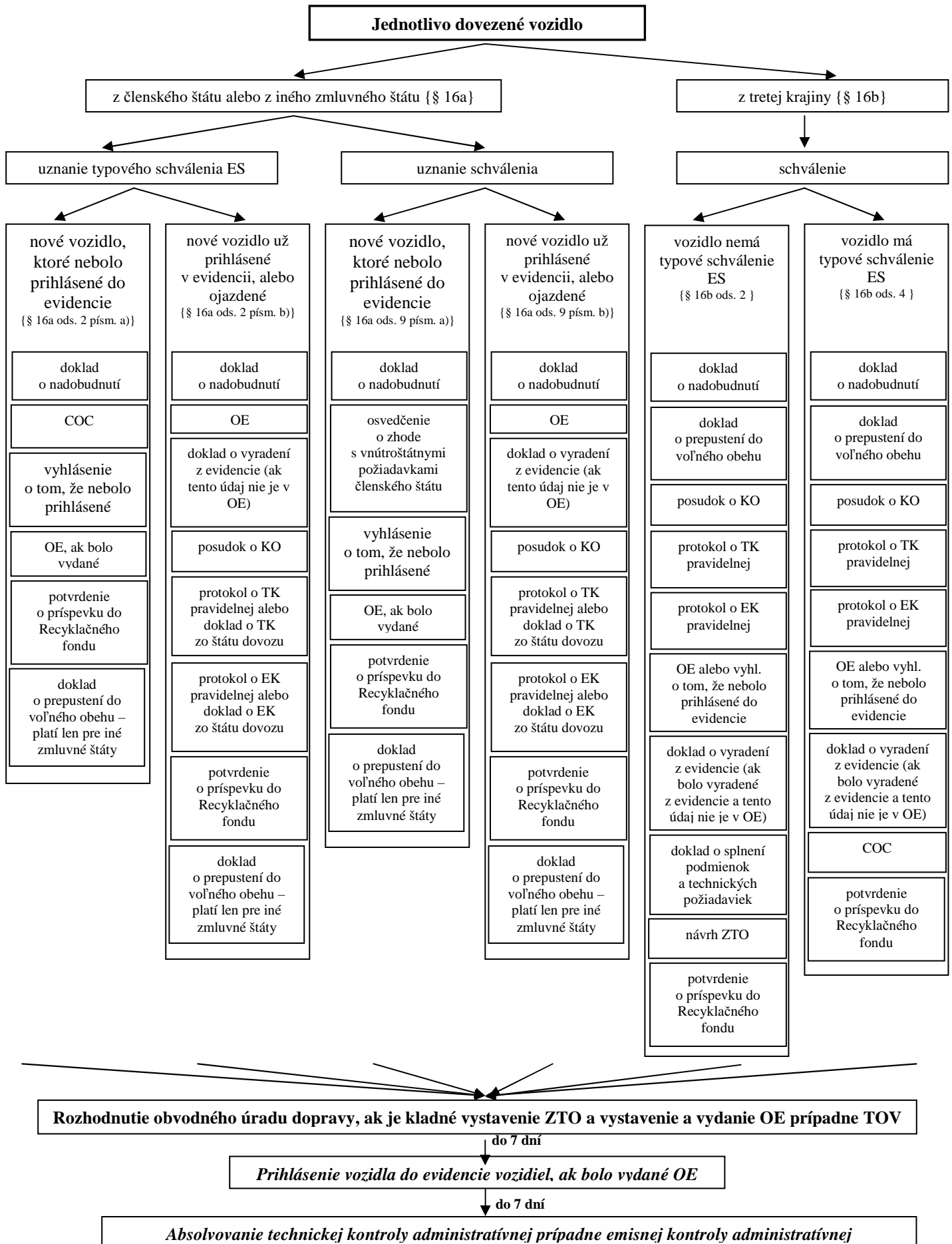
---

<sup>1)</sup> Smernica Rady 1999/37/ES z 29. apríla 1999 o registračných dokumentoch pre vozidlá (Mimoriadne vydanie Ú. v. EÚ, 7/zv. 4.).

<sup>2)</sup> Príloha 2a k vyhláške Ministerstva dopravy, pôšt a telekomunikácií Slovenskej republiky č. 614/2006 Z. z. o osvedčení o evidencii a technickom osvedčení vozidla v znení neskorších predpisov.

<sup>3)</sup> Táto časť B sa týka len registračného osvedčenia, ktoré sa skladá z častí I a II.

Schéma procesu správneho konania v súvislosti s jednotlivo dovezeným vozidlom



VYPLNÍ ŽIADATEĽ

prijímacia pečiatka obvodného úradu dopravy

**ŽIADOSŤ****o pridelenie tabuľky/tabuliek\*) so zvláštnym evidenčným číslom  
obsahujúcim v prvom riadku písmeno C****Podpísaný(á) vlastník vozidla žiada, aby ďalej opísanému vozidlu bola pridelená tabuľka /tabuľky\*) so zvláštnym evidenčným číslom obsahujúcim v prvom riadku písmeno C****1. Identifikačné údaje o vlastníkovi vozidla**

Meno a priezvisko/názov alebo obchodné meno .....

Meno(á) a priezvisko(á) osôb, ktoré sú štatutárnym orgánom.....

Dátum narodenia/IČO .....

Trvalý pobyt/sídlo .....

**2. Identifikačné údaje o vozidle**

Značka vozidla ..... Obchodný názov vozidla .....

Typ vozidla (jeho variant alebo verziu variantu typu) .....

Druh vozidla ..... Kategória vozidla .....

Obchodné meno výrobcu vozidla .....

Identifikačné číslo vozidla VIN .....

**3. Dôvod žiadosti**

O pridelenie tabuľky/tabuliek\*) so zvláštnym evidenčným číslom sa žiada z dôvodu, že ide o jednotlivovo dovezené vozidlo alebo (uviesť iný dôvod) .....

Žiada sa o pridelenie ..... \*\*) tabuľky so zvláštnym evidenčným číslom.

**4. K žiadosti sa pripája:**

doklad o nadobudnutí vozidla .....

Zároveň vyhlasujem, že tabuľku alebo tabuľky so zvláštnym evidenčným číslom budem využívať iba za tým účelom, na ktorý sú určené (napríklad na absolvovanie kontrolu originality vozidla, prípadne technickú kontrolu vozidla alebo emisnú kontrolu motorového vozidla alebo prihlásenie vozidla do evidencie vozidiel) a počas celej doby budem mať uzatvorené poistenie zodpovednosti za škodu spôsobenú prevádzkou motorového vozidla.

Vyhlasujem a svojím podpisom potvrdzujem, že všetky údaje uvedené v žiadosti sú pravdivé.

číslo preukazu totožnosti .....

V ..... dňa ..... Vlastnoručný podpis (pečiatka organizácie) .....

Vyplnenie žiadosti sa považuje za súhlas v zmysle § 7 ods. 1 zákona č. 428/2002 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov. Osobné údaje budú spracované na účel vymedzený osobitným zákonom. Tento súhlas sa vzťahuje na tie osobné údaje, ktoré sú uvedené v žiadosti. Beriem na vedomie, že údaje môžu spracovávať len poverené osoby, ktoré sú povinné dodržiavať ustanovenia zákona č. 428/2002 Z. z. a že spracované údaje budú archivované a likvidované v súlade s platnými právnymi predpismi.

miesto pre nalepenie kolkových známok (1 000,- Sk za tabuľku) – len spodnou časťou

\*) nehodiace sa škrtnite

\*\*) uvedie sa presný počet tabuliek so zvláštnym evidenčným číslom (1 alebo 2)

## Osvedčenie o zhode vozidla COC

## A. Všeobecné náležitosti o osvedčení o zhode vozidla COC

- (1) Predložené osvedčenie o zhode vozidla COC možno v súčasnosti v súvislosti s uznaním typového schválenia ES akceptovať len v prípade vozidiel kategórií M<sub>1</sub>, L, T<sub>1</sub>, T<sub>2</sub> a T<sub>3</sub>.
- (2) Podľa právnych predpisov Európskych spoločenstiev typovému schváleniu ES v zásade podliehajú všetky sériovo vyrobené osobné automobily (kategória M<sub>1</sub>) schválené od roku 1996, motocykle (kategória L) schválené od mája 2003 a traktory (kategórie T<sub>1</sub>, T<sub>2</sub> a T<sub>3</sub>) schválené od roku 2005. Typové schválenie ES vozidla je platné vo všetkých členských štátoch Európskeho spoločenstva. Výrobca alebo zástupca výrobcu ako držiteľ typového schválenia ES vystaví osvedčenie o zhode vozidla COC (tzv. Certificate of conformity), ktorý dokazuje, že vozidlo bolo vyrobené v zhode so schváleným typom vozidla a spĺňa technické požiadavky ustanovené pre typové schválenie ES.
- (3) Najskôr od 29. apríla 2009 možno akceptovať osvedčenia o zhode vozidla COC aj na všetky ostatné kategórie M, N a O.
- (4) Osvedčenie o zhode vozidla COC pre vozidlá kategórie M<sub>1</sub> vydané podľa smernice ES/EHS<sup>54</sup>) sa vyhotoví tak, aby sa predišlo akejkoľvek možnosti falšovania. Z tohto dôvodu sa vytlačí na papier, ktorý je chránený buď farebnou grafikou alebo vodotlačou, ktorá obsahuje identifikačnú značku výrobcu.
- (5) Osvedčenie o zhode vozidla COC pre vozidlá kategórie M, N a O vydané najskôr od 29. apríla 2009 podľa smernice ES/EHS<sup>55</sup>) sa vyhotoví tak, aby sa predišlo falšovaniu. Z tohto dôvodu sa použije papier, ktorý je chránený buď farebnou grafikou alebo vodotlačou, ktorá obsahuje identifikačnú značku výrobcu.
- (6) Osvedčenie o zhode vozidla COC pre vozidlá kategórie L vydané podľa smernice ES/EHS<sup>56</sup>) sa vyhotoví tak, aby sa zabránilo falšovaniu. Za týmto účelom sa potlač musí vykonať na papieri chránenom buď farebnou grafikou alebo vodotlačou s identifikačným znakom výrobcu vozidla.
- (7) Osvedčenie o zhode vozidla COC pre vozidlá kategórie T<sub>1</sub>, T<sub>2</sub> a T<sub>3</sub> vydané podľa smernice ES/EHS<sup>57</sup>) sa vyhotoví na hlavičkovom papieri výrobcu tak, aby bola vylúčená akákoľvek možnosť falšovania. Na tento účel musí byť vytlačené na papieri chránenom buď farebnou grafikou alebo pomocou vodotlačovej značky zodpovedajúcej identifikačnej značke výrobcu.

## B. Vzor tlačiva osvedčenia o zhode vozidla COC vydaného podľa smernice 70/156/EHS v znení smernice 2001/116/ES v slovenskom jazyku

ES OSVEDČENIE O ZHODE  
pre dokončené/kompletné<sup>(1)</sup> vozidlá

## ČASŤ I

(Maximálny formát: A4 (210 x 297 mm), alebo poskladaný na formát A4)

## Strana 1

Podpísaný: .....  
(Celé meno)

týmto potvrdzuje, že vozidlo:

- 0.1. Značka (obchodný názov výrobcu): .....
- 0.2. Typ: .....  
variant<sup>(2)</sup>: .....  
verzia<sup>(2)</sup>: .....
- 0.2.1. Obchodný(é) názov(vy): .....
- 0.4. Kategória: .....
- 0.5. Meno a adresa výrobcu základného vozidla: .....  
Meno a adresa výrobcu posledného montážneho stupňa vozidla<sup>(1)</sup>: .....

<sup>54</sup>) Smernica Rady 70/156/EHS zo 6. februára 1970 o aproximácii právnych predpisov členských štátov o typovom schválení motorových vozidiel a ich prípojných vozidiel (Ú. v. ES L 042, 23. 2. 1970) v znení smernice Komisie 2001/116/ES (Ú. v. ES L 018, 21. 1. 2002) a neskorších zmien.

<sup>55</sup>) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2007/46/ES z 5. septembra 2007, ktorou sa zriaďuje rámec pre typové schválenie motorových vozidiel a ich prípojných vozidiel, systémov, komponentov a samostatných technických jednotiek určených pre tieto vozidlá (Rámcová smernica) (Ú. v. EÚ L 263/1, 9. 10. 2007).

<sup>56</sup>) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/24/ES z 18. marca 2002 o typovom schválení dvoj- a trojkolesových motorových vozidiel, ktorou sa zrušuje smernica Rady 92/61/EHS (Mimoriadne vydanie Ú. v. EÚ, 13/z. 29).

<sup>57</sup>) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2003/37/ES z 26. mája 2003 o typovom schválení poľnohospodárskych alebo lesných traktorov, ich prípojných vozidiel a ťahaných vymeniteľných strojov spolu s ich systémami, komponentmi a samostatnými technickými jednotkami, ktorou sa zrušuje smernica 74/150/EHS (Mimoriadne vydanie Ú. v. EÚ, 13/zv. 31.).

<sup>(1)</sup> Nehodiace sa prečiarknuť.

<sup>(2)</sup> Uviest' tiež číselný alebo kombinovaný číselný/písmenový identifikačný kód. Tento kód obsahuje maximálne 25 alebo 35 miest pre variant alebo verziu.

<sup>(1)</sup> Uviest', či je vyrobené vozidlo vhodné pre pravostrannú alebo ľavostrannú premávku alebo pre oba typy premávky.

- 0.6. Umiestnenie povinných štítkov: .....
- Identifikačné číslo vozidla:.....
- Umiestnenie identifikačného čísla vozidla na podvozku: .....
- na základe typu(ov) vozidla, popísaného(ých) v ES typovom schválení<sup>(1)</sup>
- Základné vozidlo: .....
- Výrobca: .....
- ES typové schvaľovacie číslo: .....
- Dátum: .....
- Stupeň 2: Výrobca: .....
- ES typové schvaľovacie číslo: .....
- Dátum: .....
- zodpovedá v každom ohľade dokončenému/kompletnému<sup>(1)</sup> typu popísanému v:
- ES typovom schvaľovacom čísle: .....
- Dátum: .....
- Vozidlo môže byť trvalo registrované bez ďalších ES typových schválení v členských štátoch, v ktorých je pravostranná/ľavostranná<sup>(1)</sup> premávka a v ktorých sa na rýchlosti používajú metrické/britské jednotky<sup>(2)</sup>.
- (Miesto) (dátum): .....
- (Podpis) (funkcia)
- Prílohy (platí iba pre typy vozidiel vyrobených v niekoľkých stupňoch): osvedčenie o zhode pre každý stupeň.

## Strana 2

(Hodnoty a jednotky uvedené nižšie sú hodnotami a jednotkami uvedenými v dokumentácii ES typového schválenia podľa príslušných smerníc. V prípade testov zhody výroby (COP) sa hodnoty musia overiť podľa metód stanovených v príslušných smerniciach berúc do úvahy tolerancie povolené v týchto smerniciach.)

1. Počet náprav: ..... a kolies .....
2. Hnacie nápravy: .....
3. Rázvor: ..... mm
5. Rozchod nápravy(av): 1. .... mm    2. .... mm    3. .... mm
- 6.1. Dĺžka: ..... mm
- 7.1. Šírka: ..... mm
8. Výška: ..... mm
11. Zadný previs: ..... mm
- 12.1. Hmotnosť vozidla s karosériou v pohotovostnom stave: ..... kg
- 14.1. Technicky prípustná maximálna hmotnosť v naloženom stave: ..... kg
- 14.2. Rozloženie tejto hmotnosti na nápravy: 1. .... kg    2. .... kg    3. .... kg
- 14.3. Technicky prípustná hmotnosť na každú nápravu: 1. .... kg    2. .... kg    3. .... kg
16. Maximálne prípustné zaťaženie strechy: ..... kg
17. Maximálna hmotnosť prípojného vozidla: (brzdeného): ... kg (nebrzdeného):... kg
18. Maximálna hmotnosť jazdnej súpravy: .....
- 19.1. Maximálne vertikálne zaťaženie v bode spojenie prípojného vozidla: .....
20. Výrobca motora: .....
21. Kód motora vyznačený na motore: .....
22. Pracovný princíp: .....
- 22.1. Priamy vstrek: áno/nie(1)
23. Počet a usporiadanie valcov: .....
24. Objem:..... cm<sup>3</sup>
25. Palivo: .....
26. Maximálny čistý výkon: ..... kW pri ..... min-1
27. Spojka (typ): .....
28. Prevodovka (typ): .....
29. Prevodové pomery: 1. .... 2. .... 3. .... 4. .... 5. .... 6. ....
30. Konečný prevodový pomer: .....
32. Pneumatiky a kolesá: Náprava 1. .... Náprava 2. .... Náprava 3. .... (u pneumatík kategórie Z určených pre vozidlá s maximálnou rýchlosťou nad 300 km/h sa uvedú základné charakteristiky pneumatiky)
34. Riadenie, spôsob posilnenia: .....
35. Stručný opis brzdového systému: .....
37. Druh karosérie: .....

<sup>(2)</sup> Uviest', či má rýchlomer metrické alebo metrické aj britské jednotky.

38. Farba vozidla<sup>(1)</sup>: .....
41. Počet a usporiadanie dverí: .....
- 42.1 Počet a umiestnenie sedadiel: .....
- 43.1 ES typová schvaľovacia značka spojovacieho zariadenia, ak je namontované: .....
44. Maximálna rýchlosť: ..... km/h
45. Hladiny zvuku vozidla:  
 Číslo základnej smernice a poslednej smernice uplatniteľnej na ES typové schválenie, ktorá ju mení a dopĺňa. V prípade smernice s dvoma alebo viacerými vykonávacími stupňami uviesť aj stupeň vykonania:  
 Stojaceho: ..... dB(A) pri otáčkach motora: ..... min<sup>-1</sup>  
 Za jazdy: ..... dB(A)
- 46.1. Výfukové emisie<sup>(2)</sup>:  
 Číslo základnej smernice a poslednej smernice uplatniteľnej na ES typové schválenie, ktorá ju mení a dopĺňa. V prípade smernice s dvoma alebo viacerými vykonávacími stupňami uviesť aj stupeň vykonania:  
 1. testovací postup: .....  
 CO: ..... HC:..... NOx:..... HC + NOx: .....  
 Dym (korigovaná hodnota koeficientu absorpcie (m<sup>-1</sup>) ..... Častice: .....  
 2. testovací postup (ak je uplatniteľný)  
 CO: ..... NOx: ..... NMHC: ..... THC: ..... CH4: ..... Častice: .....
- 46.2. Emisie CO<sub>2</sub>/spotreba paliva<sup>(2)</sup> (iba N<sub>1</sub>):  
 Číslo základnej smernice alebo poslednej pozmeňujúcej smernice platnej pre typové schválenie ES:  
 .....  
 Emisie CO<sub>2</sub> Spotreba paliva  
 Mestské podmienky: ..... g/km ..... l/100 km alebo u plynných palív m<sup>3</sup>/100 km<sup>1</sup>  
 Mimomestské podmienky: ..... g/km ..... l/100 km alebo u plynných palív m<sup>3</sup>/100 km<sup>1</sup>  
 Kombinované: ..... g/km ..... l/100 km alebo u plynných palív m<sup>3</sup>/100 km<sup>1</sup>
47. Prípadne výkon na daňové účely alebo národný(é) kód(y):  
 Belgicko: ..... Bulharsko: ..... Česká republika: .....  
 Dánsko: ..... Nemecko: ..... Estónsko: .....  
 Grécko: ..... Španielsko: ..... Francúzsko: .....  
 Írsko:..... Taliansko: ..... Cyprus: .....  
 Lotyšsko: ..... Litva: ..... Luxembursko: .....  
 Maďarsko: ..... Malta: ..... Holandsko: .....  
 Rakúsko: ..... Poľsko: ..... Portugalsko: .....  
 Rumunsko: ..... Slovinsko: ..... Slovensko: .....  
 Fínsko: ..... Švédsko: ..... Spojené kráľovstvo: .....
50. Poznámky<sup>(1)</sup>: .....
51. Výnimky: .....

**C. Vzor tlačiva osvedčenia o zhode vozidla COC vydaného podľa smernice 2007/46/ES**

**OSVEDČENIE ES O ZHODE  
 Pre dokončené/dokončované vozidlá<sup>(1)</sup>**

[Maximálny formát: A4 (210 x 297 mm) alebo poskladaný na formát A4]

Strana 1

Podpísaný:

(celé meno)

týmto osvedčuje, že vozidlo:

0.1. Značka (obchodný názov výrobcu):

0.2. Typ:

variant<sup>(2)</sup>:

verzia<sup>(2)</sup>:

0.2.1. Obchodný názov (názvy):

<sup>(1)</sup> Uviesť len základnú(é) farbu(y) ako: biela, žltá, oranžová, červená, fialová, modrá, zelená, sivá, hnedá alebo čierna.

<sup>(2)</sup> Opakovať pri benzíne alebo plynnom palive v prípade vozidla, ktoré môže byť poháňané buď benzínom alebo plynným palivom. Vozidlá, v ktorých je benzínový systém namontovaný len na núdzové účely alebo za účelom štartovania a objem ich benzínovej nádrže nie je väčší ako 15 litrov, sa považujú na účely testu za vozidlá, ktoré sú poháňané len plynným palivom.

<sup>(1)</sup> Ak je vozidlo vybavené radarovým zariadením krátkého dosahu v pásme 24 GHz v súlade s rozhodnutím, 200/50/ES, výrobca to tu musí uviesť: „vozidlo vybavené radarovým zariadením krátkého dosahu v pásme 24 GHz“.

<sup>(1)</sup> Nehodiace sa prečiarknite.

<sup>(2)</sup> Uveďte tiež číselný alebo kombinovaný číslícový/písmenový identifikačný kód. Tento kód nesmie obsahovať viac než 25 alebo 35 pozícií pre každý variant alebo verziu.



0.4. Kategória:

0.5. Meno a adresa výrobcu základného vozidla:

Názov a adresa výrobcu posledného montážneho stupňa vozidla<sup>(1)</sup>:

0.6. Umiestnenie povinných štítkov:

Identifikačné číslo vozidla:

Umiestnenie identifikačného čísla vozidla na podvozku:

na základe typu(-ov) vozidla, opísaného(-ých) v schválení ES<sup>(1)</sup>

Základné vozidlo:

Výrobca:

Číslo typového schválenia ES:

Dátum:

Stupeň 2: Výrobca:

Číslo typového schválenia ES:

Dátum:

zo všetkých hľadísk zodpovedá dokončenému/dokončovanému<sup>(1)</sup> typu popísanému v číslo typového schválenia ES:

Dátum:

Vozidlo môže byť trvalo evidované bez ďalších schválení ES byť v členských štátoch, v ktorých je pravostranná/ľavostranná<sup>(3)</sup> premávka a v ktorých sa na tachometri používajú metrické/britské jednotky<sup>(4)</sup>.

(Miesto) (Dátum):

(Podpis) (Pozícia)

Prílohy (platí iba pre typy vozidiel, vyrobené vo viacerých stupňoch): Osvedčenie o zhode pre každý stupeň.

Strana 2

### Pre dokončené alebo dokončované vozidlá kategórie M<sub>1</sub>

[Hodnoty a jednotky uvedené nižšie sú hodnotami a jednotkami uvedenými v dokumentácii schválenia typu podľa príslušných regulačných aktov. V prípade testov zhody výroby (COP) sa hodnoty musia overiť podľa metód stanovených v príslušných regulačných aktoch, berúc do úvahy tolerancie povolené v týchto regulačných aktoch.]

1. Počet náprav: ... a kolies: ...

2. Hnacie nápravy:

3. Rázvor: ... mm

5. Rozchod nápravy(-av): 1. ... mm 2. ... mm 3. ... mm

6.1. Dĺžka: ... mm

7.1. Šírka: ... mm

8. Výška: ... mm

11. Zadný previs: ... mm

12.1. Hmotnosť vozidla s karosériou v prevádzkovom stave: ... kg

14.1. Technicky prípustná najväčšia hmotnosť v naloženom stave: ... kg

14.2. Rozloženie hmotností medzi nápravy: 1. ... kg 2. ... kg 3. ... kg atď.

14.3. Najväčšia technicky prípustná hmotnosť na každú nápravu: 1. ... kg 2. ... kg 3. ... kg atď.

16. Najvyššie prípustné zaťaženie strechy: ... kg

17. Najväčšia hmotnosť prípojného vozidla (brzdeného): ... kg; (nebrzdeného): ... kg

18. Najväčšia hmotnosť jazdnej súpravy: ... kg

19.1. Najväčšie vertikálne zaťaženie v bode spojenie s prípojným vozidlom: ... kg

20. Výrobca motora:

21. Kód motora vyznačený na motore:

22. Pracovný princíp:

22.1. Priame vstrekovanie: áno/nie<sup>(1)</sup>

23. Počet a usporiadanie valcov:

24. Zdvihový objem valcov: ... cm<sup>3</sup>

25. Palivo:

26. Najväčší výkon motora: ... kW pri ... min<sup>-1</sup>

<sup>(3)</sup> Uvedte, či je vozidlo tak, ako je vyrobené, vhodné na použitie v pravostrannej alebo ľavostrannej premávke alebo v pravostrannej aj ľavostrannej premávke.

<sup>(4)</sup> Uvedte, či namontovaný tachometer má metrickú aj britskú jednotku.

<sup>(1)</sup> Nehodiace sa prečiarknite.

27. Spojka (typ):
28. Prevodovka (typ):
29. Prevodové pomery: 1. ... 2. ... 3. ... 4. ... 5. ... 6. ...
30. Koncový prevod:
32. Pneumatiky a kolesá: Náprava 1: ... Náprava 2: ... Náprava 3: ... (pre pneumatiky kategórie Z určené na montáž na vozidlá, ktorých najväčšia rýchlosť prekračuje 300 km/h, sa poskytnú ekvivalentné informácie);
34. Riadenie a spôsob posilnenia:
35. Stručný popis brzdového systému:
37. Druh karosérie:
38. Farba vozidla<sup>(2)</sup>:
41. Počet a usporiadanie dverí:
- 42.1. Počet a usporiadanie sedadiel:
- 43.1. Schvaľovacia značka spojovacieho zariadenia, ak je namontované:
44. Najväčšia rýchlosť: ... km/h
45. Hladina zvuku
- Číslo základného regulačného aktu a posledného regulačného aktu, ktorý ho mení a dopĺňa, ktoré sa uplatňujú na typové schválenie ES. V prípade regulačného aktu s dvoma stupňami vykonávania uveďte aj stupeň vykonávania: ...
- Stojaceho vozidla: ... dB(A) pri otáčkach motora: ... min<sup>-1</sup>
- Za jazdy: ... dB (A)
- 46.1. Výfukové emisie<sup>(1)</sup>
- Číslo základného regulačného aktu a posledného regulačného aktu, ktorý ho mení a dopĺňa, ktoré sa uplatňujú na typové schválenie ES. V prípade regulačného aktu s dvoma alebo viacerými stupňami vykonávania uveďte aj stupeň vykonávania: ...
1. Skúšobný postup: ...
- CO: ... HC: ... NOx: ... HC + NOx: ...
- Korigovaná hodnota koeficientu absorpcie (m<sup>-1</sup>): Častice: ...
2. Skúšobný postup (ak sa uplatňuje) ...
- CO: ... NOx: ... NMHC: ... THC: ... CH4: ... Častice: ...
- 46.2. Emisie CO<sub>2</sub>/spotreba paliva<sup>(1)</sup>
- Číslo základného regulačného aktu a posledného regulačného aktu, ktorý ho mení a dopĺňa, ktoré sa uplatňujú na typové schválenie ES.: ...
- Emisie CO<sub>2</sub> Spotreba paliva
- V meste: ... g/km ... l/100 km alebo pre plynné palivá m<sup>3</sup>/100 km<sup>(2)</sup>
- Mimo mesta: ... g/km ... l/100 km alebo pre plynné palivá m<sup>3</sup>/100 km<sup>(2)</sup>
- kombinovaná: ... g/km ... l/100 km alebo pre plynné palivá m<sup>3</sup>/100 km<sup>(2)</sup>
47. Výkon na daňové účely alebo číslo (čísla) národných kódov, ak je to vhodné
- Belgicko: ..... Bulharsko: ..... Česká republika: .....
- Dánsko: ..... Nemecko: ..... Estónsko: .....
- Grécko: ..... Španielsko: ..... Francúzsko: .....
- Írsko: ..... Taliansko: ..... Cyprus: .....
- Lotyšsko: ..... Litva: ..... Luxembursko: .....
- Maďarsko: ..... Malta: ..... Holandsko: .....
- Rakúsko: ..... Poľsko: ..... Portugalsko: .....
- Rumunsko: ..... Slovinsko: ..... Slovensko: .....
- Fínsko: ..... Švédsko: ..... Spojené kráľovstvo: .....
50. Poznámky<sup>(1)</sup>:
51. Výnimky:

<sup>(2)</sup> Uveďte len tieto základné farby: biela, žltá, oranžová, červená, fialová, modrá, zelená, sivá, hnedá alebo čierna.

<sup>(1)</sup> Zopakujte pre benzín a plynové palivo v prípade vozidla, ktoré môže jazdiť buď na benzín, alebo na plynové palivo. Vozidlá možno plniť benzínom aj plynovým palivom, keď sa však benzínový systém montuje iba na núdzové účely alebo štartovanie a benzínová nádrž nemôže obsahovať viac ako 15 litrov benzínu, považujú sa tieto vozidlá na účely skúšok za vozidlá, ktoré používajú len plynové palivá.

<sup>(2)</sup> Nehodiace sa prečiarknite.

<sup>(1)</sup> Ak je vozidlo vybavené radarovým zariadením krátkého dosahu v pásme 24 GHz v súlade s rozhodnutím 2005/50/ES, výrobca musí na tomto mieste uviesť: „Vozidlo vybavené radarovým zariadením krátkého dosahu v pásme 24 GHz“.

**Pre dokončené alebo dokončované vozidlá kategórie M<sub>2</sub> a M<sub>3</sub>**

[Hodnoty a jednotky uvedené nižšie sú hodnotami a jednotkami uvedenými v dokumentácii schválenia typu podľa príslušných regulačných aktov. V prípade testov zhody výroby (COP) sa hodnoty musia overiť podľa metód stanovených v príslušných regulačných aktoch, berúc do úvahy tolerancie povolené v týchto regulačných aktoch.]

1. Počet náprav: ... a kolies: ...
  2. Hnacie nápravy: ...
  3. Rázvor: ... mm
  5. Rozchod nápravy(-av): 1. ... mm 2. ... mm 3. ... mm 4. ... mm
  - 6.1. Dĺžka: ... mm
  - 6.3. Vzdialenosť medzi prednou časťou vozidla a stredom spojovacieho zariadenia: ... mm
  - 7.1. Šírka: ... mm
  8. Výška: ... mm
  - 10.1. Plocha, ktorú pokrýva vozidlo: ... m<sup>2</sup>
  11. Zadný previs: ... mm
  - 12.1. Hmotnosť vozidla s karosériou v prevádzkovom stave: ... kg
  - 14.1. Technicky prípustná najväčšia hmotnosť v naloženom stave: ... kg
  - 14.2. Rozloženie hmotností medzi nápravy: 1. ... kg 2. ... kg 3. ... kg 4. ... kg
  - 14.4. Najväčšia technicky prípustná hmotnosť na každú nápravu/skupinu náprav: 1. ... kg 2. ... kg 3. ... kg 4. ... kg
  16. Najvyššie prípustné zaťaženie strechy: ... kg
  17. Najvyššia hmotnosť prípojného vozidla: (brzdeného): ... kg; (nebrzdeného): ... kg
  18. Technicky prípustná najvyššia hmotnosť súpravy v naloženom stave ... v kg
  - 19.1. Technicky prípustná najvyššia hmotnosť v bode spojenia motorového vozidla ... v kg
  20. Výrobca motora:
  21. Kód motora podľa výrobcu vyznačený na motore:
  22. Pracovný princíp:
    - 22.1. Priame vstrekovanie: áno/nie (2)
  23. Počet a usporiadanie valcov:
  24. Zdvihový objem valcov: ... cm<sup>3</sup>
  25. Palivo:
  26. Najväčší výkon motora: ... kW pri ... (min<sup>-1</sup>)
  27. Spojka (typ):
  28. Prevodovka (typ):
  29. Prevodové pomery: 1. ... 2. ... 3. ... 4. ... 5. ... 6. ...
  30. Koncový prevod: ...
  32. Pneumatiky a kolesá: Náprava 1: ... Náprava 2: ... Náprava 3: ... Náprava 4: ...
  - 33.1. Hnacie nápravy s pneumatickým pružením alebo uznané ako rovnocenné: áno/nie<sup>(1)</sup>
  34. Riadenie a spôsob posilnenia: ...
  35. Stručný popis brzdového systému:
  36. Tlak v napájacom brzdovom systéme prípojného vozidla: ... bar
  37. Druh karosérie:
    41. Počet a usporiadanie dverí:
    - 42.2. Počet miest na sedenie (okrem sedadla pre vodiča):
    - 42.3. Počet miest na státie:
      - 43.1. Značka typového schválenia ES spojovacieho zariadenia, ak je namontované:
    44. Najväčšia rýchlosť: ... km/h
    45. Hladina zvuku
- Číslo základného regulačného aktu a posledného regulačného aktu, ktorý ho mení a dopĺňa, ktoré sa uplatňujú na typové schválenie ES. V prípade regulačného aktu s dvoma alebo viacerými stupňami vykonávania uveďte aj stupeň vykonávania:  
Stojaceho vozidla: ... dB(A) pri otáčkach motora: ... min<sup>-1</sup>  
Za jazdy: ... dB(A)

---

<sup>(1)</sup> Nehodiace sa prečiarknite.

#### 46.1. Výfukové emisie<sup>(2)</sup>

Číslo základného regulačného aktu a posledného regulačného aktu, ktorý ho mení a dopĺňa, ktoré sa uplatňujú na typové schválenie ES. V prípade regulačného aktu s dvoma stupňami vykonávania uveďte aj stupeň vykonávania.

1. Skúšobný postup: ...

CO: ... HC: ... NOx: ... HC + NOx ...

Dym [korigovaná hodnota koeficientu absorpcie ( $m^{-1}$ ): Častice: ...

2. Skúšobný postup (ak sa uplatňuje): ...

CO: ... NOx: ... NMHC: ... THC: ... CH4: ... Častice: ...

47. Výkon na daňové účely alebo číslo (čísla) národných kódov, ak je to vhodné

Belgicko: ..... Bulharsko: ..... Česká republika: .....

Dánsko: ..... Nemecko: ..... Estónsko: .....

Grécko: ..... Španielsko: ..... Francúzsko: .....

Írsko: ..... Taliansko: ..... Cyprus: .....

Lotyšsko: ..... Litva: ..... Luxembursko: .....

Maďarsko: ..... Malta: ..... Holandsko: .....

Rakúsko: ..... Poľsko: ..... Portugalsko: .....

Rumunsko: ..... Slovinsko: ..... Slovensko: .....

Fínsko: ..... Švédsko: ..... Spojené kráľovstvo: .....

50. Poznámky<sup>(1)</sup> :

51. Výnimky:

Strana 2

Pre dokončené alebo dokončované vozidlá kategórie N1, N2 a N3

(Hodnoty a jednotky uvedené nižšie sú hodnotami a jednotkami uvedenými v dokumentácii schválenia typu podľa príslušných regulačných aktov). V prípade testov zhody výroby (COP) sa hodnoty musia overiť podľa metód stanovených v príslušných regulačných aktoch, berúc do úvahy tolerancie povolené v týchto regulačných aktoch.)

1. Počet náprav: ... a kolies: ...

2. Hnacie nápravy: ...

3. Rázvor: ... mm

4.1. Zaťaženie točnice (najväčšie a najmenšie v prípade nastaviteľnej točnice): ... mm

5. Rozchod nápravy(-av): 1. ... mm 2. ... mm 3. ... mm 4. ... mm

6.1. Dĺžka: ... mm

6.3. Vzďialenosť medzi prednou časťou vozidla a stredom spojovacieho zariadenia ... mm

6.5. Dĺžka ložnej plochy: ... mm

7.1. Šírka: ... mm

8. Výška: ... mm

10.2. Plocha, ktorú vozidlo zaberá (len kategórie N<sub>2</sub> a N<sub>3</sub>): ... m<sup>2</sup>

11. Zadný previs: ... mm

12.1. Hmotnosť vozidla s karosériou v prevádzkovom stave: ... kg

14.1. Technicky prípustná najväčšia hmotnosť v naloženom stave: ... kg

14.2. Rozloženie tejto hmotnosti medzi nápravy: 1. ... kg 2. ... kg 3. ... kg 4. ... kg

14.4. Najväčšia technicky prípustná hmotnosť na každú nápravu/skupinu náprav: 1. ... kg 2. ... kg 3. ... kg 4. ... kg

15. Poloha zdvíhateľnej nápravy alebo nápravy umožňujúce premiestnenie nákladu: ...

17. Najväčšia technicky prípustná ťahaná hmotnosť motorového vozidla v prípade

17.1. ojového prívesu:

17.2. návesu:

17.3. prívesu so stredovou nápravou:

17.4. Technicky prípustná najväčšia hmotnosť prívesu (nezabrzdeného): ... kg

18. Technicky prípustná najväčšia hmotnosť v naloženom stave jazdnej súpravy: ... v kg

19.1. Technicky prípustná najvyššia hmotnosť v bode spojenia motorového vozidla: ... v kg

20. Výrobca motora:

21. Kód motora podľa výrobcu vyznačený na motore:

<sup>(2)</sup> Zopakujte pre benzín a plynové palivo v prípade vozidla, ktoré môže jazdiť buď na benzín, alebo na plynové palivo. Vozidlá možno plniť benzínom aj plynovým palivom, keď sa však benzínový systém montuje iba na núdzové účely alebo štartovanie a benzínová nádrž nemôže obsahovať viac ako 15 litrov benzínu, považujú sa tieto vozidlá na účely skúšok za vozidlá, ktoré používajú len plynové palivá.

<sup>(1)</sup> Ak je vozidlo vybavené radarovým zariadením krátkého dosahu v pásme 24 GHz v súlade s rozhodnutím 2005/50/ES, výrobca musí na tomto mieste uviesť: „Vozidlo vybavené radarovým zariadením krátkého dosahu v pásme 24 GHz“.

22. Pracovný princíp:
- 22.1. Priame vstrekovanie: áno/nie<sup>(1)</sup>
23. Počet a usporiadanie valcov:
24. Zdvihový objem valcov: ... cm<sup>3</sup>
25. Palivo:
26. Najväčší výkon motora: ... kW pri ... (min<sup>-1</sup>)
27. Spojka (typ):
28. Prevodovka (typ):
29. Prevodové pomery: 1. ... 2. ... 3. ... 4. ... 5. ... 6. ...
30. Prevodový pomer koncového prevodu:
32. Pneumatiky a kolesá: Náprava 1: ... Náprava 2: ... Náprava 3: ... Náprava 4: ...
- 33.1. Hnacie nápravy s pneumatickým pružením alebo uznané ako rovnocenné: áno/nie<sup>(1)</sup>
34. Riadenie a spôsob posilnenia:
35. Stručný popis brzdového systému:
36. Tlak v napájaní brzdového systému prípojného vozidla: ... bar
37. Druh karosérie:
38. Farba vozidla<sup>(2)</sup> (len kategórie N1):
39. Objem nádrže (len cisterny): ... m<sup>3</sup>
40. Moment pri maximálnom naložení žeriava: ... kNm
41. Počet a usporiadanie dverí:
- 42.1. Počet a usporiadanie sedadiel:
- 43.1. Značka typového schválenia ES spojovacieho zariadenia, ak je namontované:
44. Najväčšia rýchlosť: ... km/h
45. Hladina zvuku
- Číslo základného regulačného aktu a posledného regulačného aktu, ktorý ho mení a dopĺňa, ktoré sa uplatňujú na typové schválenie ES. V prípade regulačného aktu s dvoma alebo viacerými stupňami vykonávania uveďte aj stupeň vykonávania:
- Stojaceho vozidla: ... dB(A) pri otáčkach motora: ... min<sup>-1</sup>
- Za jazdy: ... dB(A)
- 46.1. Výfukové emisie<sup>(3)</sup>:
- Číslo základného regulačného aktu a posledného regulačného aktu, ktorý ho mení a dopĺňa, ktoré sa uplatňujú na typové schválenie ES. V prípade regulačného aktu s dvoma alebo viacerými stupňami vykonávania uveďte aj stupeň vykonávania: ...
1. Skúšobný postup: ...
- CO: ... HC: ... NOx: ... HC + NOx ... Dym (korigovaná hodnota koeficientu absorpcie (m<sup>-1</sup>): ... Častice: ...
2. Skúšobný postup (ak sa uplatňuje) ...
- CO: ... NOx: ... NMHC: ... CH4: ... Častice: ...
- 46.2. Emisie CO<sub>2</sub>/spotreba paliva<sup>(1)</sup> (len kategórie N1)
- Číslo základného regulačného aktu a posledného regulačného aktu, ktorý ho mení a dopĺňa, ktoré sa uplatňujú na typové schválenie ES: ...
- Emisie CO<sub>2</sub>/spotreba paliva
- V meste: ... g/km ... l/100 km alebo pre plynne palivá m<sup>3</sup>/100 km (1)<sup>(1)</sup>
- Mimo mesta: ... g/km ... l/100 km alebo pre plynne palivá m<sup>3</sup>/100 km (1)<sup>(1)</sup>
- Kombinovaná: ... g/km ... l/100 km alebo pre plynne palivá m<sup>3</sup>/100 km (1)<sup>(1)</sup>
47. Výkon na daňové účely alebo číslo (čísla) národných kódov, ak sa uplatňuje
- |                 |                   |                        |
|-----------------|-------------------|------------------------|
| Belgicko: ..... | Bulharsko: .....  | Česká republika: ..... |
| Dánsko: .....   | Nemecko: .....    | Estónsko: .....        |
| Grécko: .....   | Španielsko: ..... | Francúzsko: .....      |
| Írsko:.....     | Taliansko: .....  | Cyprus: .....          |
| Lotyšsko: ..... | Litva: .....      | Luxembursko: .....     |

<sup>(1)</sup> Nehodiace sa prečiarknite.

<sup>(2)</sup> Uveďte len tieto základné farby: biela, žltá, oranžová, červená, fialová, modrá, zelená, sivá, hnedá alebo čierna.

<sup>(3)</sup> Zopakujte pre benzín a plynové palivo v prípade vozidla, ktoré môže jazdiť buď na benzín, alebo na plynové palivo. Vozidlá možno plniť benzínom aj plynovým palivom, keď sa však benzínový systém montuje iba na núdzové účely alebo štartovanie a benzínová nádrž nemôže obsahovať viac ako 15 litrov benzínu, považujú sa tieto vozidlá na účely skúšok za vozidlá, ktoré používajú len plynové palivá.

<sup>(1)</sup> Zopakujte pre benzín a plynové palivo v prípade vozidla, ktoré môže jazdiť buď na benzín alebo na plynové palivo. Vozidlá možno plniť benzínom aj plynovým palivom, keď sa však benzínový systém montuje iba na núdzové účely alebo štartovanie a benzínová nádrž nemôže obsahovať viac ako 15 litrov benzínu, považujú sa tieto vozidlá na účely skúšok za vozidlá, ktoré používajú len plynové palivá.

Maďarsko: ..... Malta: ..... Holandsko: .....  
 Rakúsko: ..... Poľsko: ..... Portugalsko: .....  
 Rumunsko: ..... Slovinsko: ..... Slovensko: .....  
 Fínsko: ..... Švédsko: ..... Spojené kráľovstvo: .....

48.1. Typové schválenie ES podľa požiadaviek na prepravu nebezpečného tovaru: áno/trieda(-y): .../nie<sup>(2)</sup>

48.2. Typové schválenie ES podľa požiadaviek na prepravu niektorých zvierat: áno/trieda(-y): .../nie<sup>(2)</sup>

50. Poznámky<sup>(3)</sup>:

51. Výnimky:

Strana 2

### Pre dokončené/dokončované vozidlá kategórií O<sub>1</sub>, O<sub>2</sub>, O<sub>3</sub> a O<sub>4</sub>

1. Počet náprav: ... a kolies: ...

3. Rázvor: ... mm

5. Rozchod nápravy(-av): 1. ... mm 2. ... mm 3. ... mm

6.1. Dĺžka: ... mm

6.4. Vzďialenosť medzi stredom spojovacieho zariadenia a zadnou časťou vozidla: ... mm

6.5. Dĺžka ložnej plochy: ... mm

7.1. Šírka: ... mm

8. Výška: ... mm

10.3. Plocha, ktorú vozidlo zaberá (len kategórie O<sub>2</sub>, O<sub>3</sub> a O<sub>4</sub>): ... m<sup>2</sup>

11. Zadný previs: ... mm

12.1. Hmotnosť vozidla s karosériou v prevádzkovom stave: ... kg

14.1. Technicky prípustná najväčšia hmotnosť v naloženom stave: ... kg

14.5. Rozloženie tejto hmotnosti na nápravy a, v prípade návesu alebo prívesu so stredovou nápravou, zaťaženie v bode spojenia:  
 1. ... kg 2. ... kg 3. ... kg bod spojenia: ... kg

14.6. Najväčšia technicky prípustná hmotnosť na každú nápravu/skupinu náprav: 1. ... kg 2. ... kg 3. ... a v prípade návesu alebo prívesu so stredovou nápravou, zaťaženie v bode spojenia: ... kg

15. Poloha zdvíhateľnej nápravy (náprav): ...

19.2. Pre spojovacie zariadenia triedy B, D, E a H: najväčšia hmotnosť ťažného vozidla (T) alebo jazdnej súpravy (ak T < 32 000 kg): ... kg

32. Pneumatiky a kolesá: Náprava 1: ... Náprava 2: ... Náprava 3: ...

33.2. Náprava(-y) s pneumatickým pružením alebo uznané ako rovnocenné: áno/nie<sup>(1)</sup>

34. Riadenie a spôsob posilnenia:

35. Stručný opis brzdného systému:

37. Druh karosérie:

39. Objem nádrže (len cisterny): ... m<sup>3</sup>

43.2. Schvaľovacia značka spojovacieho zariadenia:

47. Výkon na daňové účely alebo číslo (čísla) národných kódov, ak sa uplatňuje

Belgicko: ..... Bulharsko: ..... Česká republika: .....

Dánsko: ..... Nemecko: ..... Estónsko: .....

Grécko: ..... Španielsko: ..... Francúzsko: .....

Írsko: ..... Taliansko: ..... Cyprus: .....

Lotyšsko: ..... Litva: ..... Luxembursko: .....

Maďarsko: ..... Malta: ..... Holandsko: .....

Rakúsko: ..... Poľsko: ..... Portugalsko: .....

Rumunsko: ..... Slovinsko: ..... Slovensko: .....

Fínsko: ..... Švédsko: ..... Spojené kráľovstvo: .....

48.1. Typové schválenie ES podľa požiadaviek na prepravu nebezpečného tovaru: áno/trieda(-y): .../nie<sup>(1)</sup>

48.2. Typové schválenie ES podľa požiadaviek na prepravu niektorých zvierat: áno/trieda(-y): .../nie<sup>(1)</sup>

50. Poznámky<sup>(2)</sup>:

51. Výnimky:

<sup>(2)</sup> Nehodiace sa prečiarknite.

<sup>(3)</sup> Ak je vozidlo vybavené radarovým zariadením krátkého dosahu v pásme 24 GHz v súlade s rozhodnutím 2005/50/ES, výrobca musí na tomto mieste uviesť: „Vozidlo vybavené radarovým zariadením krátkého dosahu v pásme 24 GHz“.

<sup>(1)</sup> Nehodiace sa prečiarknite.

<sup>(2)</sup> Ak je vozidlo vybavené radarovým zariadením krátkého dosahu v pásme 24 GHz v súlade s rozhodnutím 2005/50/ES, výrobca musí na tomto mieste uviesť: „Vozidlo vybavené radarovým zariadením krátkého dosahu v pásme 24 GHz“.

## D. Vzor tlačiva osvedčenia o zhode vozidla COC vydaného podľa smernice 2002/24/ES

### ES OSVEDČENIE O ZHODE

(Vzor )

(Maximálny formát: A4 (210 x 297 mm) alebo poskladaný na formát A4.

#### 1. Strana 1

Dolupodpísaný: .....Plné meno

Týmto osvedčuje, že nasledovné vozidlo:

0.1 Značka: .....(obchodný názov výrobcu)

0.2 Typ:.....

Variant<sup>(1)</sup>:.....

Verzia<sup>(1)</sup>:.....

0.2.1 Obchodný názov(názvy) (tam, kde pripadajú do úvahy):.....

0.4 Kategória vozidla<sup>(2)</sup>:.....

0.4.1. Kategória vozidla v zmysle smernice 97/24/ES, kapitola 7 (ak existuje): A/B/C/D(3):...

0.5 Názov a adresa výrobcu vozidla:.....

0.6 Umiestnenie povinného štítku<sup>(3)</sup>:.....

Identifikačné číslo vozidla:.....

0.7 Umiestnenie identifikačného čísla vozidla na podvozku<sup>(4)</sup>:.....

vyhovuje vo všetkých ohľadoch typu popísanému v ES- typovom schválení.

- číslo ES – typového schválenia:.....

- dátum:.....

Vozidlo môže byť trvalo registrované bez toho, aby sa vyžadovali akékoľvek ďalšie schválenia, pre riadenie na pravej/ľavej strane<sup>(3)</sup> s používaním metrických / imperiálnych<sup>(3)</sup> jednotiek na tachometri.

.....  
(Miesto)

.....  
(Dátum)

.....  
(Podpis)

.....  
(Funkcia)

#### 2. Strana 2

##### Doplňujúce informácie

1. Počet náprav :..... a kolies:.....

1. Rázvor kolies:.....mm

6.1. Dĺžka:.....mm

7.1. Šírka:.....mm

8. Výška:.....mm

12.1. Hmotnosť vozidla (s karosériou) v pohotovostnom stave:.....kg

12.2. Hmotnosť vozidla v nezaťaženom stave:.....kg

14.1. Technický prípustná maximálna hmotnosť v zaťaženom stave:.....kg

14.2. Rozdelenie hmotnosti na nápravy:

1.....kg

2.....kg

<sup>(1)</sup> Uveďte aj numerický alebo kombinovaný číslicovo – numerický kód. Tento kód nesmie obsahovať viac ako 25 alebo 35 miest (znakov) pre určitý variant resp. verziu.

<sup>(2)</sup> Klasifikácia v súlade s kategóriami v prílohe II, poznámka pod čiarou (c).

<sup>(3)</sup> Nehodiace sa, škrtnúť.

<sup>(4)</sup> Uveďte umiestnenie nasledovných kódov:

R: pravá strana vozidla

C: stred vozidla

L: ľavá strana vozidla

x: horizontálna vzdialenosť (v mm) od najprednejšej nápravy (s predponou „-“, ak je pred prednou nápravou.)

y: horizontálna vzdialenosť (v mm) od pozdĺžnej osovej čiary vozidla

z: vzdialenosť od úrovne terénu

(r/o): ak sa má získať k označeniu, tak určité časti sa musia demontovať alebo otvoriť. ako príklad uvádzame VIN štítok namontovaný na pravej strane čelného „potrubia“ motocykla , 500 mm za prednou nápravou, 30 mm od osovej čiary a vo výške 1 100 mm:

R, x500, y30, z1100

príklad pre VIN štítok namontovaný na štvorkolku , na pravú stranu vozidla, 100 mm pred prednou nápravou, 950 mm od pozdĺžnej osovej čiary vozidla a vo výške 700 mm, pod kapotou:

R, x100, y950, z700 (r/o)





**E. Vzor tlačiva osvedčenia o zhode vozidla COC vydaného podľa smernice 2003/37/ES**

**ES OSVEDČENIE O ZHODE**

**Vzor**

(maximálny formát: A4 (210 mm x 297 mm) alebo poskladané na formát A4)  
pre dokončené/dokončované vozidlá<sup>(1)</sup>

Strana 1

Ja, podpísaný: .....  
(úplné meno)

týmto potvrdzujem, že nasledovné vozidlo:

- 0.1 Značka(y) (registrovaná výrobcom) .....
- 0.2 Typ (špecifikovať prípadné varianty a verzie): .....
- 0.2.1 Prípadné obchodné označenie: .....
- 0.3 Prostriedky identifikácie typu, ak sú vyznačené na traktore: .....
- 0.3.1 Štítok výrobcu (umiestnenie a spôsob pripevnenia): .....
- 0.3.2 Identifikačné číslo podvozku (umiestnenie): .....
- 0.4 Kategória vozidla: .....
- 0.5 Názov a adresa výrobcu: .....
- 0.6 Umiestnenie povinných štítkov: .....

Stupeň 1: Základné vozidlo:

- výrobca: .....
- číslo ES typového schválenia: .....
- dátum: .....

Stupeň 2:

- výrobca: .....
- číslo ES typového schválenia: .....
- dátum: .....

Strana 2

Identifikačné číslo vozidla: .....

Číselný alebo abecedno-číselný identifikačný kód: .....

podľa typu(ov) vozidla popísaného(ých) v schválení(iach), zodpovedá v každom ohľade typu popísanému:

- pod číslom ES typového schválenia: .....
- dátum: .....

Vozidlo môže byť bez ďalších schválení trvalo registrované pre pravostrannú/ľavostrannú (1) premávku.

.....  
(Miesto) (Dátum)

.....  
(Podpis) (Funkcia)

Prílohy: (len v prípade pre typy vozidiel s viacerými stupňami): osvedčenie o zhode pre každý stupeň.

Strana 3

**A – Dokončené/dokončované traktory<sup>(1)</sup>**

- 1. *Všeobecné konštrukčné charakteristiky traktora*
- 1.1 Počet náprav a kolies<sup>(1)</sup>: .....
- z toho
- 1.1.3 Hnacie nápravy: .....
- 1.1.4 Brzdené nápravy: .....
- 1.4 Reverzibilné miesto na sedenie vodiča: áno/nie(1)
- 1.6 Traktor určený na jazdu vpravo/vľavo(1)
- 2. *Hmotnosti a rozmery*
- 2.1.1 Vlastná(é) hmotnosť(tí) v pohotovostnom stave:
  - maximum: .....
  - minimum: .....

<sup>(1)</sup> Nehodiace sa prečiarknuť.

- 2.2.1 Maximálna(e) hmotnosť(ti) traktora v naloženom stave podľa špecifikácie pneumatík:  
 2.2.2 Rozloženie tejto (týchto) hmotností(i) na nápravy: .....  
 2.2.3.1 Hmotnosť(ti) a pneumatiky:

Náprava č.	Pneumatika (rozmery)	Nosnosť	Technicky prípustná maximálna hmotnosť na každú nápravu	Maximálne prípustné vertikálne zaťaženie v bode spojenia
1				
2				
3				

- 2.3 Hmotnosti záťaže (celková hmotnosť, materiál, počet komponentov): .....  
 2.4 Technicky prípustná(é) prípojná(é) hmotnosť(ti) v prípade:  
 2.4.1 ojového prívěsu/ťahaného vymeniteľného stroja: ..... kg  
 2.4.2 návesu/ťahaného vymeniteľného stroja: ..... kg

#### Strana 4

- 2.4.3 prívěsu so stredovou nápravou/ťahaného vymeniteľného stroja: ..... kg  
 2.4.4 Celková(é) technicky prípustná(é) hmotnosť(ti) súpravy traktor – prípojný vozidlo pre každú konfiguráciu brzdienia prípojného vozidla: ..... kg  
 2.4.5 Maximálna hmotnosť prípojného vozidla/ťahaného vymeniteľného stroja, ktorá môžu byť ťahané: ..... kg  
 2.4.6 Poloha bodu spojenia:  
 2.4.6.1 Výška bodu spojenia nad zemou:  
 2.4.6.1.1 maximum ..... mm  
 2.4.6.1.2 minimum ..... mm  
 2.4.6.2 Vzďialenosť od vertikálnej roviny prechádzajúcej osou zadnej nápravy: ..... mm  
 2.5 Rázvor ..... mm<sup>(1)</sup>  
 2.6 Minimálny a maximálny rozchod: ...../..... mm<sup>(1)</sup>  
 2.7.1 Dĺžka: ..... mm<sup>(1)</sup>  
 2.7.2 Šírka: ..... mm<sup>(1)</sup>  
 2.7.3 Výška: ..... mm<sup>(1)</sup>  
 3. Motor  
 3.1.1 Značka: .....  
 3.1.3 Prostriedky identifikácie typu, umiestnenie a spôsob pripevnenia .....  
 3.1.6 Pracovný princíp:  
 - zapalovanie zážihové/vznetové<sup>(2)</sup>  
 - vstrekovanie priame/nepriame<sup>(2)</sup>  
 - dvojdobý/štvordobý<sup>(2)</sup>  
 3.1.7 Palivo  
 dieselové palivo/benzín//LPG/iné<sup>(2)</sup>  
 3.2.1.2 Typ: .....  
 Číslo ES typového schválenia: .....  
 3.2.1.6 Počet valcov: .....  
 3.2.1.7 Zdvihový objem valcov: ..... cm<sup>3</sup>  
 3.6 Menovitý výkon motora: ..... kW pri ..... min<sup>-1</sup> (3)  
 3.6.1 Nepovinne: menovitý výkon pri vývodovom hriadeľi: ..... kW<sup>(3)</sup> pri ..... min<sup>-1</sup> (menovité otáčky hriadeľa) (v súlade s kódexom OECD 1 alebo 2 alebo ISO 789-1:1990)

<sup>(1)</sup> Uviest' minimálne hodnoty.

<sup>(2)</sup> Nehodiace sa prečiarknuť.

<sup>(3)</sup> Uviest' použitú testovaciu metódu.

Strana 5

- 4. *Prevod*
- 4.5 Prevodovka
  - Počet prevodových stupňov:
  - dopredu: .....
  - dozadu: .....
- 4.7 Vypočítaná maximálna konštrukčná rýchlosť: ..... km/h
- 4.7.1 Nameraná maximálna rýchlosť: ..... km/h
- 7. *Riadenie*
- 7.1 Kategória riadenia: ručné/s posilňovačom/servoriadenie (2)
- 8. *Brzdy* (stručný popis brzdového systému)
- 8.11.4.1 Pretlak na brzdovej prípojke (jednoduché): ..... kPa
- 8.11.4.2 Pretlak na brzdovej prípojke (dvojitej): ..... kPa
- 10. *Ochranná konštrukcia proti prevráteniu, ochrana proti účinkom počasia, sedadlá, nákladné plošiny*
- 10.1 Rám/kabína<sup>(1)</sup>:
  - značka(y) .....
  - značka(y) ES typového schválenia .....
- 10.1.3 Bezpečnostné tyče:
  - predné/zadné<sup>(1)</sup>
  - sklápaceľné smerom doku/pevné<sup>(1)</sup>
  - značka(y) .....
  - značka(y) ES typového schválenia .....
- 10.3.2 Sedadlá pre cestujúcich:
  - Počet: .....

Strana 6

- 10.4 Nákladná plošina:
  - 10.4.1 Rozmery: ..... mm
  - 10.4.3 Technicky prípustné zaťaženie: ..... kg
- 11. *Zariadenia na osvetlenie a svetelnú signalizáciu*
- 11.2 Nepovinné zariadenia: .....
- 12. *Rôzne*
- 12.2 Mechanické spojenia medzi traktorom a prípojným vozidlom
  - 12.2.1 Typ(y): .....
  - 12.2.2 Značka(y): .....
  - 12.2.3 Značka(y) ES typového schválenia: .....
  - 12.2.4 Maximálne horizontálne zaťaženie (kg) .....
  - Prípadne maximálne vertikálne zaťaženie (kg) .....
- 12.3 Hydraulický zdvih - trojbodové spojenie: áno/nie<sup>(1)</sup>
- 13. *Vonkajšia hladina zvuku*  
Číslo základnej smernice a posledné zmeny a doplnky aplikovateľné na ES typové schválenie. V prípade smernice s dvoma alebo viacerými vykonávacími etapami, uviesť etapu: .....
- 13.1 zvuk pri státi: ..... dB(A)
- 13.2 zvuk pri jazde: ..... dB(A)
- 14. *Hladina zvuku vnímaná vodičom<sup>(2)</sup>*  
Číslo základnej smernice a posledné zmeny a doplnky aplikovateľné na ES typové schválenie. V prípade smernice s dvoma alebo viacerými vykonávacími etapami, uviesť etapu: .....

<sup>(1)</sup> Nehodiace sa prečiarknuť.

<sup>(2)</sup> Uviesť použitú testovaciu metódu.

15. Výfukové emisie<sup>(3)</sup>

15.1 Výsledky testov

CO: ..... g/kWh HC: ..... g/kWh NOx :..... g/kWh  
 Častice ..... g/kWh Dym(x) ..... m<sup>-1</sup>

Strana 7

15.2 Výsledky testov<sup>(\*)</sup>

CO: ..... g/kWh NOx: ..... g/kWh NMHC :..... g/kWh  
 CH4 ..... g/kWh Častice ..... g/kWh

16. Výkon(y) alebo trieda(y) na daňové účely

—	Taliansko:	.....	—	Nemecko:	.....	—	Grécko	.....
—	Belgicko:	.....	—	Holandsko	.....	—	Portugalsko	.....
—	Dánsko	.....	—	Írsko	.....	—	Švédsko	.....
—	Spojené kráľovstvo.....	.....	—	Fínsko	.....	—	Cyprus	.....
—	Rakúsko	.....	—	Esónsko	.....	—	Maďarsko	.....
—	Česká republika	.....	—	Litva	.....	—	Slovinsko	.....
—	Lotyšsko	.....	—	Poľsko	.....	—	Slovensko	.....
—	Malta	.....	—	Španielsko:	.....	—	Rumúnsko	.....
—	Francúzsko	.....	—	Luxembursko	.....	—	Bulharsko	.....

17. Poznámky<sup>(1)</sup>: .....

<sup>(3)</sup> Uviest' minimálne hodnoty.

<sup>(\*)</sup> Ak je to použiteľné.

<sup>(1)</sup> Medzi iným, všetky požadované údaje týkajúce sa rôznych nepovinných oblastí alebo hodnôt a vzájomne závislé vzťahy (prípadne vo forme tabuľky).

## Číslovanie typového schválenia ES vozidla

**A. Číslovanie typového schválenia ES vozidla podľa smernice 70/156/EHS<sup>58)</sup>**

- (1) Číslo typového schválenia ES celého vozidla pozostáva z častí oddelených od seba znakom „,\*“.
- (2) Časť 1: malé písmeno „e“, za ktorým nasleduje rozlišovacie číslo členského štátu, ktorý vydáva typové schválenie.
- (3) Časť 2: číslo poslednej meniacej a doplňujúcej smernice, podľa ktorej sa udeľuje ES typové schválenie. V prípade typových schválení dokončeného vozidla to znamená poslednú smernicu, ktorou sa mení a dopĺňa článok (alebo články) smernice 70/156/EHS.
- (4) Časť 3: štvormiestne postupné číslo (s nulami na začiatku) pre ES typové schválenie dokončeného vozidla. Postupnosť začína od 0001.
- (5) Časť 4: Dvojmiestne postupné číslo (prípadne s nulami na začiatku) na označenie rozšírenia. Postupnosť začína od 00 pre každé základné schvaľovacie číslo.
- (6) Časť 4 sa vynechá len na výrobnom(ých) štítku(och).
- (7) Príklad: druhé rozšírenie štvrtého typového schválenia vozidla vydaného v Spojenom kráľovstve:

e11\*2001/116\*0004\*02

Smernica 2001/116/ES je doteraz poslednou smernicou, ktorá mení a dopĺňa články smernice 70/156/ES.

- (8) Príklad ES typového schvaľovacieho čísla vytlačeného na výrobnom(ých) štítku(och):

e11\*2001/116\*0004.

**B. Číslovanie typového schválenia ES vozidla podľa smernice 2007/46/ES<sup>59)</sup>**

- (1) Číslo typového schválenia ES celého vozidla pozostáva z častí oddelených od seba znakom „,\*“.
- (2) Časť 1: malé písmeno „e“, za ktorým nasleduje rozlišovacie číslo členského štátu, ktorý vydáva typové schválenie.
- (3) Časť 2: číslo poslednej zmeny a doplnenia smernice uplatniteľného na typové schválenie ES. V prípade typových schválení ES celého vozidla to znamená poslednú smernicu alebo nariadenie, ktorou sa mení a dopĺňa článok (alebo články) smernice 2007/46/ES.

V prípade typových schválení ES celého vozidla vyrobených v malej sérii, to znamená poslednú smernicu alebo nariadenie, ktorou sa mení a dopĺňa článok (alebo články) smernice 2007/46/ES, s výnimkou, že sa prvé dve číslice nahradia tlačenými písmenami KS.

V prípade národného typového schválenia udeleného vozidlám vyrobeným v malých sériách sa pred časť 2 vložia tlačené písmená NKS.

- (4) Časť 3: štvormiestne postupné číslo (prípadne s nulami na začiatku) pre typové schválenie ES celého vozidla. Postupnosť sa začína od 0001.
- (5) Časť 4: dvojmiestne postupné číslo (prípadne s nulami na začiatku) na označenie rozšírenia. Postupnosť začína od 00 pre každé základné číslo schválenia.
- (6) Časť 4 sa vynechá len na výrobnom štítku (štítkoch) vozidla.
- (7) Príklad druhého rozšírenia štvrtého typového schválenia vozidla vydaného v Spojenom kráľovstve:

e11\*2007/46\*0004\*02

Smernica 2007/46/ES je doteraz poslednou smernicou, ktorou sa menia a dopĺňajú články smernice 2007/46/ES.

- (8) Príklad typového schválenia ES celého vozidla udeleného vozidlu vyrobenému v malej sérii, vydaného v Luxembursku podľa článku 22:

e13\*KS[...]\*0001\*00

- (9) Príklad národného typového schválenia udeleného vozidlu vyrobenému v malej sérii, vydaného v Holandsku:

e4\*NKS\*0001\*00

- (10) Príklad čísla typového schválenia ES vytlačeného na povinnom štítku (štítkoch) vozidla:

e11\*98/14\*0004

**C. Číslovanie typového schválenia ES vozidla podľa smernice 2002/24/ES<sup>60)</sup>**

- (1) Číslo typového schválenia ES celého vozidla pozostáva z častí oddelených od seba znakom „,\*“.
- (2) Časť 1: malé písmeno „e“ nasledované rozlišovacím kódom členského štátu, ktorý vydal typové schválenie.

<sup>58)</sup> Smernica Rady 70/156/EHS zo 6. februára 1970 o aproximácii právnych predpisov členských štátov o typovom schválení motorových vozidiel a ich prípojných vozidiel (Ú. v. ES L 042, 23. 2. 1970).

<sup>59)</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2007/46/ES z 5. septembra 2007, ktorou sa zriaďuje rámec pre typové schválenie motorových vozidiel a ich prípojných vozidiel, systémov, komponentov a samostatných technických jednotiek určených pre tieto vozidlá (Rámcová smernica) (Ú. v. EÚ L 263/1, 9. 10. 2007).

<sup>60)</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/24/ES z 18. marca 2002 o typovom schválení dvoj- a trojkolesových motorových vozidiel, ktorou sa zrušuje smernica Rady 92/61/EHS (Mimoriadne vydanie Ú. v. EÚ, 13/z. 29).

- (3) Časť 2: číslo poslednej pozmeňujúcej smernice uplatniteľnej na typové schvaľovanie. V prípade typových schválení vozidla sa rozumie posledná smernica, ktorou sa pozmenil alebo doplnil niektorý článok alebo (články) tejto smernice.
- (4) Časť 3: štvormiestne poradové číslo (ak je to možné, tak s počiatočnými nulami) na označenie čísla základného typového schválenia.
- (5) Časť 4: dvojmiestne poradové číslo (ak je to možné, tak s počiatočnými nulami) na označenie predĺženia platnosti. Pre každé číslo základného typového schválenia sa poradie začína od 00.
- (6) V prípade výrobného štítku vozidla sa časť 4 vypúšťa.
- (7) Príklad štvrtého typového schválenia vozidla (predĺženie platnosti 2) udeleného Nemeckom v súlade so smernicou 2002/24/ES:  
e1\*2002/24\*0004\*02
- (8) Príklad čísla typového schválenia vozidla vyrazeného na výrobnom štítku vozidla:  
e1\*92/61\*0004

#### D. Číslovanie typového schválenia ES vozidla podľa smernice 2003/37/ES<sup>61)</sup>

- (1) Číslo typového schválenia ES celého vozidla pozostáva z častí oddelených od seba znakom „\*“.
- (2) Časť 1: malé písmeno „e“ nasledované rozlišovacím kódom členského štátu, ktorý vydal typové schválenie.
- (3) Časť 2: číslo poslednej meniacej a doplňujúcej smernice, podľa ktorej sa udelí schválenie. V prípade schválení vozidiel to znamená poslednú smernicu, ktorou sa mení(ia) alebo dopĺňa(jú) článok (články) smernice 2003/37/ES.
- (4) Časť 3: štvormiestne postupné číslo (prípadne s nulami na začiatku) na označenie základného schvaľovacieho čísla. Postupnosť začína od 0001.
- (5) Časť 4: dvojmiestne postupné číslo (prípadne s nulou na začiatku) na označenie rozšírenia. Postupnosť začína od 00.
- (6) Časť 4 sa vynecháva len na výrobnom(ých) štítku(och).
- (7) Príklad: druhé rozšírenie štvrtého typového schválenia vozidla vydaného v Spojenom kráľovstve:  
e11\*97/54\*0004\*02

V tomto prípade je smernica 97/54/ES poslednou smernicou v čase vydania schválenia, ktorou sa menia a dopĺňajú články rámcovej smernice.

- (8) Príklad schvaľovacieho čísla vyznačeného na výrobnom(ých) štítku(och) vozidla:  
e11\*97/54\*0004.

#### E. Rozlišovacie čísla členských štátov

1	Nemecko	11	Spojené kráľovstvo	24	Írsko
2	Francúzsko	12	Rakúsko	26	Slovinsko
3	Taliansko	13	Luxembursko	27	Slovensko
4	Holandsko	17	Fínsko	29	Estónsko
5	Švédsko	18 <sup>62)</sup>	Dánsko	32	Lotyšsko
6	Belgicko	19	Rumunsko	34	Bulharsko
7	Maďarsko	20	Poľsko	36	Litva
8	Česká republika	21	Portugalsko	49 <sup>63)</sup>	Cyprus
9	Španielsko	23 <sup>64)</sup>	Grécko	50 <sup>65)</sup>	Malta

<sup>61)</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2003/37/ES z 26. mája 2003 o typovom schválení poľnohospodárskych alebo lesných traktorov, ich prípojných vozidiel a ťahaných vymeniteľných strojov spolu s ich systémami, komponentmi a samostatnými technickými jednotkami, ktorou sa zrušuje smernica 74/150/EHS (Mimoriadne vydanie Ú. v. EÚ, 13/zv. 31.).

<sup>62)</sup> staršie rozlišovacie číslo bolo „DK“.

<sup>63)</sup> staršie rozlišovacie číslo bolo „CY“.

<sup>64)</sup> staršie rozlišovacie číslo bolo „EL“ alebo „GR“.

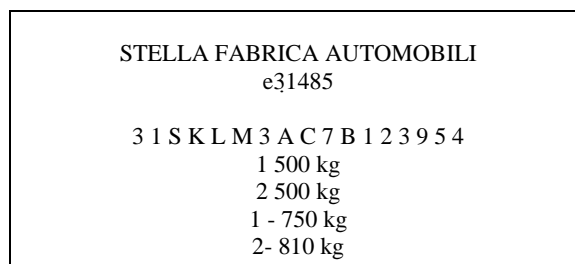
<sup>65)</sup> staršie rozlišovacie číslo bolo „MT“.

## Vzory výrobných štítkov vozidla

**A. Vzor výrobného štítku pre vozidla kategórie M, N a O**

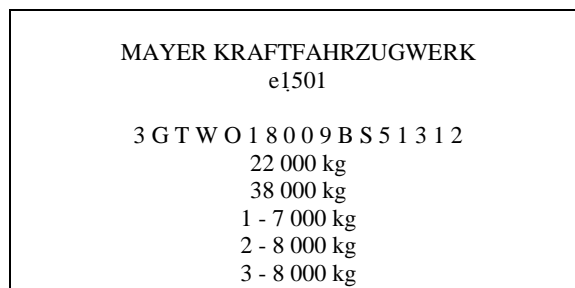
- (1) Technické požiadavky na výrobný štítok sú ustanovené v osobitnom predpise.<sup>66)</sup>
- (2) Výrobný štítok musí byť pevne pripevnený na viditeľnom a ľahko prístupnom mieste na súčasti, ktorá sa pri používaní nevymieňa. Musí ukazovať zreteľne a čitateľne v uvedenom poradí nasledovné informácie:
- názov výrobcu vozidla,
  - ES typové schvaľovacie číslo,
  - identifikačné číslo vozidla VIN,
  - najväčšia prípustná celková hmotnosť vozidla,
  - najväčšia prípustná hmotnosť jazdnej súpravy, ak vozidlo môže byť použité na ťahanie,
  - najväčšia prípustná hmotnosť na nápravu uvedená v poradí spredu dozadu,
  - v prípade návesov najväčšia prípustná hmotnosť v bode spojenia (na výkyvný čap návesného zariadenia).
- (3) Výrobca môže uviesť doplnkové informácie dolu alebo po stranách predpísaných nápisov, mimo jasne označeného obdĺžnika, ktorý ohraničuje len predpísané informácie.
- (4) Nižšie uvedené príklady sú uvedené len ako vzory a neobsahujú skutočné údaje uvedené na štítkoch výrobcu.

## Príklad č. 1

Príklad pre vozidlo kategórie M<sub>1</sub>.

Dodatočná informácia môže byť uvedená dole alebo po stranách predpísaných údajov (pozri obdĺžniky naznačené prerušovanými čiarami vyššie uvedeného vzoru).

## Príklad č. 2

Príklad pre vozidlo kategórie N<sub>3</sub>.

Dodatočná informácia môže byť uvedená dole alebo po stranách predpísaných údajov (pozri obdĺžniky naznačené prerušovanými čiarami vyššie uvedeného vzoru).

**B. Vzor výrobného štítku pre vozidla kategórie L**

- (5) Technické požiadavky na výrobný štítok sú ustanovené v osobitnom predpise.<sup>67)</sup>
- (6) Výrobný štítok musí byť pevne pripevnený na ľahko prístupnom mieste na súčasti, ktorá sa pri používaní nevymieňa; musí byť zreteľne čitateľný, nezmazateľný a musí obsahovať v uvedenom poradí nasledovné informácie:
- názov výrobcu,
  - typovú schvaľovaciu značku,
  - identifikačné číslo vozidla VIN,
  - statickú hladinu zvuku v dB(A) pri otáčkach za minútu.
- (7) Výrobca môže pripevniť doplnkové informácie dolu alebo po stranách povinných označení, mimo jasne označeného obdĺžnika, ktorý obsahuje len predpísané informácie.

<sup>66)</sup> § 2 nariadenia vlády Slovenskej republiky č. 394/2005 Z. z. o technických požiadavkách na povinné štítky a nápisy, ich umiestnenie a spôsob pripevnenia na motorových vozidlách a ich prípojných vozidlách.

<sup>67)</sup> § 2 nariadenia vlády Slovenskej republiky č. 75/2006 Z. z. o technických požiadavkách na povinné označenie dvojkoľosových motorových vozidiel a trojkoľosových motorových vozidiel.

- (8) Príklad nemá žiadny vplyv na informácie skutočne uvedené na štítkoch výrobcu, ani na rozmery samotných štítkov, číslíc alebo písmen.

Príklad č. 3

<p style="text-align: center;">STELLA FABBRICA MOTOCICLI</p> <p style="text-align: center;">e3 5364</p> <p style="text-align: center;">3 G S K L M 3 A C 8 B 1 2 0 0 0 0</p> <p style="text-align: center;">80 dB (A) - 3750 t/m</p>
--

Doplňkové informácie môžu byť vyznačené dole alebo po stranách požadovaných informácií v nasledovnom obdĺžniku.

**C. Vzor výrobného štítku pre vozidla kategórie T**

- (1) Technické požiadavky na výrobný štítok sú ustanovené v osobitnom predpise.<sup>68)</sup>
- (2) Výrobný štítok musí byť pevne pripevnený na dobre viditeľnom a ľahko prístupnom mieste v takej časti, ktorá sa bežne v priebehu používania nevymieňa. Musia byť na ňom jasne a nezmazateľne uvedené tieto informácie v tomto poradí:
- názov výrobcu vozidla,
  - typ traktora (a v prípade potreby verzia),
  - číslo ES schválenia typu,
  - identifikačné číslo vozidla VIN,
  - minimálne a maximálne hodnoty pre maximálnu povolenú zaťaženie hmotnosť traktora, v závislosti od typu namontovanej pneumatiky,
  - maximálna prípustná hmotnosť vozidla spočívajúce na každej náprave traktora podľa typov namontovaných pneumatík; táto informácia musí byť uvedená v poradí odpredu dozadu,
  - technicky prípustná odtiahnuteľná hmotnosť.
- (3) Výrobca môže uviesť doplňujúce informácie pod predpísanými nápismi alebo mimo nich, mimo jasne vyznačeného obdĺžnika obklopujúceho iba predpísané informácie.
- (4) Nasledovným príkladom nie sú žiadnym spôsobom dotknuté údaje ktoré môžu byť skutočne zapísané na výrobnom štítku; uvádza sa len za inforatívny účelom.

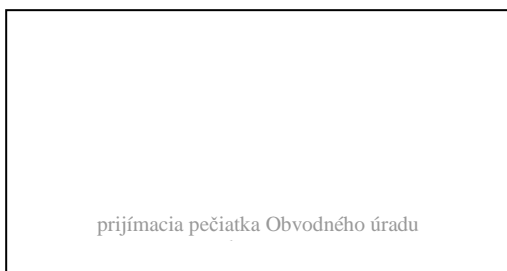
Príklad č. 5

<b>STELLA TRAKTOR WERKE</b>	
Typ: 846 E	
EHS č.: e1, 1792	
Identifikačné číslo : GBS18041947	
Celková prípustná hmotnosť (*):	4 820-6 310 kg
Prípustné zaťaženie zadnej nápravy (*):	2 390-3 200 kg
prípustné zaťaženie prednej nápravy (*):	3 130-4 260 kg
* V závislosti od pneumatík.	
Prípustná vlečná hmotnosť :	
- nebrzdená vlečná hmotnosť:	3 000 kg
- nezávisle brzdená vlečná hmotnosť:	6 000 kg
- zotrvačne brzdená vlečná hmotnosť:	3 000 kg
- vlečná hmotnosť vybavená prídavným brzdným systémom (hydraulický alebo pneumatiký):	12 000 kg

Doplňkové informácie môžu byť vyznačené dole alebo po stranách požadovaných informácií v nasledovnom obdĺžniku.

<sup>68)</sup> § 3 ods. 1 písm. e) nariadenia vlády Slovenskej republiky č. 23/2007 Z. z. o technických požiadavkách na určité komponenty a charakteristiky poľnohospodárskych kolesových traktorov a lesných kolesových traktorov.





prijímacia pečiatka Obvodného úradu

VYPLNÍ ŽIADATEĽ

**ŽIADOSŤ**

**o uznanie typového schválenia ES/schválenia<sup>\*)</sup> jednotlivého dovezeného vozidla  
z členského štátu/iného zmluvného štátu<sup>\*)</sup>**

**A: Podpísaný(á) vlastník jednotlivého dovezeného vozidla žiada, aby ďalej opísanému vozidlu bolo uznané typové schválenie ES alebo schválenie z členského štátu alebo z iného zmluvného štátu**

**1. Identifikačné údaje o vlastníkovi vozidla**

Meno a priezvisko/názov alebo obchodné meno .....

Meno(á) a priezvisko(á) osôb, ktoré sú štatutárnym orgánom.....

Dátum narodenia/IČO .....

Trvalý pobyt/sídlo .....

**2. Identifikačné údaje o vozidle**

Značka vozidla ..... Obchodný názov vozidla .....

Typ vozidla (jeho variant alebo verziu variantu typu) .....

Druh vozidla ..... Kategória vozidla .....

Obchodné meno výrobcu vozidla .....

Identifikačné číslo vozidla VIN .....

**3. K žiadosti sa pripája:**

- a) ak ide o nové vozidlo, ktoré nebolo prihlásené do evidencie vozidiel  
doklad o nadobudnutí vozidla .....,  
originál osvedčenia o zhode vozidla COC alebo originál alebo kópia vnútroštátneho osvedčenia o zhode vozidla potvrdzujúceho zhodu vozidla s vnútroštátnymi požiadavkami,  
vyhlásenie žiadateľa, že vozidlo nebolo prihlásené do evidencie vozidiel v inom štáte,  
osvedčenie o evidencii, ak taký doklad bol štáte dovozu vydaný (sériové číslo) .....,  
potvrdenie o zaplattení príspevku do Recyklačného fondu za dovezené vozidlo,  
doklad o prepustení vozidla do voľného obehu,<sup>\*\*)</sup>
- b) ak ide o nové vozidlo, ktoré bolo prihlásené do evidencie vozidiel v členskom štáte, alebo ak ide o ojazdené vozidlo  
doklad o nadobudnutí vozidla .....,  
osvedčenie o evidencii (sériové číslo) .....,  
doklad o vyradení vozidla z evidencie vozidiel v členskom štáte; len v prípade, ak záznam o vyradení nie je uvedený v osvedčení o evidencii,  
odborný posudok o kontrole originality vozidla,  
platný protokol o technickej kontrole vozidla,  
platný protokol o emisnej kontrole motorového vozidla,

\*) nehodiace sa prečiarknuť

\*\*) len v prípade dovozu vozidla z iného zmluvného štátu

potvrdenie o zaplatení príspevku do Recyklačného fondu za dovezené vozidlo,  
doklad o prepustení vozidla do voľného obehu, \*\*)

Vyhlasujem a svojim podpisom potvrdzujem, že všetky údaje uvedené v žiadosti sú pravdivé.

číslo preukazu totožnosti .....

V ..... dňa ..... Vlastnoručný podpis (pečiatka organizácie) .....

Vyplnenie žiadosti sa považuje za súhlas v zmysle § 7 ods. 1 zákona č. 428/2002 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov. Osobné údaje budú spracované na účel vymedzený osobitným zákonom. Tento súhlas sa vzťahuje na tie osobné údaje, ktoré sú uvedené v žiadosti. Beriem na vedomie, že údaje môžu spracovávať len poverené osoby, ktoré sú povinné dodržiavať ustanovenia zákona č. 428/2002 Z. z. a že spracované údaje budú archivované a likvidované v súlade s platnými právnymi predpismi.

miesto pre nalepenie kolkových známok (2 000,- Sk) – len spodnou časťou

**B: Vyplní vlastník vozidla podľa dostupných údajov**

Vozidlo										
1		Druh								
2	<b>J</b>	Kategória								
3	<b>E</b>	VIN								
4	<b>D.1</b>	Značka								
5	<b>D.3</b>	Obchodný názov								
6-8	<b>D.2</b>	Typ/variant/verzia								
9		Výrobca vozidla (podvozku)								
10	<b>K</b>	Číslo typového schválenia ES								
11		Dátum typového schválenia ES								
Motor a prevodovka										
12		Výrobca motora								
13	<b>P.5</b>	Identifikačné číslo motora (typ)								
14	<b>P.1</b>	Zdvihový objem valcov	cm <sup>3</sup>							
15		Katalyzátor	RKAT / NKAT/BEZKAT *)							
16-17	<b>P.2/P.4</b>	Najväčší výkon motora / otáčky	kW				min <sup>-1</sup>			
18	<b>P.3</b>	Druh paliva/zdroj energie								
19	<b>Q</b>	Výkon / hmotnosť (kat. L)	kW.kg <sup>-1</sup>							
20		Prevodovka	MT / AT / CVT *)			počet stupňov				
Karoséria										
21		Druh (typ)								
22	<b>R</b>	Farba								
23		Výrobca								
24		Výrobné číslo								
25.1	<b>S.1</b>	Počet miest na sedenie					z toho núdzových			
25.2	<b>S.2</b>	Počet miest na státie								
25.3		Počet lôžok								
26		Zaťaženie strechy	kg							
27		Objem skrine – cisterny	m <sup>3</sup>							
28	<b>W</b>	Objem palivovej nádrže	l							
Rozmery a hmotnosti										
29		Celkové rozmery	dĺžka	mm	šírka	mm	výška	mm	mm	
30		Rozmery ložnej plochy	dĺžka	mm	šírka	mm	dĺžka	mm	mm	
31	<b>G</b>	Prevádzková hmotnosť	kg							
32	<b>F.1</b>	Najväčšia prípustná celková hmotnosť	kg							
33	<b>N</b>	Najväčšia prípustná hmotnosť pripadajúca na nápravu 1/2/3/4	kg							
34	<b>F.3</b>	Najväčšia prípustná hmotnosť jazdnej súpravy	kg							
35	<b>O.1/O.2</b>	Najväčšia prípustná hmotnosť prípojného vozidla	kg							
		brzdeného	kg			nebrzdeného		kg		
Brzdy										
36		Brzdy ES/EHK								
37		Brzdy:	Prevádzková	Áno/Nie *)	Parkovacia	Áno/Nie *)				
		Odľahčovacia	Áno/Nie *)	Núdzová	Áno/Nie *)	ABS	Áno/Nie *)			
Nápravy										
38		Druh kolies								
39	<b>I</b>	Počet náprav	z toho poháňaných		1.	2.	3.	4.		
40	<b>M</b>	Rázvor	mm							
41		Rozmer a druh pneumatík na náprave							zdvojená	
		1.								
		2.								
		3.								
		4.								
42		Rozmer ráfikov na náprave								
		1.								
		2.								
		3.								
		4.								
43	<b>T</b>	Najväčšia konštrukčná rýchlosť vozidla	km.h <sup>-1</sup>							
Spájacie zariadenie										
44.1		Trieda								
44.2		Značka								
44.3		Typ								
45		Schvaľovacia značka								

46	Najväčšia prípustná hmotnosť v bode spojenia					
	horný záves	kg	spodný záves	kg	točnica	kg
<b>Emisie zvuku</b>						
47	Emisie zvuku ES/EHK					
48.1-3	U.1-U.3	Hladina vonkajšieho zvuku vozidla				
		stojaceho	dB(A)	pri otáčkach	min <sup>-1</sup>	za jazdy
<b>Emisie a spotreba</b>						
49	V.9	Emisie ES/EHK				
50	Dymivosť ES/EHK					
50.1	V.1	CO	g.km <sup>-1</sup> / g.kWh <sup>-1</sup> *)			
50.2	V.2	HC	g.km <sup>-1</sup> / g.kWh <sup>-1</sup> *)			
50.3	V.3	NOx	g.km <sup>-1</sup> / g.kWh <sup>-1</sup> *)			
50.4	V.4	HC+NOx	g.km <sup>-1</sup>			
50.5	V.5	Častice	g.km <sup>-1</sup> / g.kWh <sup>-1</sup> *)			
50.6	V.6	Kor. súčiniteľ absorpcie	m <sup>-1</sup>			
50.7	V.7	CO2	g.km <sup>-1</sup>			
50.8	V.8	Spotreba paliva	l.100km <sup>-1</sup>			
<b>Ďalšie úradné záznamy</b>						
<b>Zvláštna výbava</b>						
ASR	Áno/Nie *)	Batožinová nadstavba			Áno/Nie *)	
Cvičné vozidlo AŠ	Áno/Nie *)	Čelný nosič náradia			Áno/Nie *)	
Čerpadlo	Áno/Nie *)	Generátor			Áno/Nie *)	
Hydraulická ruka	Áno/Nie *)	Iné umiestnenie TEČ			Áno/Nie *)	
Invalidná úprava	Áno/Nie *)	Klimatizácia			Áno/Nie *)	
Kompresor	Áno/Nie *)	Meracia aparatúra			Áno/Nie *)	
Nájazdová brzda	Áno/Nie *)	Navijak			Áno/Nie *)	
Nebezpečný náklad ADR	Áno/Nie *)	Nezávislé kúrenie			Áno/Nie *)	
Odnímateľná strecha	Áno/Nie *)	Pancierové			Áno/Nie *)	
Plachta	Áno/Nie *)	Plynové kúrenie			Áno/Nie *)	
Zariadenie proti neoprávnenému použitiu	Áno/Nie *)	Postranný vozík			Áno/Nie *)	
Prídavné nádrže	Áno/Nie *)	Prídavné svetlomety			Áno/Nie *)	
Prenajaté vozidlo	Áno/Nie *)	Radar krátkeho dosahu 24 GHz			Áno/Nie *)	
Rozhlasová aparatúra	Áno/Nie *)	Rozmetadlo			Áno/Nie *)	
Ručné ovládanie	Áno/Nie *)	Snehová fréza			Áno/Nie *)	
Strešné okno	Áno/Nie *)	Taxislužba			Áno/Nie *)	
Tónované sklá	Áno/Nie *)	Výstražné svetlo modré			Áno/Nie *)	
Výstražné svetlo oranžové	Áno/Nie *)	Zásahové vozidlo			Áno/Nie *)	
Zdvíhacie čelo	Áno/Nie *)	Zvárači agregát			Áno/Nie *)	
Airbag	Áno/Nie *)	EBD			Áno/Nie *)	
Chladiace zariadenie	Áno/Nie *)	Čelný ochranný rám			Áno/Nie *)	
Tachograf	Áno/Nie *)	Mraziarenské zariadenie			Áno/Nie *)	
<b>Druh doplnkovej farby vozidla</b>						
blatníky vozidla		pruhy na vozidle				
dvere vozidla		kapota vozidla				
strecha vozidla		predná časť vozidla				
kabína vozidla		zadná časť vozidla				
skriňa vozidla		kapotáž motocykla				
nadstavba vozidla		nápis na vozidle				
<b>Doplňujúce údaje – alternatívne údaje vozidla, údaje o schválení a informatívne údaje</b>						

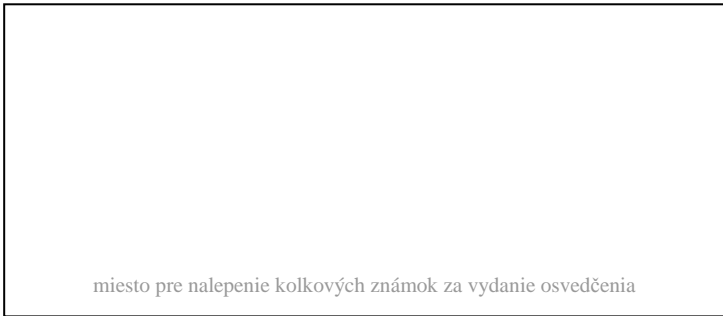
**C: Záznamy obvodného úradu pre cestnú dopravu a pozemné komunikácie**

Po právoplatnosti rozhodnutia žiadateľ (účastník konania) potvrdzuje prevzatie  
osvedčenie o evidencii/technického osvedčenia vozidla s evidenčným číslom: .....  
iné doklady a dokumenty: .....

.....  
.....  
.....

Číslo preukazu totožnosti .....

V ..... dňa ..... Vlastnoručný podpis (pečiatka organizácie) .....



Osvedčenie o evidencii/technické osvedčenie vozidla a iné doklady a dokumenty vydal .....

dňa .....

podpis .....

prijímacia pečiatka Obvodného úradu dopravy

**ŽIADOSŤ****o schválenie jednotlivu dovezeného vozidla z tretej krajiny**

**A: Podpísaný(á) vlastník jednotlivu dovezeného vozidla žiada, aby ďalej opísanému vozidlu bolo udelené schválenie z tretej krajiny**

**1. Identifikačné údaje o vlastníkovi vozidla**

Meno a priezvisko/názov alebo obchodné meno .....

Meno(á) a priezvisko(á) osôb, ktoré sú štatutárnym orgánom.....

Dátum narodenia/IČO .....

Trvalý pobyt/sídlo .....

**2. Identifikačné údaje o vozidle**

Značka vozidla ..... Obchodný názov vozidla .....

Typ vozidla (jeho variant alebo verziu variantu typu) .....

Druh vozidla ..... Kategória vozidla .....

Obchodné meno výrobcu vozidla .....

Identifikačné číslo vozidla VIN .....

**3. K žiadosti sa pripája:**

a) ak ide vozidlo, ktoré nemá typové schválenie ES

doklad o nadobudnutí vozidla .....

doklad o prepustení vozidla do voľného obehu,

odborný posudok o kontrole originality vozidla,

platný protokol o technickej kontrole vozidla pred schválením vozidla jednotlivu vyrobeného, jednotlivu dovezeného alebo jednotlivu prestavaného na premávku na pozemných komunikáciách,

platný protokol o emisnej kontrole motorového vozidla,

osvedčenie o evidencii (sériové číslo) .....

doklad o vyradení vozidla z evidencie vozidiel v tretej krajine; len v prípade, ak záznam o vyradení nie je uvedený v osvedčení o evidencii,

doklad o splnení podmienok ustanovených týmto zákonom a technických ustanovených požiadaviek,

návrh na spracovanie základného technického opisu vozidla vydaný poverenou technickou službou overovania vozidiel,

potvrdenie o zaplatení príspevku do Recyklačného fondu za dovezené vozidlo,

b) ak ide vozidlo, ktoré má typové schválenie ES

doklad o nadobudnutí vozidla .....

doklad o prepustení vozidla do voľného obehu,

odborný posudok o kontrole originality vozidla,

platný protokol o technickej kontrole vozidla pred schválením vozidla jednotlivu vyrobeného, jednotlivu dovezeného alebo jednotlivu prestavaného na premávku na pozemných komunikáciách,

platný protokol o emisnej kontrole motorového vozidla,

osvedčenie o evidencii (sériové číslo) .....

doklad o vyradení vozidla z evidencie vozidiel v tretej krajine; len v prípade, ak záznam o vyradení nie je uvedený v osvedčení o evidencii,

osvedčenie o zhode vozidla COC,

potvrdenie o zaplatení príspevku do Recyklačného fondu za dovezené vozidlo.

Vyhlasujem a svojim podpisom potvrdzujem, že všetky údaje uvedené v žiadosti sú pravdivé.

číslo preukazu totožnosti .....

V ..... dňa ..... Vlastnoručný podpis

(pečiatka organizácie) .....

Vyplnenie žiadosti sa považuje za súhlas v zmysle § 7 ods. 1 zákona č. 428/2002 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov. Osobné údaje budú spracované na účel vymedzený osobitným zákonom. Tento súhlas sa vzťahuje na tie osobné údaje, ktoré sú uvedené v žiadosti. Beriem na vedomie, že údaje môžu spracovávať len poverené osoby, ktoré sú povinné dodržiavať ustanovenia zákona č. 428/2002 Z. z. a že spracované údaje budú archivované a likvidované v súlade s platnými právnymi predpismi.

miesto pre nalepenie kolkových známok (10 000,- Sk) – len spodnou časťou

**B: Vyplní vlastník vozidla podľa dostupných údajov**

Vozidlo									
1		Druh							
2	<b>J</b>	Kategória							
3	<b>E</b>	VIN							
4	<b>D.1</b>	Značka							
5	<b>D.3</b>	Obchodný názov							
6-8	<b>D.2</b>	Typ/variant/verzia							
9		Výrobca vozidla (podvozku)							
10	<b>K</b>	Číslo typového schválenia ES							
11		Dátum typového schválenia ES							
Motor a prevodovka									
12		Výrobca motora							
13	<b>P.5</b>	Identifikačné číslo motora (typ)							
14	<b>P.1</b>	Zdvihový objem valcov	cm <sup>3</sup>						
15		Katalyzátor	RKAT / NKAT/BEZKAT <sup>*)</sup>						
16-17	<b>P.2/P.4</b>	Najväčší výkon motora / otáčky	kW			min <sup>-1</sup>			
18	<b>P.3</b>	Druh paliva/zdroj energie							
19	<b>Q</b>	Výkon / hmotnosť (kat. L)	kW.kg <sup>-1</sup>						
20		Prevodovka	MT / AT / CVT <sup>*)</sup>			počet stupňov			
Karoséria									
21		Druh (typ)							
22	<b>R</b>	Farba							
23		Výrobca							
24		Výrobné číslo							
25.1	<b>S.1</b>	Počet miest na sedenie				z toho núdzových			
25.2	<b>S.2</b>	Počet miest na státie							
25.3		Počet lôžok							
26		Zaťaženie strechy	kg						
27		Objem skrine – cisterny	m <sup>3</sup>						
28	<b>W</b>	Objem palivovej nádrže	l						
Rozmery a hmotnosti									
29		Celkové rozmery	dĺžka	mm	šírka	mm	výška	mm	mm
30		Rozmery ložnej plochy	dĺžka	mm	šírka	mm	mm	mm	mm
31	<b>G</b>	Prevádzková hmotnosť	kg						
32	<b>F.1</b>	Najväčšia prípustná celková hmotnosť	kg						
33	<b>N</b>	Najväčšia prípustná hmotnosť pripadajúca na nápravu 1/2/3/4	kg						
34	<b>F.3</b>	Najväčšia prípustná hmotnosť jazdnej súpravy	kg						
35	<b>O.1/O.2</b>	Najväčšia prípustná hmotnosť prípojného vozidla	kg						
		brzdeného	kg			nebrzdeného		kg	
Brzdy									
36		Brzdy ES/EHK							
37		Brzdy:	Prevádzková	Áno/Nie <sup>*)</sup>	Parkovacia	Áno/Nie <sup>*)</sup>			
		Odľahčovacia	Núdzová	Áno/Nie <sup>*)</sup>	ABS	Áno/Nie <sup>*)</sup>			
Nápravy									
38		Druh kolies							
39	<b>I</b>	Počet náprav	z toho poháňaných			1.	2.	3.	4.
40	<b>M</b>	Rázvor	mm						
41		Rozmer a druh pneumatík na náprave							zdvojená
		1.							
		2.							
		3.							
		4.							
42		Rozmer ráfikov na náprave							
		1.							
		2.							
		3.							
		4.							
43	<b>T</b>	Najväčšia konštrukčná rýchlosť vozidla							km.h <sup>-1</sup>
Spájacie zariadenie									
44.1		Trieda							
44.2		Značka							
44.3		Typ							
45		Schvaľovacia značka							
46		Najväčšia prípustná hmotnosť v bode spojenia							

		horný záves	kg	spodný záves	kg	točnica	kg
<b>Emisie zvuku</b>							
47		Emisie zvuku ES/EHK					
48.1-3	U.1-U.3	Hladina vonkajšieho zvuku vozidla stojaceho		dB(A)	pri otáčkach	min <sup>-1</sup>	za jazdy
							dB(A)
<b>Emisie a spotreba</b>							
49	V.9	Emisie ES/EHK					
50		Dymivosť ES/EHK					
50.1	V.1	CO		g.km <sup>-1</sup> / g.kWh <sup>-1</sup> *)			
50.2	V.2	HC		g.km <sup>-1</sup> / g.kWh <sup>-1</sup> *)			
50.3	V.3	NO <sub>x</sub>		g.km <sup>-1</sup> / g.kWh <sup>-1</sup> *)			
50.4	V.4	HC+NO <sub>x</sub>		g.km <sup>-1</sup>			
50.5	V.5	Častice		g.km <sup>-1</sup> / g.kWh <sup>-1</sup> *)			
50.6	V.6	Kor. súčiniteľ absorpcie		m <sup>-1</sup>			
50.7	V.7	CO <sub>2</sub>		g.km <sup>-1</sup>			
50.8	V.8	Spotreba paliva		l.100km <sup>-1</sup>			
<b>Ďalšie úradné záznamy</b>							
<b>Zvláštna výbava</b>							
ASR		Áno/Nie *)	Batožinová nadstavba	Áno/Nie *)			
Cvičné vozidlo AŠ		Áno/Nie *)	Čelný nosič náradia	Áno/Nie *)			
Čerpadlo		Áno/Nie *)	Generátor	Áno/Nie *)			
Hydraulická ruka		Áno/Nie *)	Iné umiestnenie TEČ	Áno/Nie *)			
Invalidná úprava		Áno/Nie *)	Klimatizácia	Áno/Nie *)			
Kompresor		Áno/Nie *)	Meracia aparátúra	Áno/Nie *)			
Nájazdová brzda		Áno/Nie *)	Navijak	Áno/Nie *)			
Nebezpečný náklad ADR		Áno/Nie *)	Nezávislé kúrenie	Áno/Nie *)			
Odnímateľná strecha		Áno/Nie *)	Pancierové	Áno/Nie *)			
Plachta		Áno/Nie *)	Plynové kúrenie	Áno/Nie *)			
Zariadenie proti neoprávnenému použitiu		Áno/Nie *)	Postranný vozík	Áno/Nie *)			
Prídavné nádrže		Áno/Nie *)	Prídavné svetlomety	Áno/Nie *)			
Prenajaté vozidlo		Áno/Nie *)	Radar krátkého dosahu 24 GHz	Áno/Nie *)			
Rozhlasová aparátúra		Áno/Nie *)	Rozmetadlo	Áno/Nie *)			
Ručné ovládanie		Áno/Nie *)	Snehová fréza	Áno/Nie *)			
Strešné okno		Áno/Nie *)	Taxislužba	Áno/Nie *)			
Tónované sklá		Áno/Nie *)	Výstražné svetlo modré	Áno/Nie *)			
Výstražné svetlo oranžové		Áno/Nie *)	Zásahové vozidlo	Áno/Nie *)			
Zdvíhacie čelo		Áno/Nie *)	Zvárací agregát	Áno/Nie *)			
Airbag		Áno/Nie *)	EBD	Áno/Nie *)			
Chladiace zariadenie		Áno/Nie *)	Čelný ochranný rám	Áno/Nie *)			
Tachograf		Áno/Nie *)	Mraziarenské zariadenie	Áno/Nie *)			
<b>Druh doplnkovej farby vozidla</b>							
blatníky vozidla			pruhy na vozidle				
dvere vozidla			kapota vozidla				
strecha vozidla			predná časť vozidla				
kabína vozidla			zadná časť vozidla				
skriňa vozidla			kapotáž motocykla				
nadstavba vozidla			nápisy na vozidle				
<b>Doplňujúce údaje – alternatívne údaje vozidla, údaje o schválení a informatívne údaje</b>							



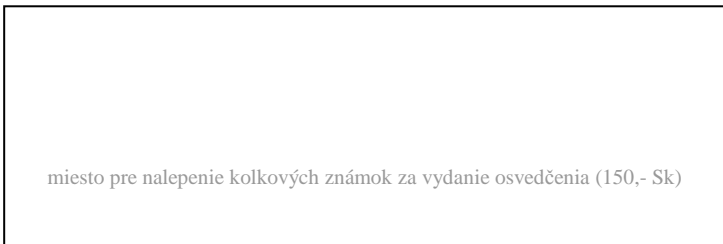
**C: Záznamy obvodného úradu pre cestnú dopravu a pozemné komunikácie**

Po právoplatnosti rozhodnutia žiadateľ (účastník konania) potvrdzuje prevzatie  
osvedčenie o evidencii/technického osvedčenia vozidla s evidenčným číslom: .....  
iné doklady a dokumenty: .....

.....  
.....  
.....

Číslo preukazu totožnosti .....

V ..... dňa ..... Vlastnoručný podpis (pečiatka organizácie) .....



Osvedčenie o evidencii/technické osvedčenie vozidla a iné doklady a dokumenty vydal .....  
dňa ..... podpis .....

## Zoznam smerníc ES/EHS a predpisov EHK,

ktorých plnenie je podmienkou schválenia jednotlivého dovezeného vozidla z tretích krajín

## A. pre nové vozidlá, ktoré už boli prihlásené do evidencie vozidiel a ojazdené vozidlá

Názov	Kategória vozidla	Číslo nariadenia vlády SR	Číslo smernice ES	Číslo predpisu EHK s uvedením série zmien
Brzdenie vozidiel	L	194/2006	93/14	78-02
	M <sub>1</sub> , M <sub>2</sub> , M <sub>3</sub> , N <sub>1</sub> , N <sub>2</sub> , N <sub>3</sub> , O <sub>2</sub> , O <sub>3</sub> , O <sub>4</sub>	190/2006	71/320-98/12, 2002/78	13-09, 13-10 13 H - pre M <sub>1</sub>
	T <sub>1</sub> , T <sub>2</sub> , T <sub>3</sub> , T <sub>4</sub>	300/2006	76/432-97/54	TRANS/WP29/R.274
	T <sub>5</sub>	190/2006	71/320-98/12, 2002/78	13-09, 13-10
	R	-	-	TRANS/WP29/R.274
	P <sub>S</sub> – pre poľnohospodárske práce		76/432-97/54	TRANS/WP29/R.274
	P <sub>S</sub> – pre stavebné a zemné práce	STN EN ISO 3450 <sup>69)</sup>	-	-
Emisie zvuku	L	372/2006	97/24/kap.9 - 2002/51, 2003/77	9-06 – pre L <sub>2</sub> , L <sub>4</sub> , L <sub>5</sub> 41-03 – pre L <sub>3</sub> 63-01 – pre L <sub>1</sub>
	M, N	309/2006	70/157-1999/101, 92/97, 96/20	51-02
	T, P <sub>S</sub>	67/2006	74/151/príl.VI-98/38	51-02
Emisie plynných znečisťujúcich látok	L	372/2006	97/24/kap.5- 2002/51A, 2003/77A <sup>70)</sup>	47-00 – pre L <sub>1</sub> , L <sub>2</sub> 40-01 – pre L <sub>3</sub> , L <sub>4</sub> , L <sub>5</sub>
	M <sub>1</sub> nad 3500 kg, M <sub>2</sub> , M <sub>3</sub> , N <sub>1</sub> , N <sub>2</sub> , N <sub>3</sub>	583/2006	88/77 - 1999/96A, 2001/27A, 2005/55A, 2005/78A <sup>71)</sup>	49-03, 49-04 A
	M <sub>1</sub> , N <sub>1</sub>	367/2006, 583/2006	70/220 - 98/69A, 1999/102A, 2001/1A, 2001/100A, 2002/80A, 2003/76A <sup>3)</sup>	83-05
	T, C, P <sub>S</sub>	305/2006, 370/2006	2000/25B, 97/68DA, 97/68EA, 97/68FA, 97/68GA	49-02 B 96-01 120-00
Emisie viditeľných častíc zo vznetrových motorov (dymivosť)	M <sub>1</sub> , M <sub>2</sub> , M <sub>3</sub> , N <sub>1</sub> , N <sub>2</sub> , N <sub>3</sub>	366/2006	72/306-97/20, 2005/21	24-03
	T, C	200/2006	77/537	24-03
Elektromagnetická kompatibilita	L	372/2006	97/24/kap.8 - 2002/51, 2003/77	10-02
	M, N, O <sup>72)</sup>	402/2006	72/245-95/54	10-02
	T, C	336/2006	75/322-2000/2, 2001/3	10-02
	P <sub>S</sub>	194/2005	89/336	-
Vozidlá na stlačený zemný plyn (CNG)	M, N	-	-	110-00 alebo 115-00
Vozidlá na skvapalnený ropný plyn (LPG)	M, N	-	-	67-01 alebo 115-00

Poznámka: V stĺpci "Číslo smernice ES" sú v niektorých prípadoch uvedené viaceré smernice, napr. pre brzdenie vozidiel kategórií M, N, O<sub>3</sub> a O<sub>4</sub> smernice 71/320 - 98/12, 2002/78. Prvá smernica uvedená v stĺpci je vždy základnou smernicou pre danú oblasť (v príklade 71/320). Smernice uvedené za pomlčkou sú aktuálne smernice meniace základnú smernicu. Ak je v tabuľke uvedených viacero meniacich smerníc, potom stačí, ak je dokladované plnenie požiadaviek jednej z nich (v príklade stačí dokladovať buď smernicu 98/12, alebo 2002/78). Pripúšťa sa samozrejme ako alternatíva tiež dokladovanie plnenia zodpovedajúcich predpisov EHK.

<sup>69)</sup> STN EN ISO 3450 Stroje na zemné práce. Brzdové systémy strojov na kolesovom podvozku. Požiadavky na systémy a účinky a skúšobné postupy (ISO 3450:1996).

<sup>70)</sup> písmeno A určuje emisné limity EURO 2.

<sup>71)</sup> písmeno A určuje emisné limity EURO 3.

<sup>72)</sup> ak ide o vozidlo kategórie O, preukazuje sa plnenie predpisov pre elektromagnetickú kompatibilitu len vtedy, ak sú vybavené EBS alebo chladiarenským zariadením, na ostatné prípady sa táto povinnosť nevzťahuje.

**B. pre nové vozidlá, ktoré ešte neboli prihlásené do evidencie vozidiel**

- (1) Nové vozidlá, ktoré ešte neboli prihlásené do evidencie vozidiel, ide o prvé prihlásenie do evidencie vozidiel a tieto vozidlá musia plniť tie iste technické požiadavky aké platia pre vozidlá s typovým schválením.
- (2) Obvodný úrad dopravy musí sledovať, či niektorá z technických požiadaviek nestratila platnosť, a či pre nové vozidlá neplatia prísnejšie technické požiadavky. Platnosť technických požiadaviek môže obmedziť príslušné nariadenie vlády Slovenskej republiky alebo nariadenie Európskeho parlamentu a Rady z dôvodu zmeny technických požiadaviek. Obmedzenia platnosti sleduje obvodný úrad dopravy a uverejnením nariadenia vlády Slovenskej republiky v Zbierke zákonov Slovenskej republiky alebo nariadenie Európskeho parlamentu a Rady v Úradnom vestníku Európskej únie sú mu známe.<sup>73)</sup>

---

<sup>73)</sup> § 2 zákona č. 1/1993 Z. z. o Zbierke zákonov Slovenskej republiky v znení neskorších predpisov, § 2 zákona č. 416/2004 Z. z. o Úradnom vestníku Európskej únie v znení zákona č. 606/2004 Z. z.

**Protokol o skúškach jednotlivo dovezeného vozidla**

**A. Všeobecné náležitosti o protokole o skúškach jednotlivo dovezeného vozidla**

- (1) Protokol o skúškach jednotlivo dovezeného vozidla môže vypracovať iba poverená technická služba overovania vozidiel.
- (2) Jednotná forma protokolu o skúškach jednotlivo dovezeného vozidla musí obsahovať syntetické spracovanie charakteristických údajov jednotlivo dovezeného vozidla, pričom musí obsahovať najmenej tieto údaje
  - a) identifikáciu poverenej technickej služby overovania vozidiel, ktorá protokol o skúškach jednotlivo dovezeného vozidla vydala,
  - b) identifikačné údaje o žiadateľovi – vlastníkovi jednotlivo dovezeného vozidla, a to ak ide o
    1. fyzickú osobu, meno a priezvisko, dátum a miesto narodenia, adresu trvalého pobytu,
    2. právnickú osobu, názov a adresu alebo obchodné meno a sídlo, identifikačné číslo organizácie,
  - c) identifikáciu jednotlivo dovezeného vozidla (výrobný štítok, identifikačné číslo vozidla VIN, prípadne iné značenie na vozidle),
  - d) číslo protokolu,
  - e) celkový počet strán protokolu,
  - f) hodnotiace ustanovené technické požiadavky (smernice ES/EHS alebo predpisy EHK),
  - g) dátum vykonania skúšok a vydania protokolu,
  - h) mená a priezviská a podpisy skúšobných technikov, ktorí skúšky vykonali, prípadne kontrolovali a vedúceho poverenej technickej služby overovania vozidiel alebo jeho zástupcu, ktorý protokol schválil a odtlačkom pečiatky,
  - i) konečné hodnotenie, odporúčanie a záver,
  - j) upozornenie o podmienkach na interpretáciu výsledkov protokolu,
  - k) protokoly z čiastkových skúšok ustanovených technických požiadaviek (smernice ES/EHS alebo predpisy EHK) ako prílohy hlavného protokolu alebo doklad vydaný výrobcom alebo zástupcom výrobcu, z ktorého vyplýva, že vozidlo spĺňa ustanovené technické požiadavky (smernice ES/EHS alebo predpisy EHK),
  - l) fotografickú dokumentáciu.
- (3) Grafické stvárnenie titulnej strany, zakomponovanie loga poverenej technickej služby overovania vozidiel do jeho záhlavia a ostatné usporiadanie údajov je internou záležitosťou poverenej technickej služby overovania vozidiel, jej grafického štýlu a možností.
- (4) Protokol o skúškach jednotlivo dovezeného vozidla poverená technická služba overovania vozidiel vypracuje v troch rovnopisoch, z ktorých jeden sa archivuje, druhý je určený pre obvodný úrad dopravy a tretí sa vydá žiadateľovi.
- (5) Poverená technická služba overovania vozidiel môže v protokole schvaľujúcemu orgánu odporučiť udelenie výnimiek podľa § 111 zákona z plnenia technických požiadaviek a v niektorých prípadoch (napríklad u deštrukčných skúšok) môže odporučiť nahradenie o posúdení konštrukcie z hľadiska jej predpokladov na splnenie technických požiadaviek, prípadne na vykonanie obmedzených skúšok podľa vlastnej úvahy.

**B. Vzor o protokolu o skúškach jednotlivo dovezeného vozidla**

(titulná strana)

Názov, adresa a logo poverenej technickej služby overovania vozidiel
--

PROTOKOL O SKÚŠKACH  
JEDNOTLIVO DOVEZENÉHO VOZIDLA

č.....

PREDMET SKÚŠKY			
Druh vozidla			
Kategória vozidla			
VIN			
Značka vozidla			
Obchodný názov vozidla			
Typ vozidla			
Výrobca vozidla (obchodné meno)			
Miesto vykonania skúšky	:		
Vlastník vozidla	:		
Hodnotiaci predpis			
Skúšky vykonané v termíne			
Dátum vydania protokolu			
Skúšobný technik		Pečiatka:	
Schválil			
<p><i>- Výsledky skúšok uvedené v tomto protokole je možné použiť iba pre potreby schválenia jednotlivo dovezeného vozidla</i></p> <p><i>- Protokol môže byť reprodukováný buď celý alebo iba s písomným súhlasom poverenej technickej služby.</i></p>			
Počet výtlačkov	Výtlačok	Počet strán	
	1 2 3	Počet príloh	

**1. Účel**

(uvedie sa stručný účel vypracovania protokolu)

**2. Poverenie (autorizácia) technickej služby**

(uvedie sa poverenie (autorizácia) technickej služby overovania vozidiel, ktorá protokol vypracovala ako aj dátum platnosti poverenia)

**3. Žiadateľ**

(uvedú sa identifikačné údaje o žiadateľovi – vlastníkovi jednotlivu dovezeného vozidla, a to ak ide o

1. fyzickú osobu, meno a priezvisko, dátum a miesto narodenia, adresu trvalého pobytu,
2. právnickú osobu, názov a adresu alebo obchodné meno a sídlo, identifikačné číslo organizácie)

**4. Predmet skúšky**

(uvedie sa identifikácia jednotlivu dovezeného vozidla – druh vozidla, kategória vozidla, identifikačné číslo vozidla VIN, značka vozidla, obchodný názov vozidla, typ vozidla prípadne jeho variant verzia,

môžu byť použité odkazy na fotografickú dokumentáciu – celkový pohľad vozidla, identifikačné číslo vozidla VIN, výrobný štítok vozidla, výrobný štítok motora, výrobný štítok spájacieho zariadenia a iných dôležitých vecí pre určenie presnej identifikácie vozidla)

**5. Predložená dokumentácia**

(uvedie sa zoznam predloženej dokumentácie)

**6. Nepredložená dokumentácia**

(uvedie sa zoznam nepredloženej dokumentácie)

**7. Rozsah posúdenia**

(uvedú sa hodnotiace technické požiadavky)

(Jednotná forma rozsahu posúdenia musí obsahovať syntetické spracovanie charakteristických údajov z čiastkových protokolov a z pomocných podkladov poverenej technickej služby overovania vozidiel tabuľkovým spôsobom:

zvisle - postupnosťou technických požiadaviek potrebných na schválenie jednotlivu dovezeného vozidla z tretej krajiny.

vodorovne - uvedením príslušných technických predpisov, ktoré tieto podmienky definujú a homologizačných protokolov, ktorými sa ich plnenie dokladuje.

Záverom takéhoto usporiadania je stĺpec hodnotení z jednotlivých protokolov a z ich parciálnych operácií s odkazom na prislúchajúci protokol zo súboru príloh záverečného protokolu.

Technické požiadavky – predmet plnenia				Hodnotenie	Číslo protokolu zo skúšky
Nariadenie vlády SR	Smernica ES/EHS	Predpis EHK	Iný predpis		
(1)					
1. (názov technickej požiadavky – predmetu skúšania – napr. brzdy)					
(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
2. (názov technickej požiadavky – predmetu skúšania – napr. emisie)					

- (1) – uvedie sa kategória vozidla; zvýraznené označenie kategórie vozidla v pravom hornom rohu je prvotný rozlišovací znak tohto protokolu,
- (2) – uvedie sa číslo nariadenia vlády Slovenskej republiky vrátane poslednej novely – („190/2006 – 168/2007“),
- (3) uvedie sa číslo smernice ES/EHS vrátane poslednej zmeny – („71/320 – 2006/96“),
- (4) uvedie sa číslo predpisu EHK vrátane poslednej série zmien – („13-10“),
- (5) uvedie sa číslo iného predpisu,
- (6) uvedie sa hodnotenie: splnil / nesplnil, v dvojkovom kóde 0/1,
- (7) uvedie sa číslo protokolu zo skúšky alebo číslo homologizácie, ktorou sa preukazuje plnenie technických požiadaviek s odkazom na prílohu tohto protokolu, kde to je uvedené.

## 8. Záver protokolu

(uvedie sa konečné hodnotenie, odporúčanie a záver protokolu, taktiež sa uvedie, či jednotlivé dovezené vozidlo je spôsobilé alebo nie je spôsobilé na prevádzku v premávke na pozemných komunikáciách)

## 9. Upozornenie na interpretáciu protokolu

(uvedie sa stručné upozornenie na správnu interpretáciu výsledkov protokolu)

Vypracoval	(meno)	Skontroloval	(meno)	Schválil	(meno)
(dátum)	podpis	(dátum)	podpis	(dátum)	podpis

### Zoznam príloh:

(čiastkové protokoly, doklad vydaný výrobcom alebo zástupcom výrobcu, fotografická dokumentácia a návrh na spracovanie základného technického opisu vozidla).

**Ing. Miroslav Biroš, v. r.**  
generálny riaditeľ

# O Z N A M O V A C I A   Č A S Ť

Ministerstvo dopravy, pôšt a telekomunikácií SR, sekcia cestnej dopravy a pozemných komunikácií **s c h v a ľ u j e** **technické podmienky**

**TP 5/2007 Katalóg technológií**  
**na opravy základných typov porúch vozoviek**  
**s účinnosťou od 02.01.2008**

Je to revízia technických podmienok 12/2005. Podnetom na vypracovanie revízie bolo zlepšenie systému hospodárenia s vozovkami na cestných komunikáciách a poskytuje reálne riešenia otázok plánovania údržby a najmä obnovy (rehabilitácie) vozoviek. TP spracovala spoločnosť TPA, s.r.o., - Technický skúšobný inštitút Bratislava.

**Ing. Miroslav Biroš, v. r.**  
generálny riaditeľ

---

VESTNÍK MDPT SR. **Vydavateľ:** Ministerstvo dopravy, pôšt a telekomunikácií Slovenskej republiky, reg. č. 771/93. **Redakcia, administrácia, tlač:** Výskumný ústav dopravný, a. s., Veľký Diel 3323, 010 08 Žilina, fax: 041/5652 883. Vychádza podľa potreby. **Zodpovedný redaktor:** Mgr. Alena Devečková, tel. 041/5686 246, 5655 490, e-mail: deveckova@vud.sk. **Ročné predplatné** sa určuje za dodávku všetkých výtlačkov ročníka a od predplatiteľov sa vyberá vopred. **Účet pre predplatné:** VÚB Žilina, č. ú. 63631-432/0200, IČO: 36 402 672, IČ DPH: SK2020099785. ISSN 1335-9789